



Notice d'utilisation

Airstar Progress

**POUR SEMOIRS COMPACTS
A TRANSPORT PNEUMATIQUE
AD-PL 2
AMAZONE**



MG 474
B 145-1 F 12.98

Imprimé en
République Fédérale d'Allemagne



**Avant de mettre la machine
en service, veuillez lire
attentivement les consignes
de sécurité contenues dans
la présente notice!**

Copyright © 1998 by AMAZONEN-Werke
H. Dreyer GmbH & Co. KG
D-49202 Hasbergen-Gaste

Tous droits réservés



Les semoirs à grain à transport pneumatique compacts, type AD-PL sont des semoirs en ligne issus du large programme de fabrication de machines agricoles construites par les usines AMAZONE en Allemagne et en France. Pour pouvoir utiliser convenablement votre nouveau semoir à grain, nous vous recommandons de lire soigneusement la présente notice d'utilisation et de bien respecter en permanence les recommandations et consignes qu'elle fournit.

Par ailleurs, notez qu'il vous appartient de vous assurer que tout utilisateur de votre machine a bien lu auparavant cette notice d'utilisation avant de se servir de la machine.

La présente notice d'utilisation concerne les semoirs à grain pneumatiques type AD-PL.

Nous vous souhaitons toute satisfaction avec votre nouveau semoir AMAZONE.

AMAZONEN-Werke
H. Dreyer GmbH & Co. KG

Nota

Conservez précieusement cette notice d'utilisation à portée de main. Si vous revendez un jour votre semoir pneumatique, remettez la notice au nouveau propriétaire.

Au moment de son impression, cette notice contenait les toutes dernières données et informations concernant les semoirs pneumatiques cités ci-dessus construits à cette date. AMAZONE, développant et améliorant en permanence ses produits, se réserve le droit de toute modification technique sans préavis.

Symboles utilisés dans la présente notice

Dans la présente notice d'utilisation, il y a beaucoup d'AVERTISSEMENTS, de MISES EN GARDE et de RECOMMANDATIONS, représentés par des symboles. La signification de ces symboles est fournie ci-après.



Symbole général signalant un DANGER (DIN 4844-W9) !

Signale une ou des consignes de sécurité. Il est placé en face de textes de la notice d'utilisation dont le non respect peut provoquer des lésions corporelles à l'utilisateur et/ou à des tiers.



Symbole ATTENTION !

Signale des consignes de sécurité dont le non respect peut entraîner des dommages à la machine et/ou au niveau de son fonctionnement.



Symbole RECOMMANDATION !

Signale les particularités spécifiques à la machine dont il faut tenir compte pour travailler correctement avec la machine.



| Chap.Objet | Page |
|--|----------|
| 1.0 Sommaire | |
| 2.0 Caractéristiques de la machine | 1 |
| 2.1 Domaine d'utilisation | 1 |
| 2.2 Constructeur et importateur | 1 |
| 2.3 Certificat de conformité | 1 |
| 2.4 Informations à fournir en cas de demande de renseignement ou de commande ultérieure | 1 |
| 2.5 Plaque du constructeur | 1 |
| 2.6 Caractéristiques techniques | 2 |
| 2.7 Branchements hydrauliques | 3 |
| 2.8 Données concernant le niveau sonore développé par la machine | 4 |
| 2.9 De l'utilisation conforme de la machine | 4 |
| 3.0 Sécurité | 1 |
| 3.1 Dangers occasionnés par le non-respect des règles de sécurité | 1 |
| 3.2 Qualification des utilisateurs | 1 |
| 3.3 Symboles utilisés dans la présente notice | 1 |
| 3.4 Panneaux de signalisation et pictogrammes fixés à la machine | 2 |
| 3.5 Travailler en intégrant la sécurité dans son comportement | 6 |
| 3.6 Consignes de sécurité destinées à l'utilisateur | 6 |
| 3.6.1 Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents du travail | 6 |
| 3.6.2 Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents du travail pour machines attelées au relevage hydraulique 3 points | 7 |
| 3.6.3 Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents du travail concernant l'utilisation de semoirs | 7 |
| 3.6.4 Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents du travail s'appliquant à l'installation hydraulique | 8 |
| 3.6.5 Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents du travail pour machines entraînées par prise de force | 8 |
| 3.6.6 Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents du travail en matière de maintenance et d'entretien | 9 |
| 3.6.7 Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents du travail pour le montage ultérieur d'appareillages et de composants électriques / électroniques | 9 |
| 5.0 Montage des bras de jonction sur le rouleau et fixation aux herse rotatives KE et au Cultimix KG | 1 |
| 6.0 Fixation du semoir AD-PL aux herse rotatives KE / Cultimix KG | 1 |
| 6.1 Montage des supports de fixation pour KE/KG | 1 |
| 6.2 Fixation du module de socs au semoir | 2 |
| 6.3 Montage de l'entraînement à courroies | 6 |
| 6.4 Mode d'emploi des moyeux de serrage des poulies de l'entraînement à courroies | 8 |



| | | |
|-------------|--|----------|
| 7.0 | Turbine à entraînement hydraulique | 1 |
| 7.1 | Régimes de rotation fournis par la turbine | 1 |
| 7.2 | Schéma de branchement de la turbine à entraînement hydraulique | 2 |
| 7.2.1 | Explications s'appliquant au schéma de branchementt | 2 |
| 7.3 | Surveillance du régime de rotation | 4 |
| | | |
| 8.0 | Chargement et vidange de la trémie à grain | 1 |
| 8.1 | Chargement de la trémie | 1 |
| 8.2 | Vidange de la trémie | 2 |
| | | |
| 9.0 | Réglage du semoir en fonction de la semence utilisée | 1 |
| 9.1 | Embrayage / Débrayage des roues distributrices | 2 |
| 9.2 | Semer en utilisant simultanément les deux roues distributrices principales. | 2 |
| 9.3 | Semer avec la roue distributrice fines graines | 3 |
| 9.4 | Sécurité à cisaillement | 3 |
| 9.5 | Clapet de réduction | 4 |
| | | |
| 10.0 | Réglage au sélecteur du débit de grain souhaité | 1 |
| 10.1 | Etalonnage / contrôle du débit de grain | 3 |
| 10.2 | Obtention de la valeur de réglage du sélecteur à l'aide de la disquette de réglage | 6 |
| 10.3 | Réglage au sélecteur de la vitesse de distribution | 6 |
| 10.4 | Ecart de quantité entre le débit de grain réglé et le débit de grain obtenu dans le champ | 8 |
| | | |
| 11.0 | Traceurs | 1 |
| 11.1 | Mise des traceurs en position de travail / transport | 2 |
| 11.2 | Réglage des traceurs à la longueur de travail convenable | 3 |
| 11.3 | Passage d'un obstacle dans le champ | 4 |
| | | |
| 12.0 | Réglage de la profondeur d'implantation du semis | 1 |
| 12.1 | Réglage manuel (à l'aide de la manivelle) de la profondeur de semis | 1 |
| 12.2 | Réglage hydraulique (à l'aide d'un vérin hydraulique) de la profondeur de semis (option) | 2 |
| 12.3 | Réglage de la profondeur de semis par réglage des limiteurs de profondeur des Rollsocks | 4 |
| 12.3.1 | Montage et réglage du limiteur de profondeur de Rollsock | 4 |
| | | |
| 13.0 | Recouvreur FlexiDoigts | 1 |
| 13.1 | Fixation du recouvreur FlexiDoigts sur le semoir | 1 |
| 13.1.1 | Raccordement du vérin hydraulique de modulation de la pression du recouvreur FlexiDoigts (option) | 2 |
| 13.2 | Réglage des FlexiDoigts d'extrémité en position de travail | 3 |
| 13.3 | Positionnement correct du FlexiDoigt | 3 |
| 13.4 | Réglage manuel de la pression du recouvreur FlexiDoigts | 4 |
| 13.5 | Modulation hydraulique de la pression du recouvreur FlexDoigts | 4 |
| 13.6 | Position de transport pour les déplacements sur voies publiques | 5 |
| | | |
| 14.0 | Jalonnage hydroautomatique de post-levée piloté par boîtier électronique AMADOS | 1 |
| 14.1 | Programmation au début du chantier | 3 |



| | | |
|-------------|---|----------|
| 14.2 | Plans de jalonnage | 4 |
| 14.3 | Jalonnage tous les 4-, 6- et 8 passages | 6 |
| 14.4 | Jalonnages en 2 passages successifs en 4 et 6 passages | 7 |
| 14.5 | Réglage de la voie jalonnée sur la voie du tracteur attelé au pulvérisateur/à l'épandeur d'engrais. 8 | |
| 14.6 | Modification de l'écartement de la voie non ensemencée | 8 |
| 15.0 | Déplacements | |
| | sur voies publiques | 1 |
| 16.0 | Entretien et maintenance | 1 |
| 16.1 | Contrôle de la visserie | 1 |
| 16.2 | Nettoyage du semoir | 1 |
| 16.3 | Contrôle du niveau d'huile dans le boîtier sélecteur à double démultiplication | 2 |
| 16.4 | Vérification des chaînes à rouleaux | 2 |
| 16.5 | Nettoyage de la tête de distribution | 3 |
| 16.6 | Réglage fin du décrotteur de Rollsoc | 4 |



2.0 Caractéristiques de la machine

2.1 Domaine d'utilisation

Les semoirs pneumatiques compacts type AD-PL sont conçus exclusivement pour être utilisés en combinaison avec un outil de préparation de sol dans le but de transporter, doser et distribuer les semences couramment vendues dans le commerce.

2.2 Constructeur

AMAZONEN-Werke
H. Dreyer GmbH & Co. KG
Postfach 51, D-49202 Hasbergen-Gaste

2.2.1 Importateur pour la France

AMAZONE S.A.
B.P. 67
78490 Montfort / l'Amaury
☎ : 01 34 94 11 11 — Fax : 01 34 94 11 00

2.3 Certificat de conformité

La combinaison de machines est conforme à la Directive Européenne Machine 89/392/EWG et les additifs la concernant.

2.4 Informations à fournir en cas de demande de renseignement ou de commande ultérieure

En cas de commande ultérieure d'accessoires ou de pièces de rechange, veuillez indiquer systématiquement le type de la machine ainsi que son numéro de série (voir plaque du constructeur).

Tous les composants de votre machine sont construits soigneusement pour assurer une compatibilité parfaite, assurant une sécurité d'utilisation optimale.

Toute modification unilatérale peut avoir des conséquences négatives sur l'état d'origine de la machine et sur le plan de la sécurité. Ceci n'est pas seulement valable pour l'emploi de pièces impropres, mais également pour l'utilisation d'accessoires non agréés par nos soins.



Pour votre sécurité, nous vous recommandons l'emploi exclusif de pièces de rechange et d'accessoires d'origine AMAZONE.

Les pièces et accessoires sont spécialement étudiés et construits pour vos machines puis soigneusement contrôlés.

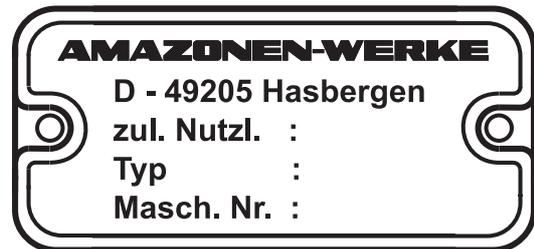
L'emploi de pièces et d'accessoires qui ne sont pas agréés par AMAZONE ainsi que toute modification technique non autorisée, entraînent de facto la

déchéance de la garantie du constructeur !

2.5 Plaque du constructeur



La plaque du constructeur a la valeur d'un certificat d'origine officiel. Elle ne doit pas être modifiée ou rendue illisible.



16c019

Notez ci-après le type et le numéro de série de votre machine

Type de la machine:
Semoir pneumatique compact
AMAZONE

AD-PL

Machine n° :

2.6 Caractéristiques techniques

| | |
|---|------------------------------------|
| Airstar Progress | AD-PL 302 |
| Module semeur | socs normaux (K) ou Rollsocs |
| Nombre de rayons | 24 |
| Interligne | 12,5 cm |
| Larg. de travail = Larg. au transport | 3,0 m |
| Hauteur, mesurée au : | |
| rebord supérieur de la trémie de base | 2,0 m |
| rebord sup. de la tête de distribution | 2,79 m |
| Poids mort (sans outil de préparation de sol et sans rouleau) | 795 kg env. |
| Capacité de la trémie | 1000 l |

T145-d03



Fig. 2.1

La trémie, l'organe doseur, la tête de distribution et la turbine du semoir Airstar Progress sont fixés sur le châssis de l'outil de préparation de sol. Le module semeur prend appui sur le robuste rouleau. Il en résulte que l'outil de préparation de sol peut se soulever au passage d'obstacles tels que pierres ou autres qu'il peut rencontrer dans le champ et le risque de casser des dents ou d'endommager le boîtier d'entraînement est fortement réduit.

Les organes de distribution sont entraînés par une roue d'appui lorsque la combinaison est utilisée avec un rouleau rayonneur ou un rouleau packer.

Dans une combinaison de semis intégrant un rouleau PneuPacker, c'est ce dernier qui assure l'entraînement des organes de distribution du semoir.

La tête de distribution transparente est fixée sur le semoir à hauteur du conducteur assis dans la cabine du tracteur. Elle répartit la masse de grain également entre tous les socs.

2.7 Branchements hydrauliques

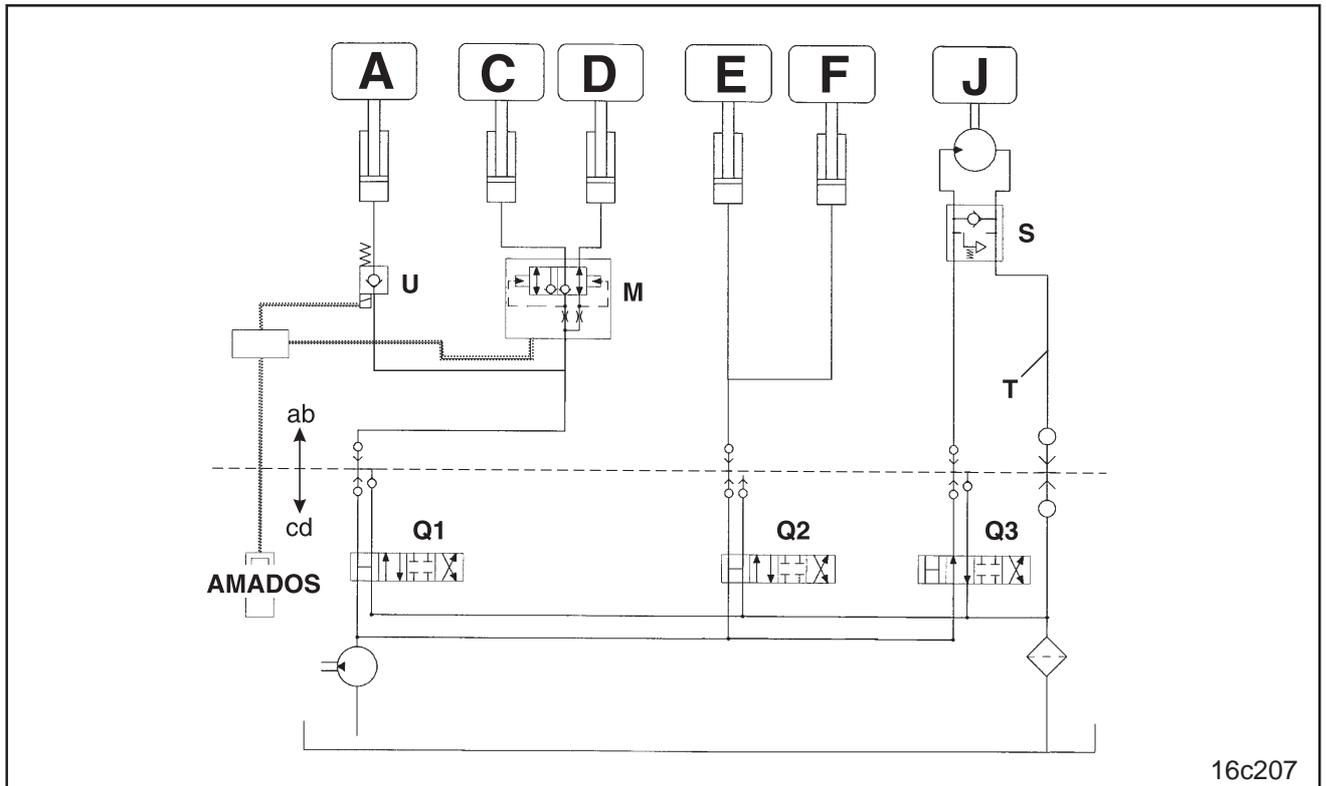


Fig. 2.2

Schéma de branchement hydraulique du semoir pneumatique AD-PL

Désignation

ab = côté machine
cd = côté tracteur

Distributeurs hydrauliques du tracteur Q1 à Q3

Q1 à Q3 = 3 distributeurs du tracteur représentés en position „travail“

Q3 = Distributeur commandant l'entraînement de la turbine avec „priorité“ débit : env. 30 l/min.

Vérins hydrauliques

A = Jalonneur de pré-émergence
C = Traceur gauche
D = Traceur droit
E = Modulation de la pression d'enterrage des socs
F = Modulation de la pression du recouvreur FlexiDoigts

Entraînement hydraulique

J = Moteur hydraulique pour la turbine $N_{max} = 3800$ tr/min.

M = Vanne de commande de l'inversion des traceurs

S = Vanne DBV avec retour libre de l'huile

T = Retour libre (DN16 minimum)

U = Vanne électro-hydraulique

16c207



2.8 Données concernant le niveau sonore développé par la machine

Le niveau d'émission sonore au poste de travail atteint 74 dB (A), mesuré en situation de travail, cabine fermée, au niveau de l'oreille du conducteur du tracteur avec un appareil de mesure OPTAC SLM 5.

L'intensité sonore peut varier en fonction du type de tracteur.

2.9 De l'utilisation conforme de la machine

Les semoirs pneumatiques AMAZONE type AD-PL sont construits exclusivement pour utilisation en travaux agricoles courants de transport, dosage et distribution de graines de semences (utilisation dite conforme).

Toute utilisation sortant du cadre défini ci-dessus est considérée comme non conforme. Les dommages qui pourraient en résulter ne sont pas garantis par le constructeur. L'utilisateur supporte légalement l'entière responsabilité des conséquences qui peuvent en découler.

On entend également par utilisation appropriée et conforme, le respect de toutes les consignes et recommandations du constructeur concernant les conditions d'utilisation, de maintenance et de remise en état ainsi que l'emploi de pièces de rechange d'origine.



Toute modification sur la machine, opérée unilatéralement exclut automatiquement toute garantie du constructeur quant aux dommages en résultant.

Des variations dans le débit de grain ou même des lignes présentant un manque total de graines ne peuvent être entièrement exclues malgré le soin que nous apportons à la construction de nos machines et même que votre machine ait été utilisée de manière conforme.

Ceci peut être occasionné par :

- Différentes structures de la semence employée (hétérogénéité plus ou moins importante de la grosseur des graines, traitement phytosanitaire des graines, densité et formes géométriques).
- La dérive en devers ou des passages successifs mal joints.
- Des phénomènes de bourrage ou la formation de voûtes, provoqués par exemple par la présence de corps étrangers, de résidus d'emballage, etc.
- L'irrégularité du sol.
- L'usure des pièces d'usure (par exemple les roues distributrices, etc.).
- Des dommages dûs à des facteurs extérieurs.
- Des régimes d'entraînement ou des vitesses d'avancement inadaptés.
- Le réglage erroné de la machine (attelage incorrect,

erreur de réglage au sélecteur).



En conséquence, vérifiez le bon fonctionnement de votre semoir et contrôlez son bon fonctionnement en cours d'utilisation et si la précision de débit de grain souhaitée est bien assurée.

Tout dommage qui ne s'est pas produit sur la machine elle-même est exclu de plein droit, de même que tout recours en dommages et intérêts; les modifications apportées unilatéralement sur la machine peuvent provoquer des dommages et excluent automatiquement la responsabilité du constructeur quant aux dommages subis.

L'exclusion de responsabilité du fournisseur ne s'applique pas en cas de fait intentionnel ou de faute grave par le propriétaire lui-même ou par son personnel d'encadrement ou en cas de responsabilité sans faute, en vertu de la loi sur la responsabilité du fait des produits défectueux, imputable à un défaut du semoir AD-PL AMAZONE entraînant soit la mort, soit des lésions corporelles, soit des dommages à des biens utilisés à des fins privées. Cette exclusion de responsabilité ne s'applique aucunement en cas de carences de qualités expressément promises si ces promesses avaient pour objet de protéger l'acheteur des dommages qui ne sont pas survenus au semoir AD-PL AMAZONE lui-même.

3.0 Sécurité

Pour que vous soyez assuré que votre machine fonctionnera sans problèmes, nous vous recommandons de lire attentivement la présente notice d'utilisation dans son intégralité, et de respecter en permanence les recommandations et consignes qui y figurent. Il vous appartient de vous assurer que chaque utilisateur de votre machine a bien lu la notice d'utilisation avant de se servir de la machine.

La présente notice d'utilisation fournit beaucoup d'informations qui vous aideront à utiliser la machine sans difficulté.

Les explications contenues dans cette notice sont largement illustrées pour vous expliquer clairement toutes les fonctions et pour vous fournir toutes les recommandations concernant la sécurité et l'emploi en différentes conditions d'utilisation.

Nous vous prions de respecter et d'appliquer rigoureusement toutes les consignes de sécurité.

3.1 Dangers occasionnés par le non respect des consignes de sécurité

Le non respect des consignes de sécurité peut

- avoir des conséquences dangereuses pour les personnes, l'environnement et la machine
- avoir pour conséquence la perte de tous recours.

Le non respect des consignes de sécurité peut par exemple

- entraîner l'arrêt de fonctions vitales de la machine
- contrecarrer des méthodes prescrites pour assurer la maintenance et la remise en état
- provoquer des lésions corporelles d'origine mécanique ou chimique
- engendrer la pollution de l'environnement provoquée par des fuites d'huile.

3.2 Qualification des utilisateurs

Le semoir pneumatique AD-PL ne doit être utilisé, entretenu et réparé que par du personnel formé à cet effet et averti des risques inhérents.

3.3 Symboles utilisés dans la présente notice

Dans la présente notice d'utilisation il y a beaucoup d'AVERTISSEMENTS, de MISES EN GARDE, et de RECOMMANDATIONS représentés par des symboles. La signification de ces symboles est fournie ci-après.



Symbole général signalant un danger (DIN 4844-W9)

Signale une ou des consignes de sécurité. Il est placé en face des textes de la notice d'utilisation dont le non respect peut provoquer des lésions corporelles à l'utilisateur et/ou à des tiers.



Symbole attention

Signale des consignes de sécurité dont le non respect peut entraîner des dommages à la machine et/ou au niveau de son fonctionnement.

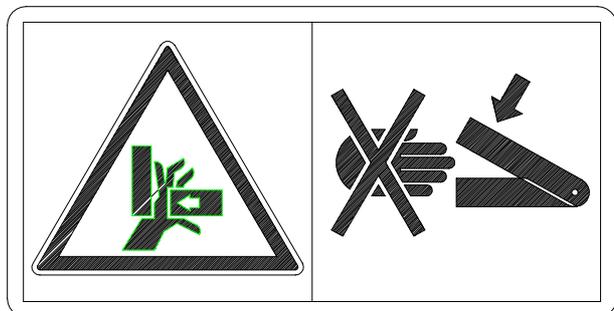


Symbole recommandation

Signale les particularités spécifiques à la machine dont il faut tenir compte pour travailler correctement avec la machine.

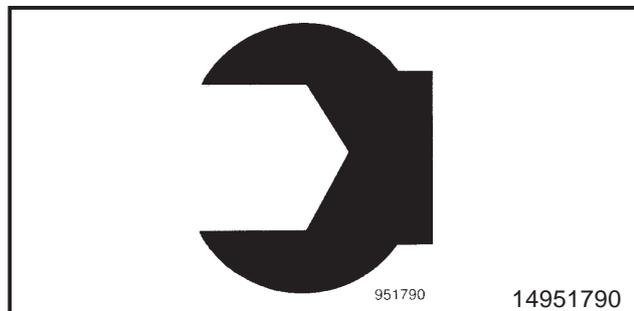
3.4 Panneaux de signalisation et pictogrammes fixés sur la machine

Les panneaux de signalisation, par exemple :



signalent les parties dangereuses de la machine. Le respect de ces panneaux garantit la sécurité à toute personne utilisant la machine.

Les pictogrammes, par exemple :



signalent les particularités spécifiques à la machine dont il faut tenir compte pour travailler correctement avec la machine.

Les emplacements où les panneaux de signalisation et les pictogrammes doivent être fixés sont représentés sur la figure 3.1. La signification de ces panneaux de signalisation et de ces pictogrammes sont fournis dans les pages suivantes. Nous vous prions instamment de les respecter et d'expliquer leur signification aux utilisateurs éventuels de votre machine.

Conservez les panneaux de signalisation et les pictogrammes en bon état de propreté et de lisibilité. Remplacez sans attendre les adhésifs manquants ou détériorés (le n° d'identification de l'adhésif sert de référence de commande)

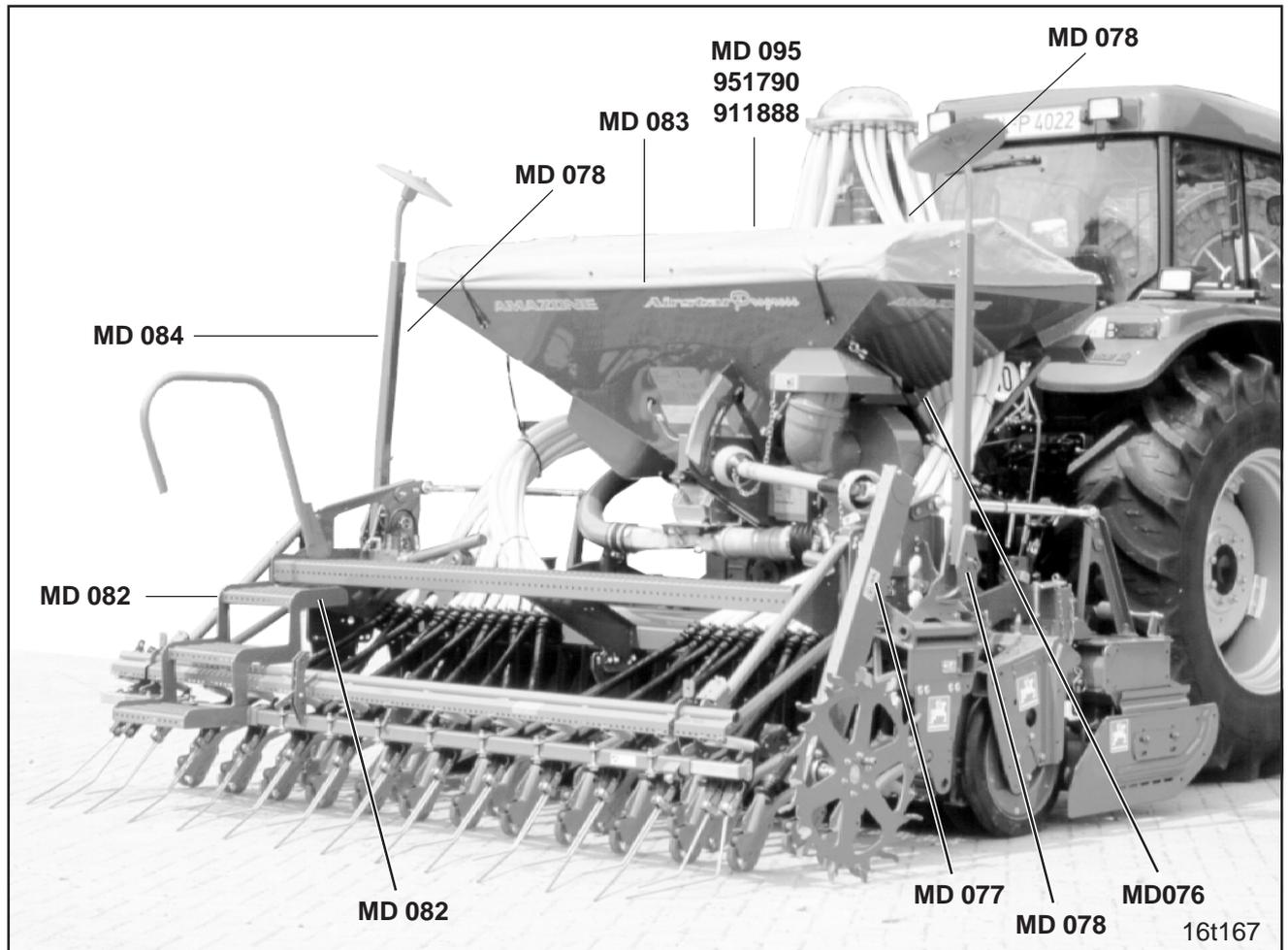


Fig. 3.1

Figure n°.: MD 095

Signification :

Lire le manuel d'utilisation et les conseils de sécurité avant la mise en marche et en tenir compte pendant le fonctionnement!

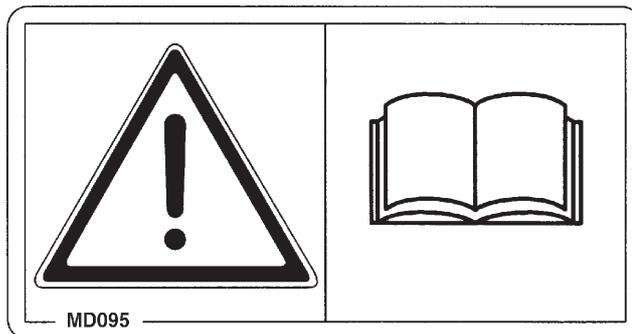


Figure n°.: MD 082

Signification :

Tout transport de personnes sur le semoir en cours de travail ou de trajet est interdit (même s'il est équipé d'une passerelle de chargement)!



Figure n°.: MD 083

Signification :

Ne jamais introduire les mains à l'intérieur de la trémie!

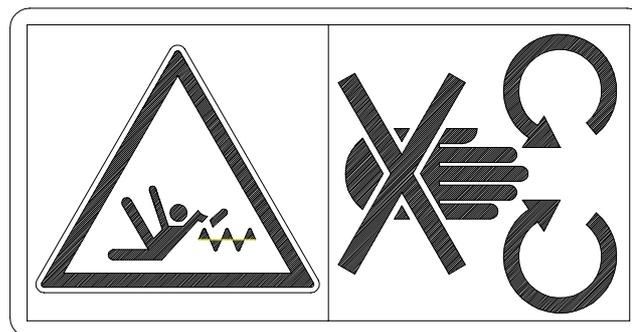


Figure n°.: MD 084

Signification :

Il est interdit de stationner dans la zone d'action des traceurs!



Figure n°.: MD 078

Signification :

Ne jamais introduire les mains dans les zones comportant le risque d'écrasement tant que des pièces y sont en mouvement!
Eloignez toute personne stationnant dans la zone dangereuse!

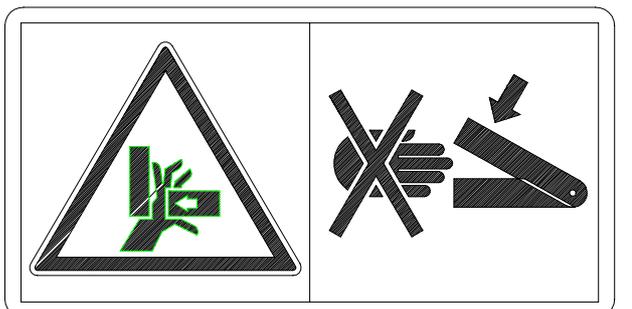


Figure n°.: MD 077

Signification :

Danger d'écrasement lorsque la machine est en mouvement!

Tenez-vous à distance de la machine lorsqu'elle démarre puis quand elle est en marche!

Eloignez toute personne stationnant dans la zone dangereuse aussi longtemps qu'il y a des pièces en mouvement!

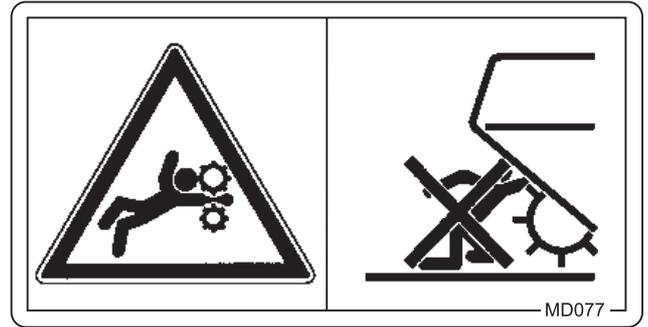


Figure n°.: MD 076

Signification :

Ne pas mettre la machine en service sans ses dispositifs de sécurité!

Ne jamais retirer les protections lorsque le moteur tourne!

Avant de retirer tout dispositif de protection, débrayez la prise de force, coupez le moteur et retirez la clef de contact!

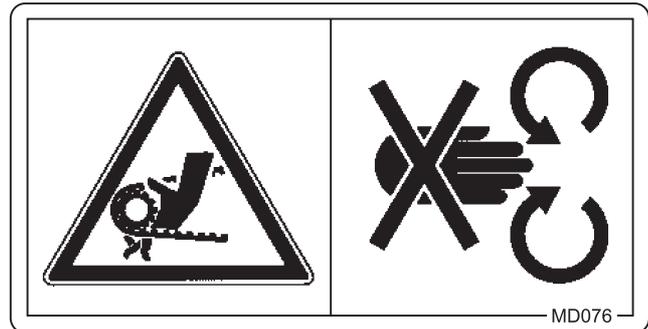


Figure n°.: 951790

Signification :

Resserrez la boulonnerie après quelques heures d'utilisation!

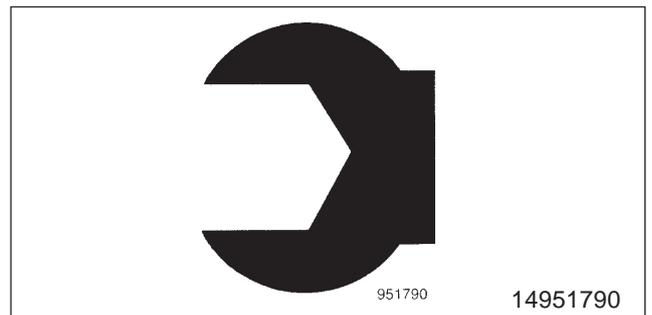


Figure n°.: 911888

Signification :

Le sigle CE signifie que la machine est conforme à la Directive Européenne Machine n° 89/392/EWG et les additifs correspondants!





3.5 Travailler en intégrant la sécurité dans son comportement

Parallèlement aux consignes de sécurité ci-dessus, doivent être respectées les consignes générales et particulières de sécurité et de prévention des accidents du travail du pays où la machine est utilisée.

Pour les déplacements sur voies publiques, respectez la réglementation routière en la matière valable dans le pays d'utilisation de la machine.

3.6 Consignes de sécurité destinées à l'utilisateur

3.6.1 Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents du travail

Règle de base:

Avant chaque utilisation, vérifiez la machine et le tracteur au plan de la sécurité des déplacements sur route et au travail!

1. En complément des directives figurant dans le présent manuel, respectez les consignes générales de sécurité et de prévention des accidents du travail!
2. Les panneaux de signalisation et de recommandation garnissant la machine fournissent des directives importantes pour son utilisation sans risque. En les respectant, vous assurez votre sécurité!
3. Respectez la réglementation en vigueur lorsque vous vous déplacez sur voie publique!
4. Familiarisez-vous avec le mode d'emploi de tous les équipements et organes de commande avant de commencer le travail. En cours de travail, il est déjà trop tard pour cela!
5. Les vêtements de travail doivent coller au corps. Évitez de porter des habits amples!
6. Une machine propre ne risque pas de prendre feu!
7. Avant de procéder au démarrage ou avant la mise en service, vérifiez les alentours immédiats (enfants!). Assurez-vous une vue dégagée!
8. Le transport de personnes sur la machine en cours de travail ou de déplacement est strictement interdit!
9. Attelez les machines conformément aux indications fournies et uniquement aux dispositifs prévus à cet effet!
10. Attelez et dételez les machines au tracteur en prenant toutes les précautions utiles!
11. En attelant/dételez, positionnez convenablement les béquilles pour assurer la stabilité de la machine au cours de l'opération!
12. Fixez toujours les masses aux points de fixation prévus, conformément à la réglementation!
13. Respectez la charge sur essieu autorisée du tracteur!
14. Respectez les gabarits réglementaires!
15. Vérifiez et mettez en place les équipements réglementaires pour le transport : éclairage, signalisation et éventuellement dispositifs de protection!
16. Les cordelettes de commande des attelages rapides doivent pendre librement et ne doivent pas actionner le déclenchement en position basse!
17. Ne quittez jamais le poste de conduite en cours de marche!
18. La tenue de route, la direction et le freinage sont influencés par les outils portés ou tractés. Veillez donc au bon fonctionnement de la direction et des organes de freinage!
19. En soulevant la machine à l'aide du relevage hydraulique du tracteur, l'essieu avant du tracteur subit une charge pondérale moindre. Veillez à respecter la charge sur essieu requise (reportez-vous à la notice d'utilisation du tracteur), à savoir au moins 20% du poids mort du tracteur!
20. Tenez compte dans les virages des objets en saillie et de la masse d'inertie!
21. Montez et assurez la fonction de tous les dispositifs de protection, avant toute mise en service de la machine!
22. Tout stationnement de personnes dans la zone de travail de la machine est interdit! Observez une distance de sécurité suffisante!
23. Ne chargez la machine en grain qu'après avoir coupé le moteur du tracteur, retiré la clef de contact et serré le frein de parking.
24. Ne stationnez pas dans la zone de rotation et de repliage de la machine!
25. Les structures rabattables à commande hydraulique ne doivent être actionnées qu'en étant assuré qu'aucune personne ne stationne dans leur zone de manoeuvre!
26. Les organes actionnés par une source d'énergie extérieure (hydraulique par exemple) présentent des points de cisaillement et/ou d'écrasement!
27. Avant de quitter le tracteur, reposez l'appareil au sol, coupez le moteur et retirez la clef de contact!
28. Ne stationnez jamais entre le tracteur et l'outil sans que le tracteur ne soit immobilisé au moyen du frein de stationnement et/ou par la pose de cales afin qu'il ne puisse se mettre en mouvement intempestivement!
29. Verrouillez les traceurs en position de transport!

3.6.2 Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents du travail pour machines attelées au relevage hydraulique 3 points

1. Avant d'atteler/déteiler la machine au relevage 3 points, placez les commandes en position excluant toute montée/descente intempestive de l'appareil!
2. Pour les attelages de type 3 points, il faut qu'il y ait concordance entre les catégories des pièces d'attelage du tracteur et de la machine!
3. La zone environnant les bras d'attelage 3 points présente le danger inhérent de lésions corporelles par écrasement!
4. Ne stationnez jamais entre le tracteur et la machine lorsque vous êtes amené à actionner les commandes extérieures de l'attelage 3 points!
5. Lorsque la machine est relevée en position de transport, veillez systématiquement à bloquer les rigidificateurs de l'attelage pour éviter tout ballant latéral!
6. En cours de déplacement, verrouillez le levier de commande du distributeur pour éviter tout abaissement intempestif de la machine!
7. Attendez/dételez la machine de manière réglementaire. Contrôlez le fonctionnement du système de freinage de l'attelage. Respectez les prescriptions du constructeur!
8. Les machines ne doivent être transportées et tractées que par les véhicules prévus à cet effet!

3.6.3 Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents du travail concernant l'utilisation de semoirs

1. Pendant l'étalonnage ou le contrôle de débit, prenez garde aux organes en mouvement ou aux pièces oscillantes de la machine!
2. Ne montez sur le marchepied d'accès que pour remplir la trémie du semoir. Il est prohibé de se tenir sur le marchepied en cours de travail!
3. Pour les déplacements sur voie publique, démontez le support et les disques traceurs de pré-émergence!
4. En chargeant la trémie respectez les consignes du constructeur de la machine!
5. Avant tout déplacement verrouillez les traceurs en position de transport!
6. Ne déposez jamais d'objets à l'intérieur de la trémie!
7. Respectez les quantités limites de chargement de la trémie du semoir!



3.6.4 Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents du travail appliquées à l'installation hydraulique

1. Le circuit hydraulique est en permanence sous haute pression!
2. Pour raccorder les vérins et moteurs hydrauliques, veillez à respecter les consignes de raccordement des flexibles hydrauliques!
3. En raccordant les flexibles hydrauliques à l'hydraulique du tracteur, veillez à ce que les circuits hydrauliques du tracteur et de la machine ne soient pas en charge!
4. Pour éviter toute erreur de manipulation, repérez par un code couleur les prises d'huile et les raccords correspondants entre le tracteur et la machine, commandant les différentes fonctions hydrauliques! L'inversion des raccords occasionnant des réactions inverses aux fonctions désirées, par exemple, levée/descente, engendre un risque d'accident corporel!
5. Contrôlez les flexibles hydrauliques à intervalles réguliers et s'ils sont endommagés ou altérés, remplacez-les! Les flexibles de remplacement doivent satisfaire aux impératifs techniques fixés par le constructeur de la machine!
6. Pour la recherche de points de fuite, utilisez des moyens appropriés pour éviter le risque de blessure!
7. Les liquides (huile hydraulique) projetés à haute pression peuvent pénétrer à travers l'épiderme et provoquer des lésions graves!
En cas de blessure, consultez immédiatement un médecin! Risque d'infection!
8. Pour toute intervention sur le circuit hydraulique, posez la machine au sol, ramenez le circuit en pression nulle et coupez le moteur!
9. La durée d'utilisation des flexibles hydrauliques ne devrait pas dépasser une période de six ans comprenant éventuellement deux ans de stockage. Même en cas de stockage approprié et en les soumettant aux contraintes (pression-débit) admises, les flexibles hydrauliques subissent un vieillissement normal. Pour cette raison, leur durée de stockage et d'utilisation est limitée. Nonobstant, leur durée d'utilisation peut être déterminée en fonction des valeurs empiriques en particulier et en tenant compte du potentiel de risque inhérent. En ce qui concerne les tuyaux et les flexibles thermoplastiques, d'autres valeurs doivent être prises en considération.

3.6.5 Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents du travail appliquées aux entraînements par prise de force

1. Utilisez exclusivement les transmissions à cardan prescrites par le constructeur, équipées avec les protections réglementaires!
2. Le tube et le bol protecteur de la transmission à cardan ainsi que la protection de la prise de force - également côté machine - doivent être en place et se trouver en état d'assurer leur fonction!
3. Veillez à respecter la longueur de recouvrement prescrite des deux moitiés de la transmission à cardan en cours de transport et au travail!
4. La pose/dépose de la transmission à cardan ne s'effectue qu'après débrayage de la prise de force, moteur coupé et clef de contact retirée!
5. Veillez toujours à ce que la pose et le verrouillage de la transmission à cardan soient effectués correctement!
6. Assurez l'immobilisation du tube protecteur de la transmission en accrochant les chaînes qui la garnissent!
7. Avant d'enclencher la prise de force, vérifiez que le régime sélectionné à la prise de force du tracteur est conforme au régime admis par la machine!
8. Avec une prise de force proportionnelle à l'avancement, veillez à ce que le régime soit proportionnel à la vitesse d'avancement et que le sens de rotation s'inverse lors des manoeuvres en marche arrière!
9. Avant d'enclencher la prise de force, vérifiez que personne ne stationne dans la zone de travail de la machine!
10. N'enclenchez jamais la prise de force le moteur étant à l'arrêt!
11. Pour les travaux entraînés par prise de force, veillez à ce que personne ne stationne dans la zone de rotation de la prise de force ou de la transmission à cardan!
12. Débrayez la prise de force chaque fois que l'angularité de la transmission devient excessive ou lorsqu'elle n'est pas utilisée!
13. Attention! Après le débrayage de la prise de force, il y a risque de danger provoqué par la masse d'inertie encore en mouvement! Pendant ce moment, n'approchez pas trop près de la machine! N'intervenez sur la machine qu'après son arrêt total!
14. Les opérations de nettoyage, graissage ou de réglage de machines entraînées par prise de force ou par transmission à cardan ne doivent être entreprises qu'après débrayage de la prise de force, moteur coupé et clef de contact retirée!
15. Une fois désaccouplée, accrochez la transmission à cardan au support prévu à cet effet!
16. Après dépose de la transmission, introduire la protection d'embout d'arbre sur le bout d'arbre de

prise de force!

17. Réparez immédiatement les dommages causés à la machine avant de vous en servir!

3.6.6 Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents du travail en matière de maintenance et d'entretien

1. Débrayez l'entraînement et coupez le moteur avant tout travail de réparation, d'entretien et de nettoyage ainsi que de dépannage! Retirez la clef de contact!
2. Vérifiez périodiquement le serrage des vis et des écrous; éventuellement resserrez!
3. Calez la machine avec des moyens appropriés pour toute intervention nécessitant que la machine soit en position levée!
4. Pour opérer le remplacement de pièces coupantes, utilisez des outils et des gants de protection appropriés!
5. Vidangez réglementairement les huiles, graisses et filtres!
6. Coupez l'alimentation du courant avant toute intervention sur le circuit électrique!
7. Débranchez les câbles de connexion au générateur et à la batterie avant de procéder à des travaux de soudure sur le tracteur ou sur la machine!
8. Les pièces de rechange doivent au moins satisfaire aux spécifications techniques du constructeur. C'est le cas par exemple, en employant des pièces de rechange d'origine!

3.6.7 Consignes de sécurité pour le montage ultérieur d'appareillages et de composants électriques ou électroniques

La machine est équipée avec des composants et des accessoires électroniques, dont le fonctionnement peut être perturbé par l'émission d'ondes électromagnétiques provenant d'autres appareillages. Ces perturbations peuvent être dangereuses pour les personnes dans le cas où les consignes de sécurité suivantes ne sont pas respectées.

En montant ultérieurement sur la machine un composant ou un appareillage électronique raccordé au circuit électrique à bord du tracteur, il revient à l'utilisateur de vérifier si l'installation ne perturbe pas le fonctionnement de l'équipement électronique du tracteur ou d'autres composants.

Veillez avant tout, à ce que les équipements électriques et électroniques montés ultérieurement sont conformes à l'édition en vigueur de la Directive EMV n° 89/336/EWG et sont revêtus du sigle CE.



5.0 Montage des bras de jonction sur le rouleau et fixation aux herse rotatives KE et au Cultimix KG

Pour pouvoir fixer le module semeur, il est nécessaire d'équiper le rouleau avec des bras de jonction (fig. 5.1/1), conçus pour être accouplés au module semeur (fig. 5.1/2).



Avant le montage calez soigneusement le rouleau (pour éviter tout accident ou pour qu'il ne puisse pas se mettre en mouvement inopinément) !

Les bras de jonction ci-après permettent d'accoupler les rouleaux AMAZONE:

1. Bras de jonction (fig. 5.2) pour rouleau packer PW 500 et rouleau rayonneur KW 450
2. Bras de jonction gauche (fig. 5.3/1) et
3. Bras de jonction droit (fig. 5.3/2) pour rouleau PneuPacker RP et rouleau rayonneur KW 580.

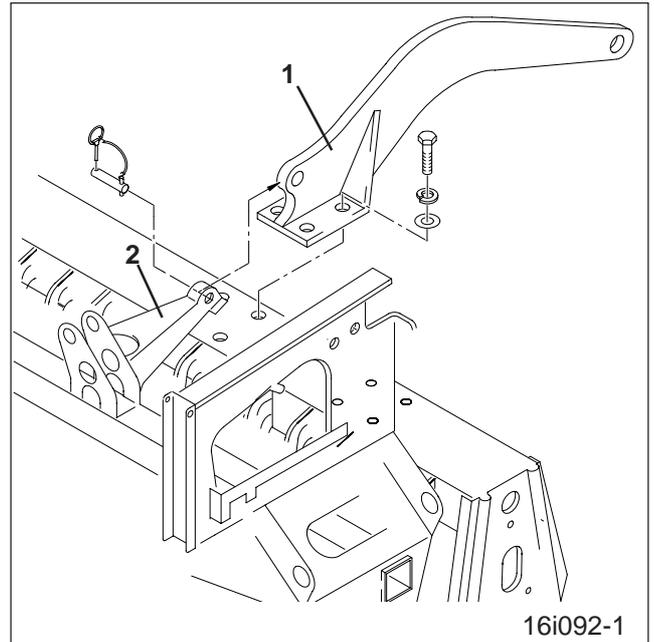


Fig. 5.1

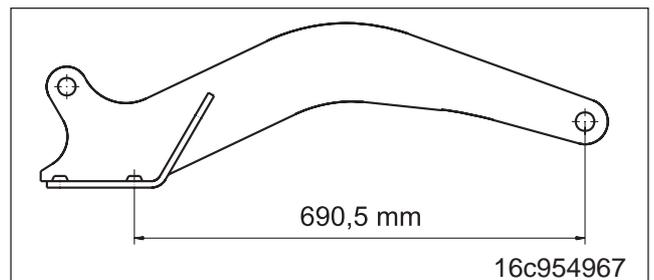


Fig. 5.2

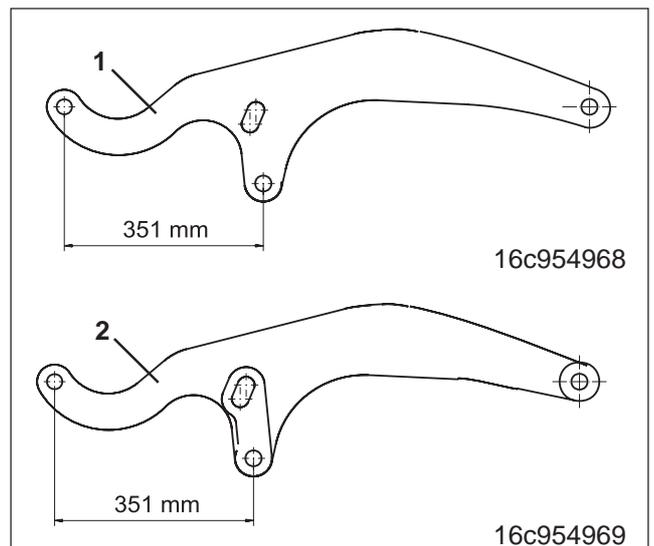


Fig. 5.3

A l'aide du bras de jonction, fixez en même temps au rouleau PneuPacker le levier du frein (fig. 5.4/1). Le rouleau PneuPacker entraîne les organes doseurs du semoir. Pour éviter, en cours de manoeuvre en fourrière tout risque de perte de grain, il est indispensable de pouvoir débrayer instantanément l'entraînement des organes semeurs dès que le relevage hydraulique du tracteur soulève le rouleau PneuPacker. En soulevant le rouleau PneuPacker, le bras de jonction comprime le patin de freinage (fig. 5.4/1) sur la bande de roulement de un ou plusieurs pneumatiques, ce qui a pour effet immédiat de ralentir la rotation du rouleau PneuPacker.

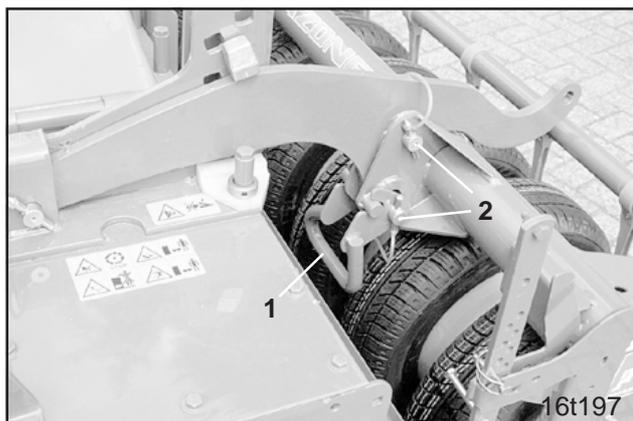


Fig. 5.4



Les bras de jonction respectifs du rouleau PneuPacker et du rouleau rayonneur KW 580 doivent toujours être fixés au rouleau par deux axes (fig. 5.4/2).

Garnissez chaque support de réglage de l'outil de préparation de sol avec une semelle d'amortissement (fig. 5.5/1) et fixez la à l'aide d'une bague d'arrêt (fig. 5.5/2).

En vous basant sur les instructions fournies par la notice d'utilisation, accouplez le rouleau à l'outil de préparation de sol et réglez la profondeur de travail en procédant comme décrit dans la notice.

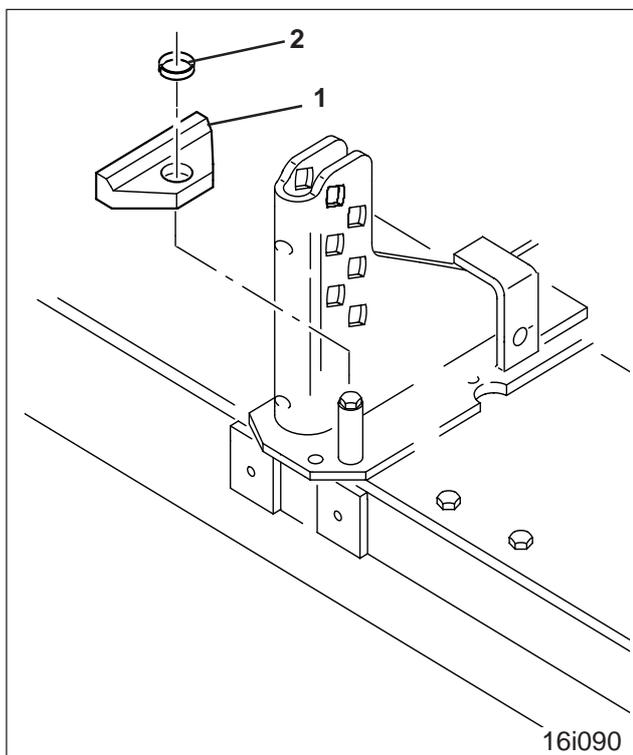


Fig. 5.5

6.0 Fixation du semoir AD-PL aux herse rotatives KE et au Cultimix KG

6.1 Montage des supports de fixation sur KE/KG

- Percez d'abord sur la tête d'attelage des trous de fixation $\varnothing 12,5\text{mm}$ comme indiqué à la fig. 6.3.
- Vissez sur la tête d'attelage de la herse rotative/du Cultimix, les deux tirants d'attache (fig. 6.1/1).
- Vissez les pièces d'accouplement (fig. 6.1/2) et reliez-les aux tirants d'attache (fig. 6.1/1). Respectez l'écartement entre les pièces d'accouplement (fig. 6.2) à savoir 820mm.

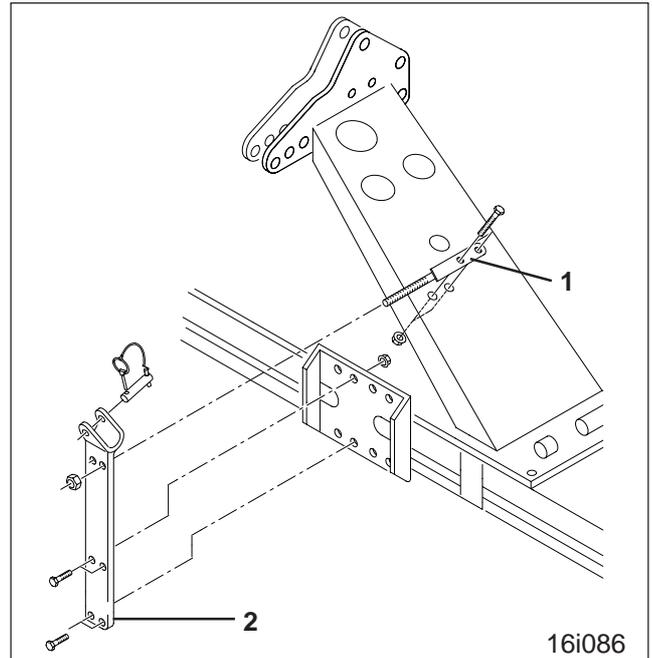


Fig. 6.1

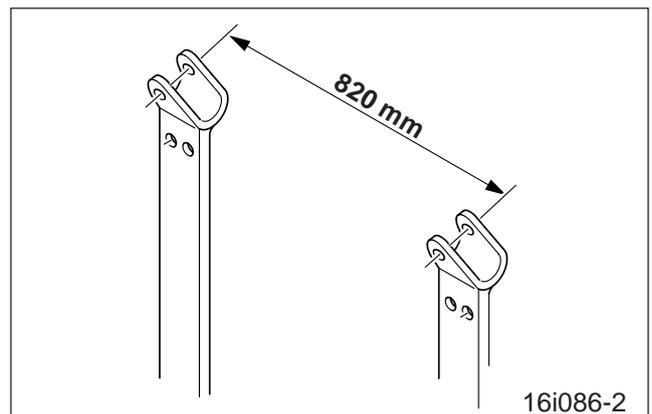


Fig. 6.2

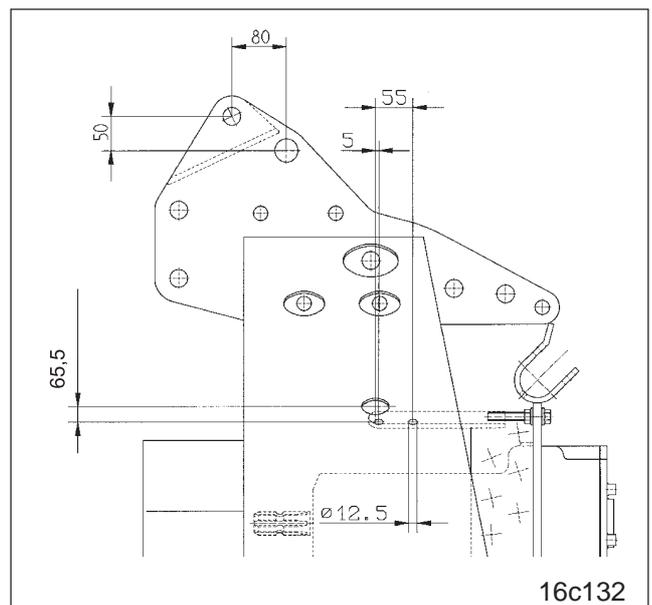


Fig. 6.3

Vissez les chapes d'attelage du tirant supérieur (fig. 6.4/1). Ce faisant, veillez à ce que :

- la vis d'assemblage avant doit de plus être vissée avec une douille (fig. 6.4/2).
- vous devez placer sous la zone arrière de chaque chape d'attelage une plaque (fig. 6.4/3) de 10 mm d'épaisseur, au cas où l'outil de préparation de sol n'est pas équipé d'une lame niveleuse.

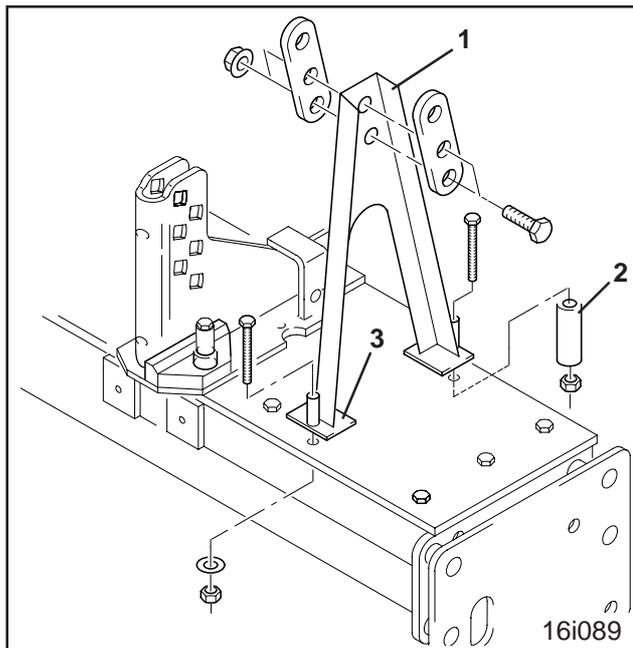


Fig. 6.4

6.2 Fixation du module semeur au semoir

Choisissez une surface bien plane et posez sur leurs béquilles respectives (fig. 6.5/1) le semoir et le module semeur.



Fig. 6.5

Engagez la barre d'attelage (fig. 6.6/1) du semoir AD-PL dans les chapes de réception (fig. 6.6/2), brochez à l'aide des axes (fig. 6.6/3) et goupillez en sécurité.

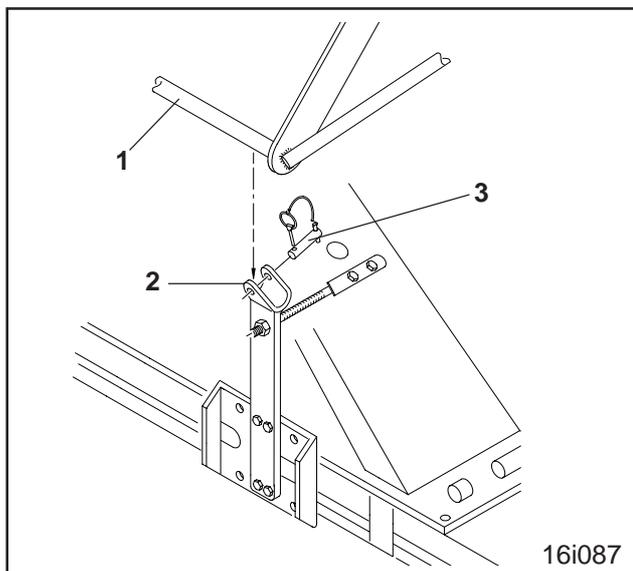


Fig. 6.6

Reliez le tirant d'attelage supérieur (fig. 6.7/1) au semoir et à l'outil de préparation de sol (au perçage supérieur), brochez les axes de fixation respectifs et goupillez en sécurité.



Fig. 6.7

Les outils de préparation de sol ancien modèle qui n'étaient pas fournis avec un trou de fixation, doivent être auparavant garnis de la pièce à souder (fig. 6.8/1). Vous pouvez vous procurer cette pièce à souder (code. 950V130) par le canal du service pièces détachées de l'agent qui vous a fourni la machine.

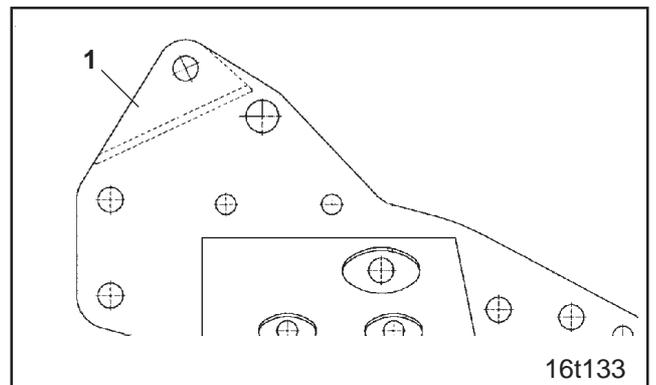


Fig. 6.8

Réglez la longueur du tirant d'attelage supérieur (fig. 6.7/1) de manière à ce que le couvercle du lamier de l'outil de préparation de sol soit parallèle au rebord supérieur de la trémie à grain.



Veillez au parallélisme de l'alignement (voir ci-dessus), de manière à ce que les poulies des courroies soit bien alignées !



Lorsque vous modifiez la longueur du tirant d'attelage supérieur (fig. 6.7/1) vérifiez ensuite la tension des courroies d'entraînement !

Accrochez le module semeur (fig. 6.9/1) en utilisant les bras de jonction rallongés (fig. 6.9/2),

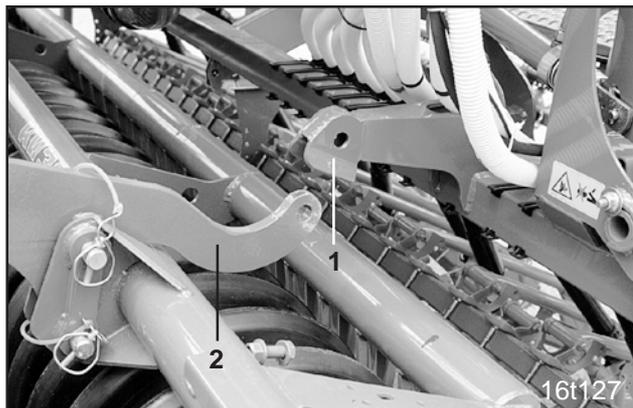


Fig. 6.9

brochez les axes (fig. 6.10/1) et goupillez en sécurité.

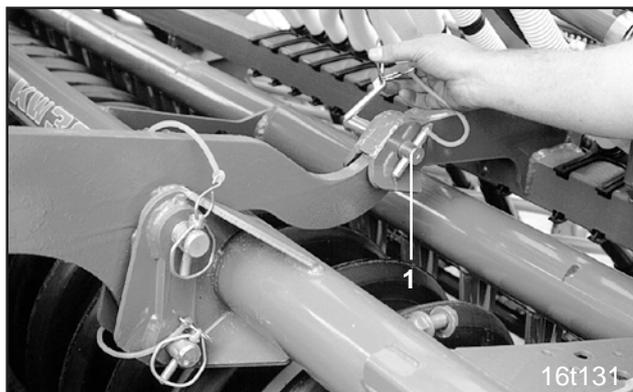


Fig. 6.10

Vissez les tirants réglables (fig. 6.11/1) à l'outil de préparation de sol comme indiqué à la fig. 6.12 et brochez les sur le module semeur. Enfin goupillez les axes respectifs en sécurité.



Fig. 6.11

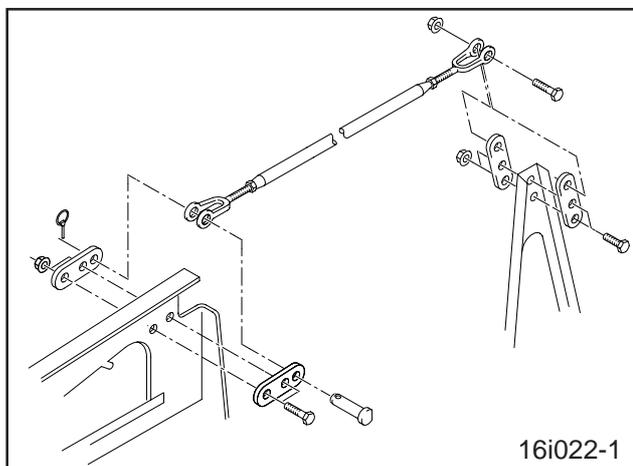


Fig. 6.12

Réglez la longueur du tirant (fig. 6.11/1) de manière à ce que le cadre support soit parallèlement aligné par rapport à la surface du sol et/ou que la distance au sol du support du recouvreur FlexiDoigts soit réglée entre 230 et 280 mm (voir fig. 6.13).

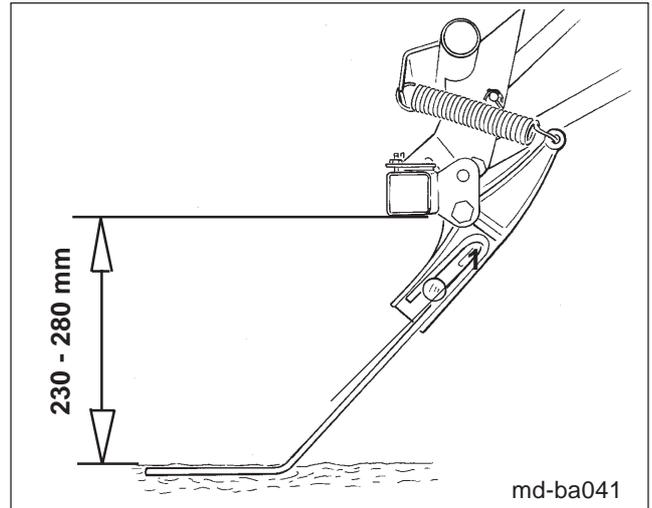


Fig. 6.13

Recommandation particulière en cas de premier montage :

En suivant leur numérotation, ordonnez les tubes spirales de descente (fig. 6.14/1) alimentant les socs, et ce de gauche à droite en commençant avec le soc n° 1. Fixez les tubes spirales de descente (fig. 6.14/1) en utilisant les colliers (fig. 6.14/2) au tube télescopique (fig. 6.14/3) et clipsez-le (fig. 6.14/4) au module semeur.

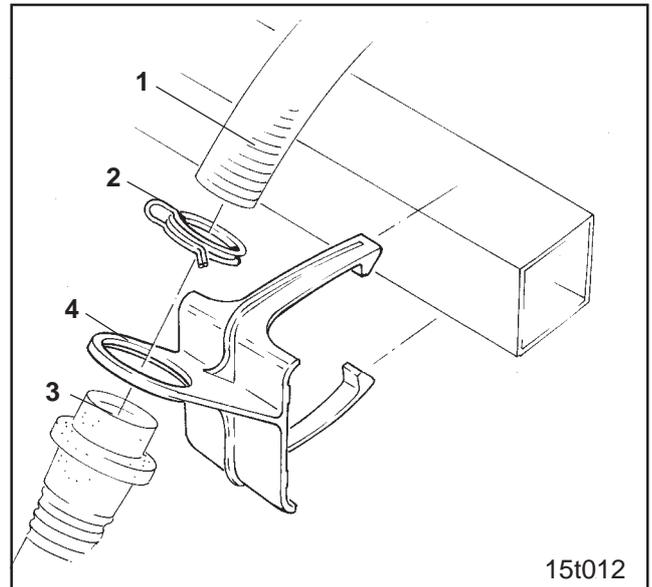


Fig. 6.14

Recommandation particulière en cas de premier montage :

Attachez le faisceau de tuyaux de descente avec des tendeurs en caoutchouc (fig. 6.15/1) à la trémie et aux tirants réglables.



Fig. 6.15

6.3 Montage de l'entraînement à courroies

L'entraînement de la turbine du semoir AD-PL s'effectue soit hydrauliquement, soit mécaniquement par courroies.

Dans le cas où la turbine du semoir AD-PL doit être entraînée par courroies, le boîtier d'entraînement de la herse rotative ou du Cultimix doit être équipé avec une restitution de prise de force (fig. 6.16).



L'outil de préparation de sol ne doit être entraîné qu'au régime de 1000 tr/min. à la prise de force du tracteur lorsque l'AD-PL est accouplé à l'entraînement à courroies!

Introduisez la poulie de plus grand diamètre (fig. 6.16/1) sur l'arbre de la prise de force restituée jusqu'à ce qu'elle soit alignée avec la petite poulie (fig. 6.17/3) qui est fixée sur l'arbre d'entraînement de la turbine du semoir AD-PL.

Bloquez les poulies en place en utilisant les moyeux de serrage comme décrit au chap. 6.4.



Resserrez les goujons d'expansion (fig. 6.22/5) des moyeux de serrage après la première heure d'utilisation

La turbine du semoir AD-PL est entraînée par deux courroies (fig. 6.17/1). Respectez les tensions prescrites pour ces courroies.

En appliquant une charge de 5kg (voir fig 6.18) en un point situé à égale distance des poulies, chaque courroie doit opérer un retrait de 12mm environ.

Pour régler la tension des courroies, desserrez le contre-écrou (fig 6.17/2), éloignez la petite poulie en agissant sur le tendeur. Resserrez le contre-écrou (fig 6.17/2) pour assurer le réglage.



Fig. 6.16

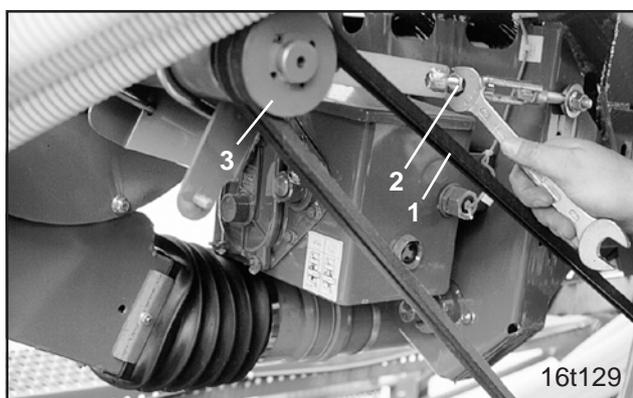


Fig. 6.17

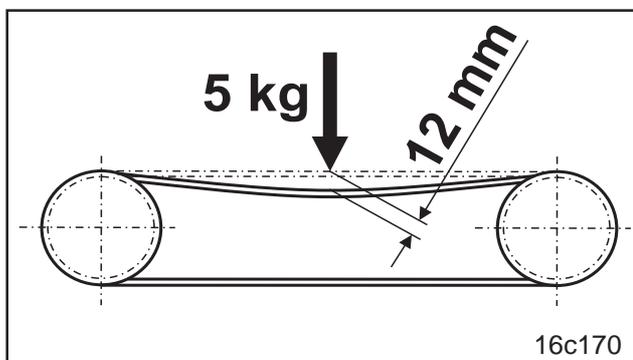


Fig. 6.18

Après chaque rattrapage de tension, remettez en place le carter de protection des courroies (fig 6.19/1) et vissez-le à l'aide des vis 6 pans.

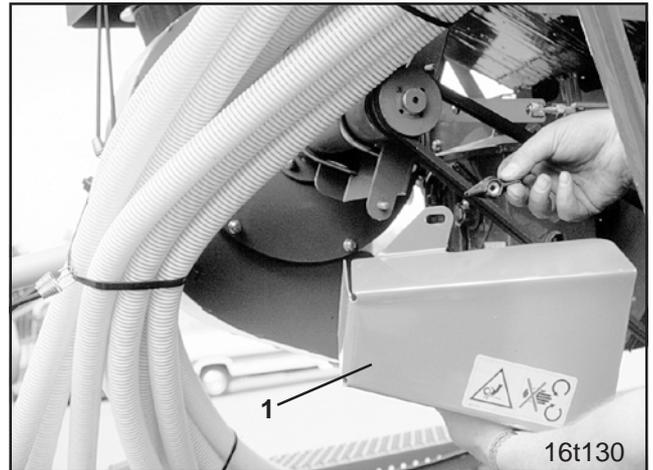


Fig. 6.19

Soulevez la combinaison et retirez les béquilles du semoir et du module semeur (fig 6.20).



Fig. 6.20



En relevant la combinaison de semis et du fait de la grande compacité de l'ensemble, des pièces de la machine risquent d'endommager la vitre arrière du tracteur.

Si nécessaire, modifiez le brochage du tirant supérieur d'attelage côté tracteur !



Fig. 6.21

6.4 Mode d'emploi des moyeux de serrage des poulies de l'entraînement à courroies

Pour monter/démonter les poulies à gorge, utilisez une clef Allen DIN 911.

Fixation d'une poulie au moyen de goujons d'expansion

- Nettoyez l'ensemble des surfaces polies des moyeux de serrage (fig. 6.22/1) ainsi que le perçage conique pratiqués dans les poulies (fig. 6.22/2).
 - Introduisez le moyeu de serrage dans le trou tronçonné de la poulie en veillant à ce que les perçages d'assemblage se superposent parfaitement (dans chaque cas un demi-perçage fileté [fig. 6.22/3] doit faire face à un demi-perçage poli [fig. 6.22/4]).
 - Introduisez la poulie avec le moyeu de serrage sur l'arbre.
 - Positionnez la toupie sur l'arbre avec le moyeu de serrage en veillant à ce que la poulie d'entraînement et la poulie menée soient bien alignées.
 - Vissez les goujons d'expansion (fig. 6.22/5) dans les perçages en vis à vis et serrez en utilisant une clef Allen DIN 911. Pour bien bloquer le moyeu de serrage en position, arrêtez les goujons après serrage.
- Couple de serrage des goujons d'expansion (fig. 6.22/5) :
- petite poulie : 5,7 Nm
 - grande poulie : 49,0 Nm.

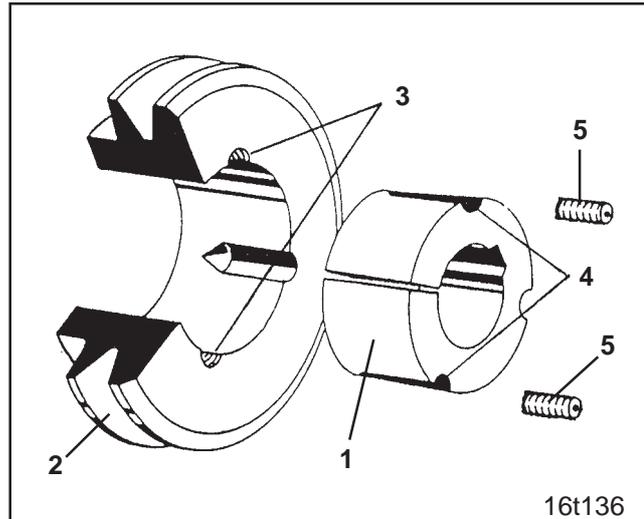


Fig. 6.22

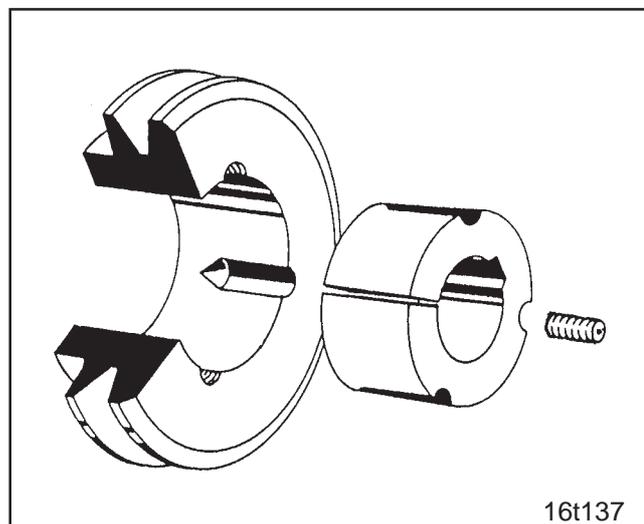


Fig. 6.23



Resserrez les goujons d'expansion (fig. 6.22/5) des moyeux de serrage après la première heure d'utilisation

Démontage d'une poulie fixée à l'aide d'un moyeu de serrage

- Desserrez les goujons filetés (fig. 6.22/5) à l'aide d'une clef Allen.
- Dévisser complètement l'un des goujons fileté et vissez-le dans le trou d'extraction (fig. 6.23).
- Vissez le goujon, jusqu'à ce que le moyeu de serrage se décolle de la poulie et que la poulie tourne librement sur l'arbre.
- Retirez de l'arbre la poulie avec le moyeu de serrage.

7.0 Turbine à entraînement hydraulique

Le flux d'air utilisé pour transporter les graines de semence de la chambre d'injection jusqu'aux socs semeurs est produit par une turbine.

Pour pouvoir entraîner la turbine à l'aide d'un moteur hydraulique (fig. 7.2/1), raccordez ce dernier au circuit hydraulique du tracteur en vous basant sur le schéma de branchement fourni au chap. 7.2.



Respectez les consignes de sécurité figurant au chap. 3.6.4 !

7.1 Régimes de rotation fournis par la turbine

Le tableau ci-contre (fig. 7.1) vous permet de connaître le régime convenable de rotation de la turbine.



N'utilisez jamais un régime de rotation de turbine excédant 3800 tr/min !

Réglez le régime de rotation de la turbine à l'aide de la valve de limitation de pression (fig. 7.3 et/ou fig. 7.2/3) ou à l'aide du régulateur de débit d'huile du tracteur (voir ci-dessous).

Pour régler le régime de la turbine au moyen de la valve de limitation de pression (fig. 7.3 et/ou fig. 7.2/3) :

- Ôtez le capuchon (fig. 7.3/1).
- Desserrez le contre-écrou.
- Réglez le régime en faisant pivoter la valve avec un tournevis en
 - tournant vers la droite = augmentation du régime
 - tournant vers la gauche = réduction du régime.

Après réglage, bloquez la valve à l'aide du contre-écrou et remettez en place le capuchon (fig. 7.3/1).

Pour les tracteurs possédant une pompe hydraulique à débit variable, le débit d'huile requis se règle au régulateur de débit d'huile du tracteur, et il faut régler la valve de pression (fig. 7.2/3) de telle manière que le débit d'huile soit le plus faible possible. En utilisant des débits d'huile plus élevés que nécessaire, la valve de pression dérive en retour dans le réservoir d'huile les quantités en excédant ce qui a pour effet d'échauffer l'huile du circuit inutilement.

Le régime de la turbine reste instable jusqu'à ce que l'huile hydraulique ait atteint sa température optimale de travail. Lors de la première mise en service, il est

952794

**AD-P / AD-PL
FRS / FPS**

max. 3800

| | | |
|-------------------------------------|---|-------------------------|
| | | |
| 3,0 m | 2700 | 3400 |
| 4,0 m | 2700 | 3500 |
| 4,5 m | 2800 | 3600 |
| 6,0 m | 2800 | 3600 |
| Arbeitsbreite der Schare | Régimes de turbine (tr/min.) | |
| | Fines graines (colza) | Graminées (céréales) |

Fig. 7.1

t145-d04

nécessaire de corriger le régime de la turbine jusqu'à ce que la température opérationnelle soit atteinte.

Dans le cas où la turbine est remise en fonctionnement après une période prolongée d'arrêt, elle n'atteint le régime réglé qu'après que l'huile soit à sa température opérationnelle.

Les réglages que vous opérez, s'affichent à l'écran du boîtier électronique AMADOS (voir notice d'utilisation AMADOS).

7.2 Schéma de branchement pour turbine à entraînement hydraulique

| N° | Désignation (voir figure 7.2) |
|----|---|
| 1 | Moteur hydr. de la turbine N = 3800 U/min. <small>max.</small> |
| 2 | Limiteur de press. DBV av. roue libre hydr. |
| 3 | Limiteur de pression réglable |
| 4 | Clapet de retour |
| 5 | Pompe hydr. du tracteur débit prescrit : - pour 1 organe de dosage 30 l/min. au minimum à 140 bar |
| 6 | Retour libre - Diamètre intér. du conduit Ø16 mm mini. - Utilisez des raccords de section suffisante - La pression résiduelle dans le circuit en retour ne doit pas excéder les 10 bar maxi. |
| 7 | Filtre |
| 8 | Distributeur simple ou double effet |
| 9 | Réservoir d'huile hydraulique |
| 10 | Raccord à billes |
| 11 | Raccord à billes "gros diamètre" |
| A | Côté machine |
| B | Côté tracteur |

T145-d01

N'opérez que les branchements figurant sur le présent schéma à l'exclusion de tout autre.

7.2.1 Explications s'appliquant au schéma de branchement

Côté pression, le moteur hydraulique de la turbine (fig. 7.2/1) peut être raccordé à un distributeur simple effet ou double effet (fig. 7.2/8).

Pour éviter tout risque de dommage au moteur hydraulique de la turbine, la pression dans le circuit de retour (fig. 7.2/6) ne doit en aucun cas excéder 10 bar. Pour satisfaire à cet impératif, n'opérez pas le raccordement sur le distributeur (fig. 7.2/8), mais effectuez le raccordement sur un circuit de retour libre équipé avec une prise d'huile à débit plus élevé (fig. 7.2/11)! S'il s'avère

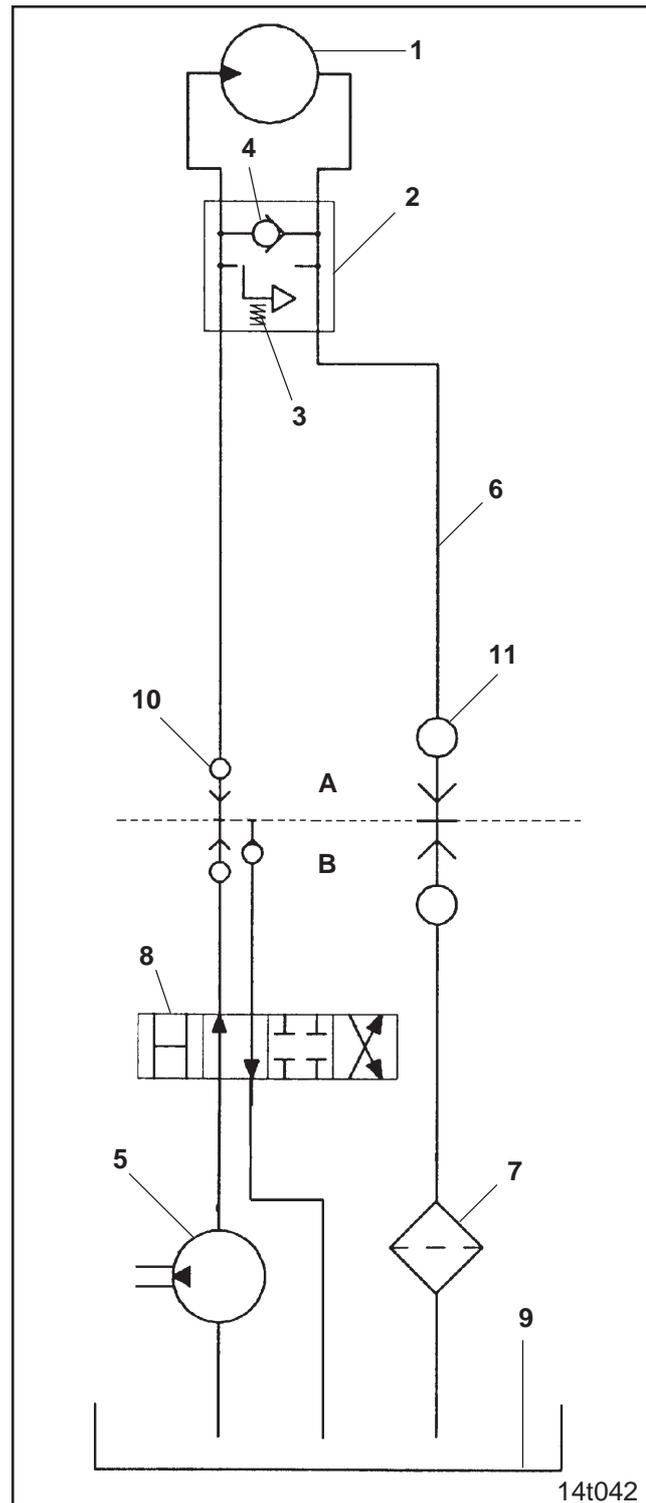


Fig. 7.2

nécessaire d'installer un nouveau circuit de retour, utilisez alors exclusivement des conduits selon norme DIN16 (par exemple Ø20 x 2,0 mm) et optez pour des circuits de retour raccourcis.

L'huile doit être acheminée en un point quelconque à condition de passer par une cartouche filtrante (fig. 7.2/7).

L'huile hydraulique en retour ne doit pas passer par des distributeurs, car cela a pour effet d'augmenter la pression de l'huile dans le circuit au-delà de la pression maximum autorisée de 10 bar.

Le clapet anti-retour (fig. 7.2/4) a pour effet de permettre à la turbine de continuer à tourner dès que le distributeur (fig. 7.2/8) est fermé.



Veillez à ce que l'échauffement de l'huile dans le circuit hydraulique ne soit pas trop élevé!

Un débit d'huile élevé combiné à une capacité réduite du réservoir d'huile favorise l'échauffement rapide de l'huile du circuit hydraulique. Le réservoir d'huile (fig. 7.2/9) devrait avoir une capacité de 60 litres au minimum. Si ce n'est pas le cas, il est indispensable en cas d'échauffement trop élevé, de faire équiper le tracteur avec refroidisseur d'huile par un atelier spécialisé.

Des débits élevés provenant de réservoirs d'huile de faible capacité ont pour effet de provoquer un échauffement rapide de l'huile du circuit hydraulique. La capacité du réservoir d'huile (fig. 7.2/9) devrait être telle qu'il puisse contenir au moins le double de volume d'huile débitée. En cas de trop forte élévation de la température de l'huile, il est nécessaire de faire monter un refroidisseur d'huile par un atelier spécialisé.

Des impuretés peuvent endommager le moteur hydraulique de la turbine (fig. 7.2/1) et la valve de limitation de pression (fig. 7.2/3). C'est pour cela qu'il faut veiller à ce que les raccords, utilisés pour brancher le moteur hydraulique à l'hydraulique du tracteur, soient propres afin d'éviter tout risque de souiller l'huile par l'introduction d'impuretés.

Au cas où, en plus du moteur hydraulique de la turbine, il soit nécessaire d'entraîner un autre moteur hydraulique, les deux moteurs doivent être alors branchés en parallèle. Si on alimente les deux moteurs en série, la pression d'huile, à la sortie du premier moteur dépasse toujours la limite des 10 bar de pression admise.

Dans le cas où le moteur hydraulique de la turbine doit

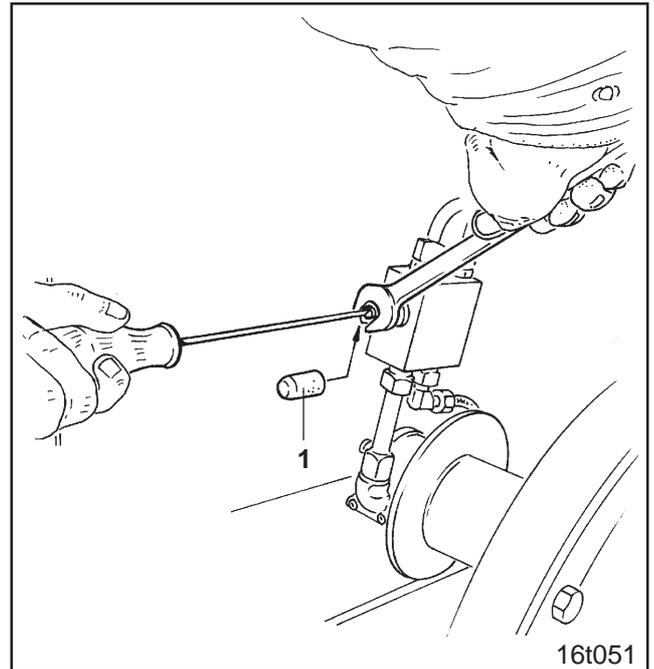


Fig. 7.3

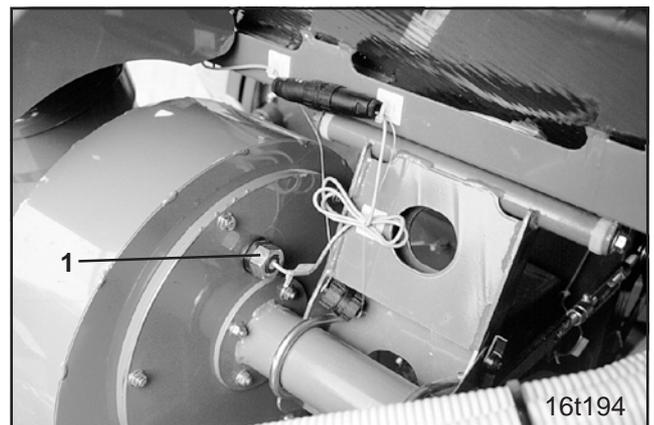


Fig. 7.4



être raccordé à différents tracteurs, il faut veiller à la compatibilité des huiles utilisées ! Le mélange d'huiles qui ne sont pas compatibles entre elles peut entraîner des dommages au niveau des pièces du circuit hydraulique.

7.3 Surveillance du régime de rotation

La condition préalable pour obtenir un débit d'huile continu consiste à maintenir en permanence un régime de rotation de turbine constant. C'est pour cette raison, que le boîtier électronique AMADOS affiche à l'écran le régime de rotation de la turbine (voir notice d'utilisation AMADOS). Le régime de rotation de la turbine est en permanence surveillé par un capteur (fig. 7.4/1) fixé au niveau de la turbine et connecté au boîtier AMADOS.

8.0 Chargement et vidange de la trémie à grain



Avant de charger la trémie, pensez à atteler auparavant le semoir à l'outil de préparation de sol!



Prenez la précaution de vidanger la trémie avant de déteiler le semoir!

8.1 Chargement de la trémie

La trémie peut être chargée soit à partir de la passerelle (fig. 8.2) de chargement, soit à l'aide d'un chargeur (fig. 8.3) ou au moyen de Big-Bags.

Pour charger la trémie à partir de la passerelle, il est possible de fixer la main-courante (fig. 8.2/1) soit du côté droit, soit du côté gauche de la passerelle.

La trémie du semoir est fermée par une bâche repliable (fig. 8.1) étanche à la pluie. La bâche repliable est maintenue fermée par des sangles en caoutchouc (fig. 8.4/1).



N'attendez pas le dernier moment pour recharger la trémie!
Ne roulez jamais jusqu'à ce que la trémie du semoir soit complètement vide.

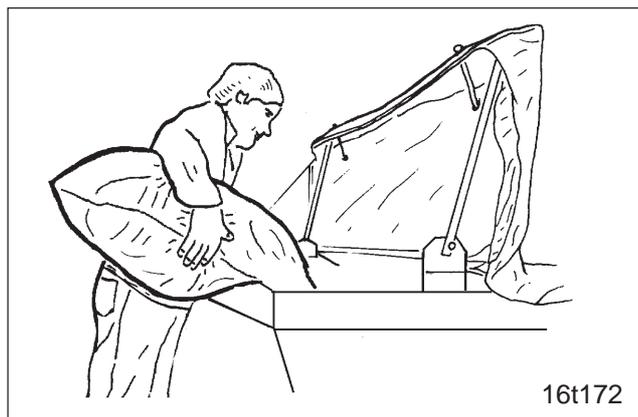


Fig. 8.1

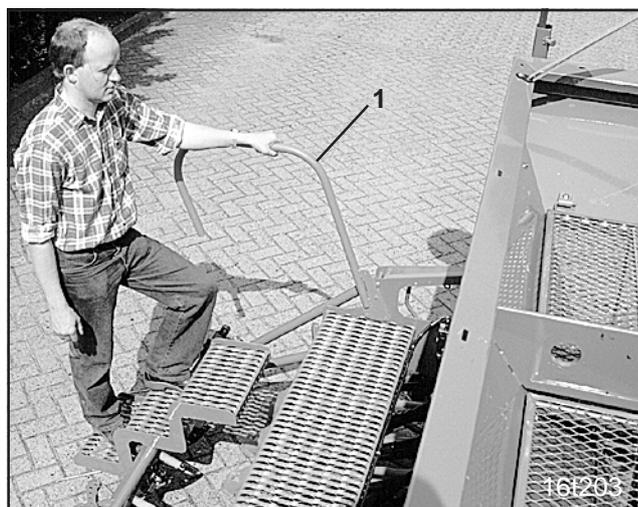


Fig. 8.2



Fig. 8.3

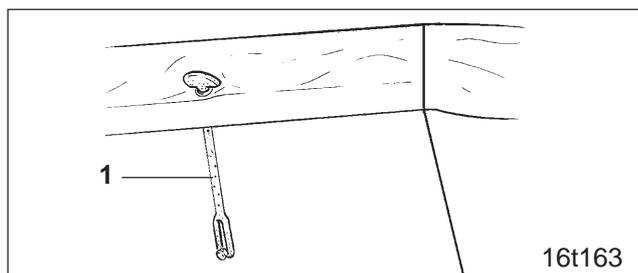


Fig. 8.4

8.2 Vidange de la trémie



Après le travail, vidangez et nettoyez impérativement la trémie à grain et les roues distributrices!

Lorsqu'il reste encore du grain dans les roues distributrices, le reliquat de graines peut se mettre à gonfler ou à germer à l'intérieur des organes doseurs. Les roues distributrices peuvent se bloquer ce qui peut endommager les organes d'entraînement ou le boîtier sélecteur.

Pour vidanger la trémie, prenez en main l'auget d'étalonnage (fig. 8.5/1). L'auget d'étalonnage est remis à un support fixé à la trémie et verrouillé à l'aide d'une goupille agricole (fig. 8.5/2).

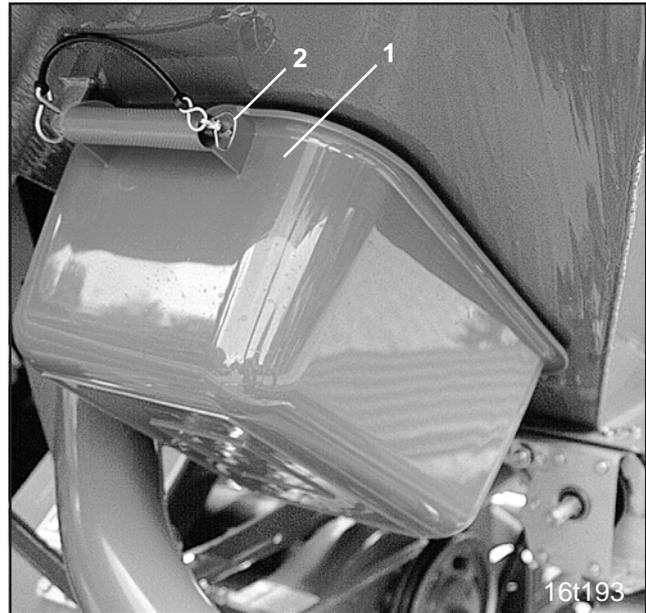


Fig. 8.5

Placez l'auget d'étalonnage (fig. 8.6/1) sous l'organe doseur. Eventuellement soulevez quelque peu au préalable l'outil de préparation de sol avec la trémie.

Appuyez sur le levier (fig. 8.6/2) en direction du sol et bloquez le en position. En actionnant ainsi le levier vous ouvrez une trappe de vidange placée derrière l'organe doseur.

Gardez ouvert cette trappe jusqu'à ce que l'auget d'étalonnage soit rempli de grain. Videz l'auget d'étalonnage et répétez la manoeuvre jusqu'à ce qu'aucune graine de semence ne s'écoule plus par la trappe de vidange dans l'auget d'étalonnage.

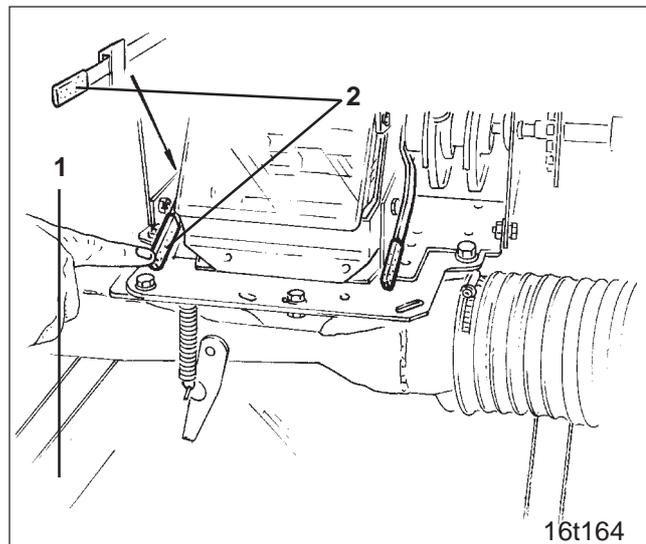


Fig. 8.6

Pour vidanger le reliquat de grain, ouvrez le clapet (fig. 8.7/1).

Pour vider les roues distributrices du grain engrené, utilisez la manivelle d'étalonnage comme pour un contrôle de débit, en tournant la manivelle de façon à ce que les roues distributrices effectuent plusieurs rotations.

Faites fonctionner ensuite la turbine pendant un court instant pour évacuer tous les reliquats de semence.

Fermez les orifices de vidange et fixez l'auget d'étalonnage à la trémie.

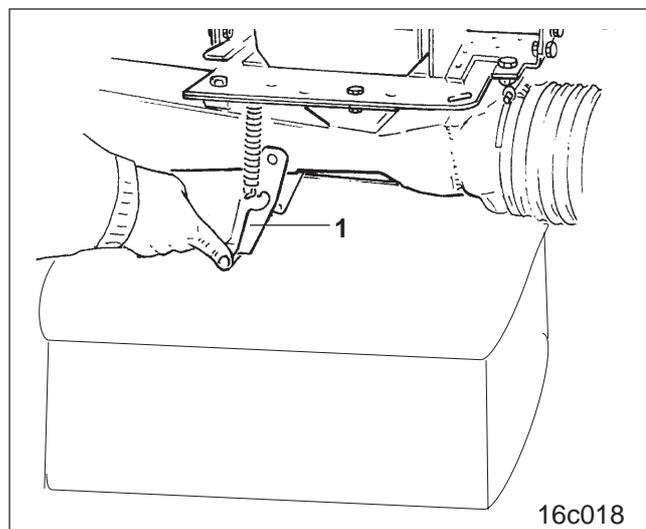


Fig. 8.7

9.0 Réglage du semoir en fonction de la semence utilisée

Chaque organe de dosage est composé comme suit :

- une roue distributrice principale **blanche** (fig. 9.1/1)
- une roue distributrice principale **orange** (fig. 9.1/2)
- une roue distributrice fines graines **rouge et noire** (fig. 9.1/3).

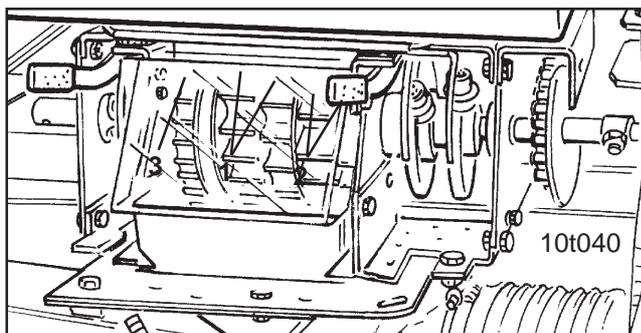


Fig. 9.1



En cas d'indication „roue principale“ (voir tableau fig. 9.2) semez toujours simultanément avec deux roues principales.



* Recherchez la(les) roue(s) distributrice(s) à utiliser dans le tableau (fig. 9.2).

Pour les semences ne figurant pas dans le tableau (fig. 9.2) basez-vous sur les réglages correspondant à une autre semence de grosseur comparable.



** Le clapet de réduction est fourni exclusivement avec les semoirs dont la turbine est entraînée mécaniquement par courroies (sans entraînement hydraulique). Le Tableau fig. 9.2. fournit le réglage du clapet de réduction approprié.

| Semence | Roues distributrices* | Position du clapet de réduction** |
|----------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|
| Haricots | principales | ouvert |
| Epeautre | principales | ouvert |
| Pois | principales | ouvert |
| Lin (traité) | principales | ouvert |
| Graminées | principales | ouvert |
| Avoine | principales | ouvert |
| Millet | principales | ouvert |
| Lupins | principales | ouvert |
| Luzerne | principales | ouvert |
| Luzerne < 20kg/ha | fines graines | fermé |
| Lin oléifère (humecté) | principales | ouvert |
| Lin oléifère (humecté) < 20kg/ha | fines graines | ouvert |
| Radis oléifère | principales | ouvert |
| Radis oléifère < 20kg/ha | fines graines | fermé |
| Phacelie | principales | ouvert |
| Phacelie < 20kg/ha | fines graines | fermé |
| Colza | fines graines | fermé |
| Seigle | principales | ouvert |
| Trèfle violet | fines graines | fermé |
| Moutarde | fines graines | fermé |
| Soja | principales | ouvert |
| Orge de printemps | principales | ouvert |
| Tournesol | principales | ouvert |
| Navets | fines graines | fermé |
| Blé | principales | ouvert |
| Vesce | principales | ouvert |
| Orge d'hiver | principales | ouvert |

Fig. 9.2

t145-d07

9.1 Embrayage / Débrayage des roues distributrices

Dans la position „Roue embrayée“ la molette d'accouplement (fig. 9.3/1) est vissée jusqu'en butée

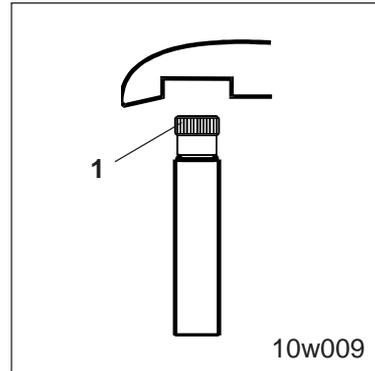


Fig. 9.3

Dans la position „Roue débrayée“ la molette d'accouplement (fig. 9.4/1) est dévissée jusqu'en butée (fig. 9.4/2).



Tournez les molettes, soit dans le sens „Roue embrayée“, soit dans le sens „Roue débrayée“.

Veillez à ne jamais visser les molettes en les serrant trop fort ou en les bloquant contre leur butée (fig. 9.4/2)!

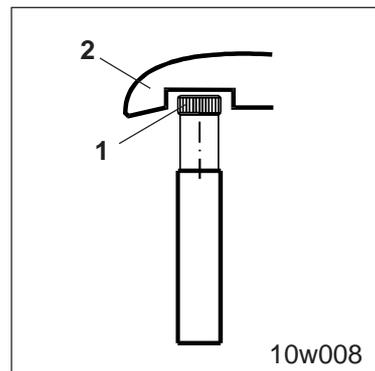


Fig. 9.4

9.2 Semer en utilisant simultanément les deux roues distributrices principales

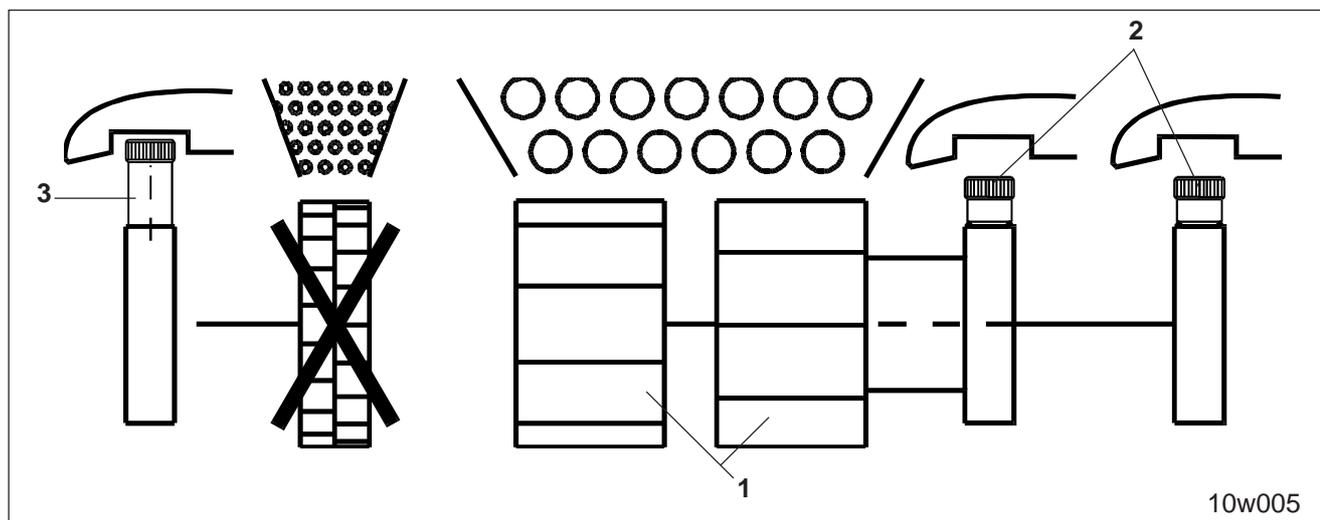


Fig. 9.5

Pour semer avec les deux roues distributrices principales (fig. 9.5/1) :

- Faites tourner à la main le disque (fig. 9.7/1) jusqu'à ce que les molettes (fig. 9.7/2) soient visibles.
- Vissez jusqu'en butée les molettes (fig. 9.5/2) des roues distributrices principales.
- Dévissez jusqu'en butée la molette (fig. 9.5/3) de la roue distributrice fines graines.

9.3 Semer avec la roue distributrice fines graines

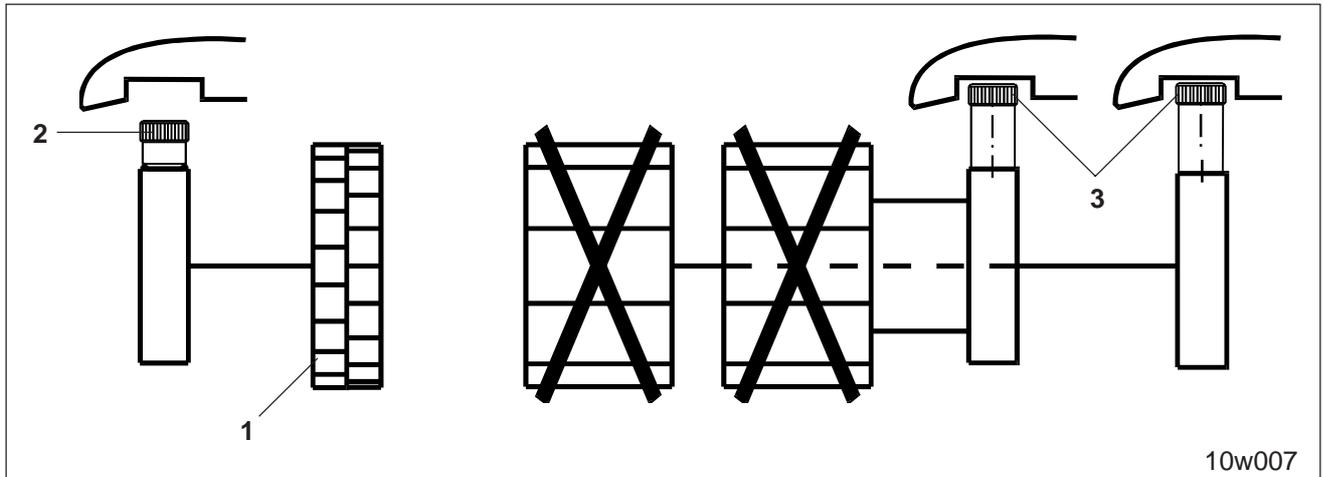


Fig. 9.6

Pour semer avec la roue distributrice fines graines (fig. 9.6/1) :

- Faites tourner à la main le disque (fig. 9.7/1) jusqu'à ce que les molettes (fig. 9.7/2) soient visibles.
- Vissez jusqu'en butée la molette (fig. 9.6/2) de la roue distributrice fines graines.
- Dévissez jusqu'en butée les molettes (fig. 9.6/3) des deux roues distributrices principales.

9.4 Sécurité à cisaillement

Pour éviter le risque, qu'en cas de blocage des roues distributrices, des organes d'entraînement ne puissent être endommagés, l'accouplement entre l'entraînement et l'organe de dosage est protégé par une sécurité à cisaillement.

En cas de blocage des roues distributrices, une vis en matière plastique (fig. 9.8/1) se rompt automatiquement et la transmission de la puissance d'entraînement en direction de l'organe de dosage s'interrompt. Après évacuation de la cause du blocage (corps étranger, etc...) et la remise en place d'une vis de cisaillement neuve, la machine est à nouveau opérationnelle. Une réserve de 5 vis de cisaillement de rechange se trouve remisee dans un support placé au-dessus du disque (fig. 9.8/2).



Pour assurer la fiabilité de réaction utilisez exclusivement des vis à cisaillement en matière plastique M8 (code 917420).

En cours de travail, en cas d'arrêt inopiné de la rotation des roues distributrices, le boîtier électronique AMA-DOS affiche sur son écran un message d'alarme. L'alarme est activée par un capteur (fig. 9.8/3).

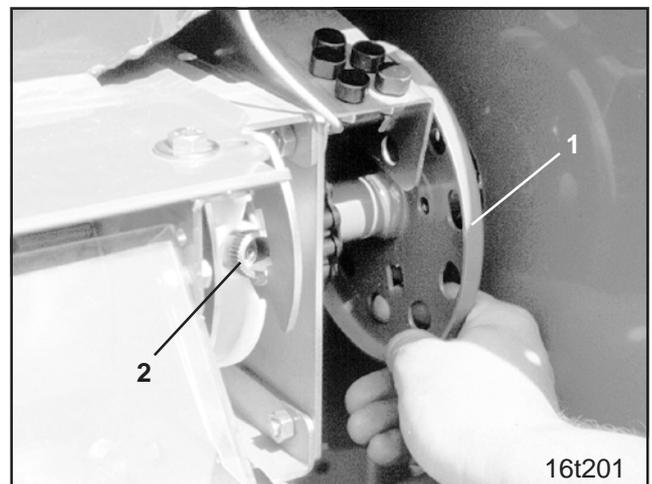


Fig. 9.7

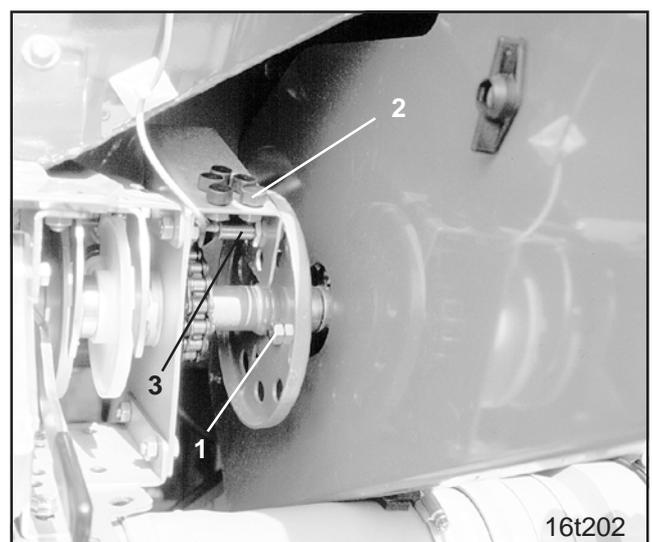


Fig. 9.8

9.5 Clapet de réduction

Il n'est pas possible de modifier le régime de rotation de la turbine sur des semoirs équipés par un entraînement à courroies. C'est pourquoi ces semoirs sont équipés d'un **clapet de réduction** de débit d'air.

La manette (fig. 9.9/1) du clapet de réduction peut être réglée sur deux positions :

- clapet ouvert : (voir fig. 9.9)**
- clapet fermé : (voir fig. 9.10).**



Recherchez dans le tableau (fig. 9.2) le réglage convenable de position du clapet.

En faisant pivoter la manette (fig. 9.10) du clapet de réduction vers le haut on réduit le débit d'air produit par la turbine.

Les positions respectives du clapet de réduction sont représentées symboliquement (fig. 9.11) sur un adhésif fixé sur votre semoir.

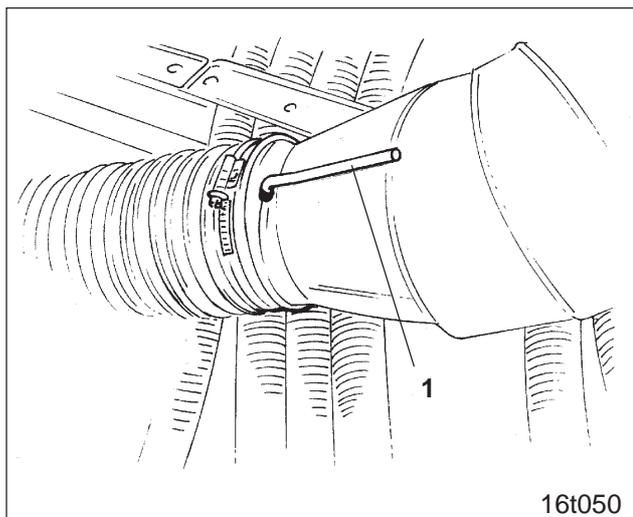


Fig. 9.9

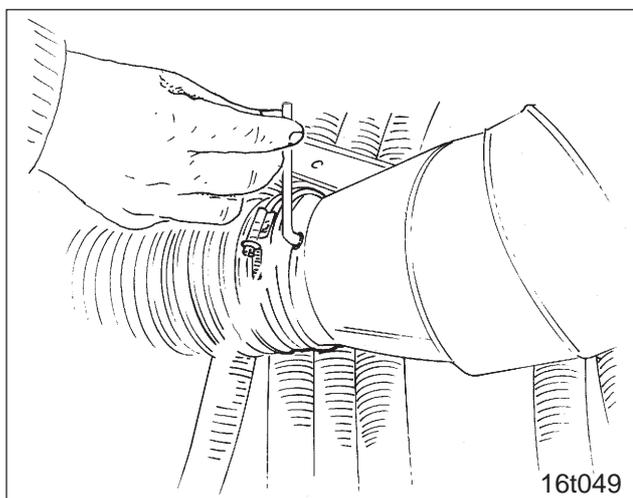


Fig. 9.10

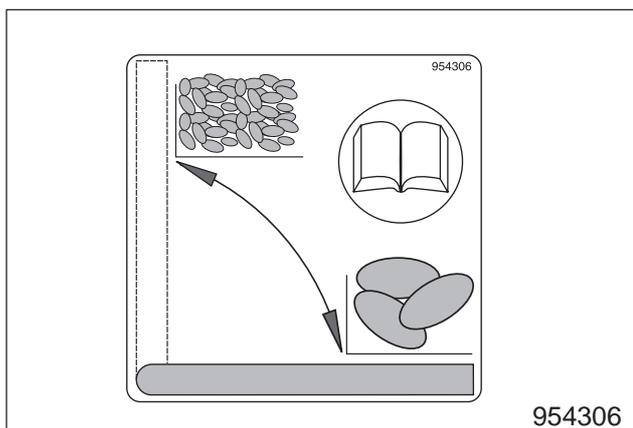


Fig. 9.11

10.0 Réglage au sélecteur du débit de grain souhaité

Réglez l'organe de dosage comme indiqué au chap. 9.0.

Remplissez la trémie du semoir au quart de sa capacité.

Le débit de grain souhaité se règle au boîtier sélecteur (fig. 10.1/1). Le boîtier (fig. 10.2/1) est schématiquement représenté à la figure 10.2.

A l'aide du levier sélecteur (fig. 10.2/2) vous pouvez régler en continu le régime de rotation des roues distributrices et ainsi le débit de grain souhaité. En amenant l'index du levier sélecteur sur des valeurs de plus en plus élevées de l'échelle graduée (fig. 10.2/3), on obtient une quantité de grain distribué d'autant plus élevée.



Après chaque réglage à l'aide du levier sélecteur, il est impératif de vérifier par étalonnage si le débit de grain recherché est effectivement distribué.

Ce contrôle doit s'effectuer également

- lorsqu'on remplace la(les) roue(s) distributrice(s) principale(s) par la roue distributrice fines graines.
- avant de semer avec un lot différent de la semence utilisée (cela peut engendrer des écarts de débit provoqués par une granulométrie, une forme des graines, une densité de grain ou un traitement de la semence pouvant être différents).



Fig. 10.1

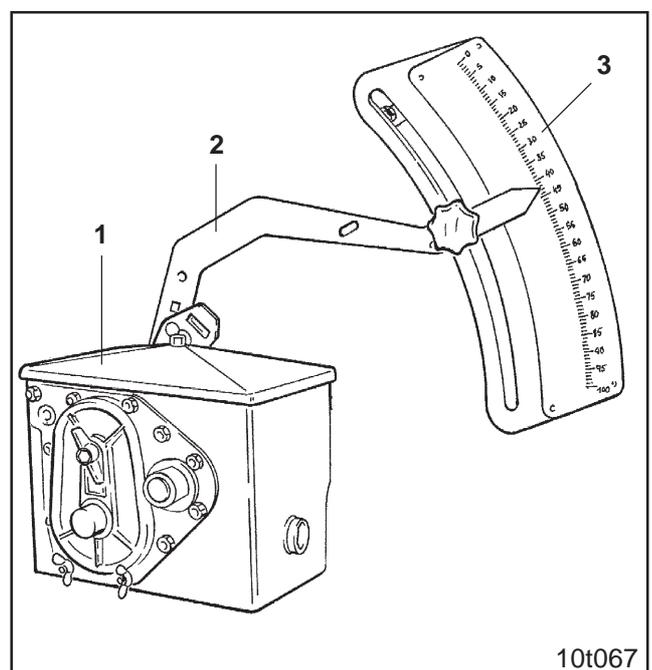


Fig. 10.2

Placez l'auge d'étalonnage (fig. 10.3) sous l'organe de dosage. Soulevez quelque peu éventuellement auparavant l'outil de préparation de sol avec la trémie.

L'auge d'étalonnage (fig. 10.4/1) est remis au moyen d'un support fixé à la trémie et verrouillé en place à l'aide d'une goupille agricole (fig. 10.4/2).

Ouvrez la trappe (fig. 10.3/1).

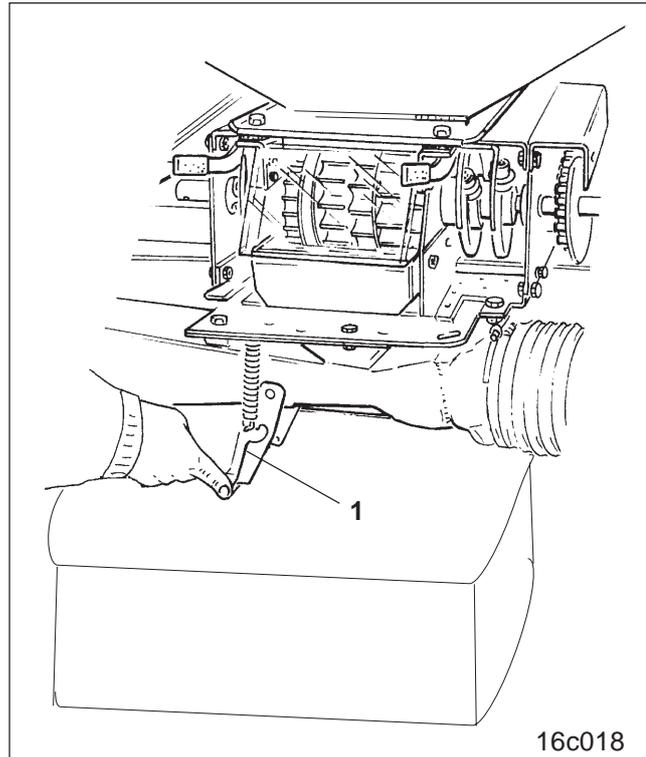


Fig. 10.3

Au boîtier sélecteur, desserrez le bouton moleté (fig. 10.5/1) d'arrêt du levier sélecteur.

A partir du bas de l'échelle, déplacez le levier sélecteur (fig. 10.5/2) pour amener son index sur les positions suivantes :

**Semis effectué avec les deux roues distributrices principales:
sur la graduation „50“**

**Semis effectué avec la roue distributrice fines graines:
sur la graduation „15“**

Resserrez le bouton moleté (fig. 10.5/1).

Dans le passé, il était courant de rechercher la valeur de réglage au boîtier sélecteur à l'aide de tables de débits. Mais ces valeurs accusent des variations importantes en fonction des caractéristiques des graines de semence et tout particulièrement selon les produits et les méthodes de traitement appliqués aux semences, de sorte que l'utilisation d'un tableau de débit n'apporte pas d'avantage. La valeur de réglage au boîtier sélecteur peut être rapidement déterminée en utilisant la disquette de réglage décrite au chap. 10.2.

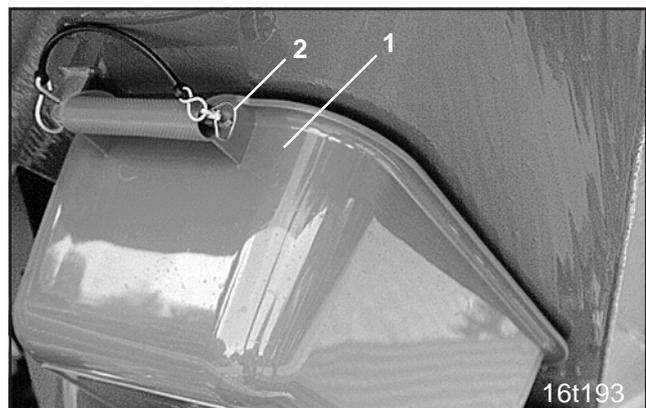


Fig. 10.4

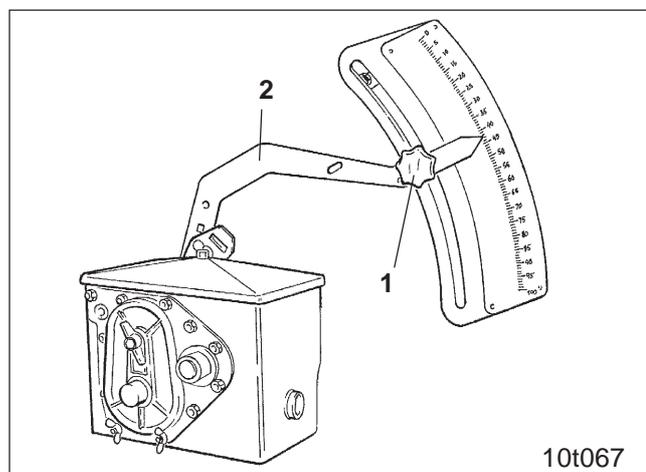


Fig. 10.5

10.1 Etalonnage / Contrôle du débit de grain

Saisissez la manivelle d'étalonnage. Cette dernière est remise dans un support (fig. 10.6/1) placé sur la partie latérale droite du châssis.



Fig. 10.6

Exclusivement pour AD-PL avec entraînement par roue d'appui :

Introduisez la manivelle d'étalonnage (fig. 10.7/1) dans l'embout d'axe de la roue et faites tourner la manivelle jusqu'à ce que toutes les alvéoles de(des) roues distributrices soi(en)t gavées de grain et qu'un flux régulier de grain s'écoule dans l'auget d'étalonnage. Videz l'auget dans la trémie du semoir et effectuez le nombre de tours de manivelle (dans le sens des aiguilles d'une montre) prescrit par le tableau (fig. 10.10).



Fig. 10.7



Exclusivement pour AD-P avec rouleau PneuPacker :

Dans ce cas de figure, pour pouvoir contrôler le débit de grain à poste fixe, il faut retirer la goupille agricole (fig. 10.8/1) de l'entraînement intermédiaire du rouleau PneuPacker.

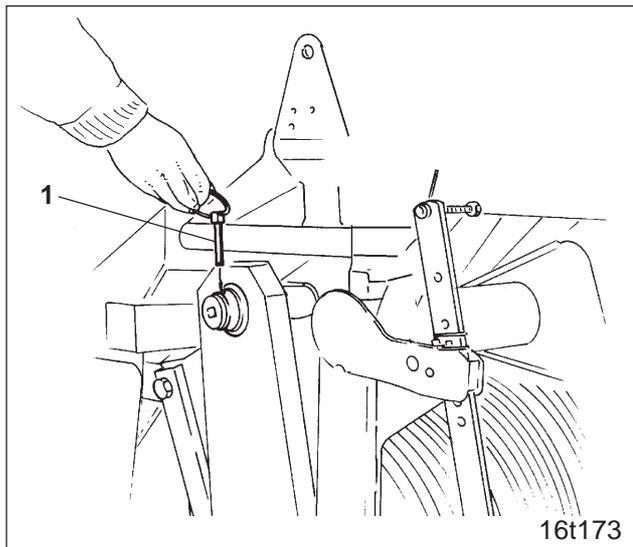


Fig. 10.8

Exclusivement pour AD-P avec rouleau PneuPacker :

Introduisez la manivelle d'étalonnage (fig. 10.9/1) dans l'entraînement intermédiaire et faites la tourner jusqu'à ce que les alvéoles de la(des) roues distributrices soient gavées de grain et qu'un flux régulier de grain s'écoule dans l'auget d'étalonnage. Videz l'auget dans la trémie du semoir et effectuez le nombre de tours de manivelle (dans le sens des aiguilles d'une montre) prescrit par le tableau (fig. 10.10).

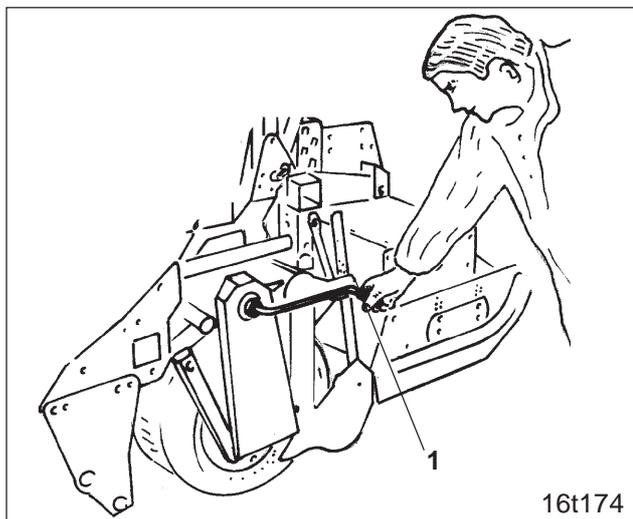


Fig. 10.9

Le nombre de tours de manivelle (fig. 10.10) dépend de la largeur de travail du semoir.

Le nombre de tours de manivelle est basé sur une superficie de 1/40 ha (250 m²) ou de 1/10 ha (1000 m²).

En général le nombre de tours de manivelle est donné pour 1/40 ha. En cas de semis à très faible dose, c'est le cas par exemple du colza, ou si la balance utilisée n'est pas graduée avec précision, il est recommandé d'utiliser le nombre de tours de manivelle correspondant à 1/10 ha. Videz l'auget dans la trémie du semoir et effectuez le nombre de tours de manivelle (dans le sens des aiguilles d'une montre) prescrit par le tableau.

| 955347 | | Semoirs compacts AD-PL | | Combinaison semoir compact +rouleau PneuPacker RP-AD-PL | |
|--------------------|-------|--|---------|---|---------|
| Largeur de travail | 3,0 m | 1/40 ha | 1/10 ha | 1/40 ha | 1/10 ha |
| | | | 38,5 | 154,0 | 49,0 |
| | | Nombre de tours de manivelle à la roue d'appui | | à l'entraînement intermédiaire | |

Fig. 10.10

t145-d02

Pesez le grain recueilli dans l'auge d'étalonnage (fig. 10.11/1) (tenez compte de la tare) et multipliez le poids obtenu

- par le facteur „40“ (pour 1/40 ha) ou
- par le facteur „10“ (pour 1/10 ha).

Contrôle de débit sur 1/40 ha :

Quantité semée [kg/ha] =
Quantité recueillie [kg/ha] x 40

Contrôle de débit sur 1/10 ha :

Quantité semée [kg/ha] =
Quantité recueillie [kg/ha] x 10

Exemple :

Contrôle de débit sur 1/40 ha
Quantité de grain recueillie 3,2 kg

Quantité semée [kg/ha] = 3,2 [kg] x 40/ha
= 125 [kg/ha]

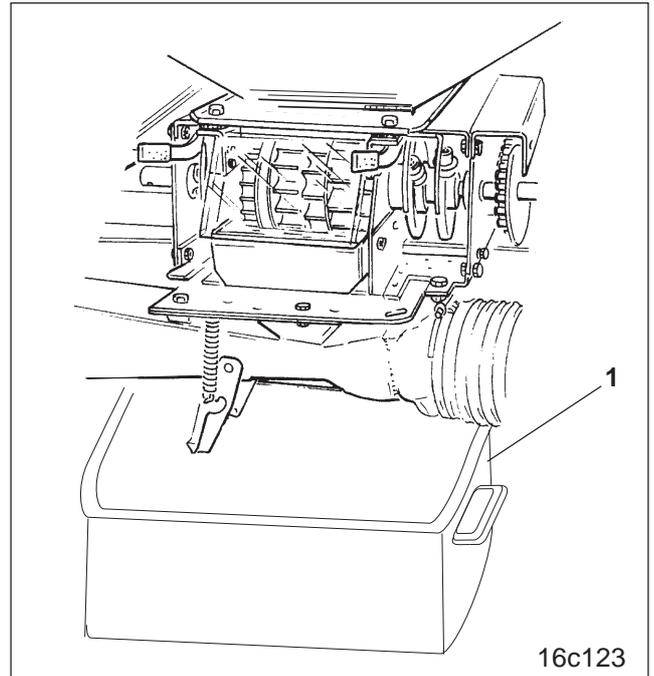


Fig. 10.11



Disquette de réglage

Le premier contrôle de débit ne permet pas en général d'obtenir la quantité de grain souhaitée. Cependant, les valeurs fournies par le premier contrôle permettent d'obtenir facilement la valeur correcte du réglage au boîtier sélecteur en utilisant la disquette de réglage comme indiqué au chap. 10.2.



Le boîtier sélecteur est réglé en usine sur „vitesse rapide“. Pour les semis utilisant des graines de semence extrêmement fines, vous serez éventuellement amené à régler le boîtier sélecteur sur „vitesse lente“. La procédure pour ce faire est décrite au chap. 10.3.

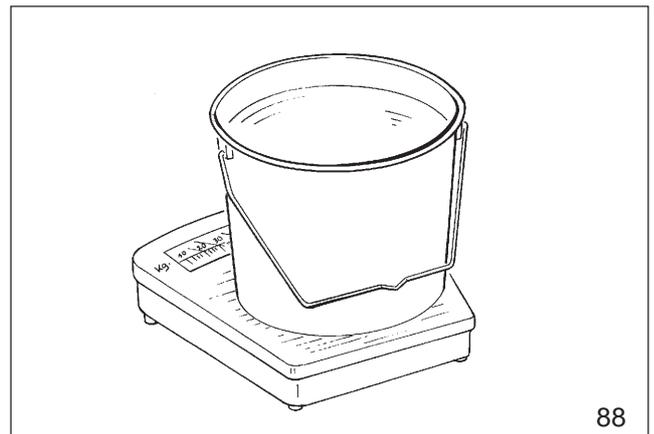


Fig. 10.12

Après avoir déterminé la valeur convenable de réglage du boîtier sélecteur,

- remisez la manivelle d'étalonnage (fig. 10.6/1) dans son support,
- fermez la trappe (fig. 10.3/1), fixez et goupillez l'auge d'étalonnage à la trémie.

Dans le cas seulement où la machine est utilisée avec rouleau PneuPacker :

- brochez la goupille agricole (fig. 10.8/1) dans l'arbre d'entraînement intermédiaire du rouleau PneuPacker.

10.2 Obtention de la valeur de réglage du sélecteur à l'aide de la disquette de réglage

Le premier contrôle de débit ne permet pas en général d'obtenir la quantité de grain souhaité. Cependant, avec la valeur de réglage fournie par le premier contrôle et le débit de grain théorique obtenu par calcul, il est possible de déterminer facilement la valeur correcte de réglage à l'aide de la disquette de réglage.

La disquette comprend 3 échelles graduées : une échelle en bordure du disque sur fond blanc (fig. 10.13/1) pour les quantités supérieures à 30 kg/ha et une échelle intérieure sur fond blanc (fig. 10.13/2) pour les quantités inférieures à 30 kg/ha. L'échelle intermédiaire à fond coloré (fig. 10.13/3) indique les valeurs de réglage pour le sélecteur, échelonnées de „1 à 100“.

Exemple :

Quantité de grain à semer : 125 kg/ha.

- Faites un premier étalonnage sur une valeur de réglage arbitraire „70“ par exemple (ou toute autre valeur). Admettons que le calcul théorique vous a donné : 175 kg/ha.
- Faites concorder la quantité calculée 175 kg/ha (fig. 10.13/A) avec la valeur de réglage arbitraire „70“ (fig. 10.13/B).
- Lisez alors sur la disquette la valeur de réglage du sélecteur correspondant à la quantité de grain voulue : 125 kg/ha (fig. 10.13/C). Dans notre exemple, la valeur de réglage à utiliser est „50“ (fig. 10.13/D).
- Vérifiez le réglage du boîtier sélecteur obtenu à l'aide de la disquette en procédant comme indiqué au chap. 10.1.

10.3 Réglage au sélecteur de la vitesse de distribution

A l'intérieur du boîtier sélecteur, un jeu de pignons permet de choisir deux rapports de vitesse de distribution :

- Vitesse lente** (voir fig. 10.14)
- Vitesse rapide** (voir fig. 10.15).

Modification au sélecteur du rapport de vitesse de distribution :

- Dévissez la turbine et faites-la pivoter vers l'extérieur.
- Dévissez les vis à ailettes (fig. 10.14/3) et les deux écrous papillon (fig. 10.14/4) puis ouvrez le couvercle (fig. 10.14/2).
- Retirez le pignon de son arbre et remettez-le en place après l'avoir retourné.

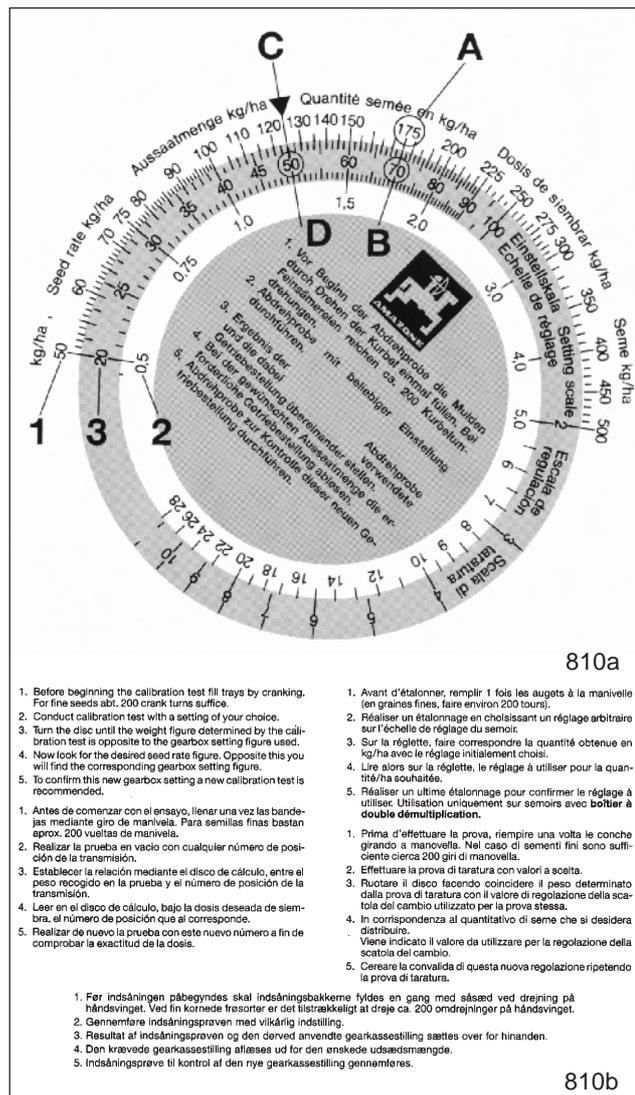
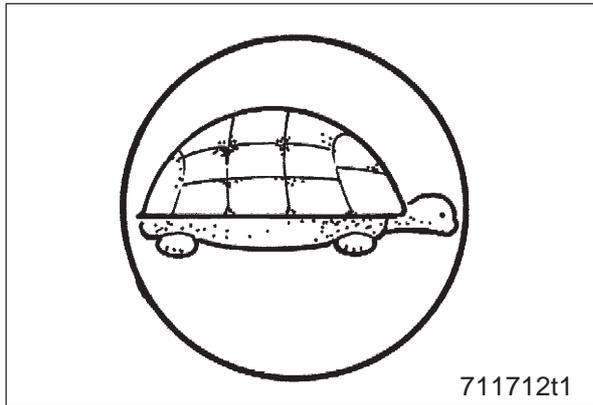


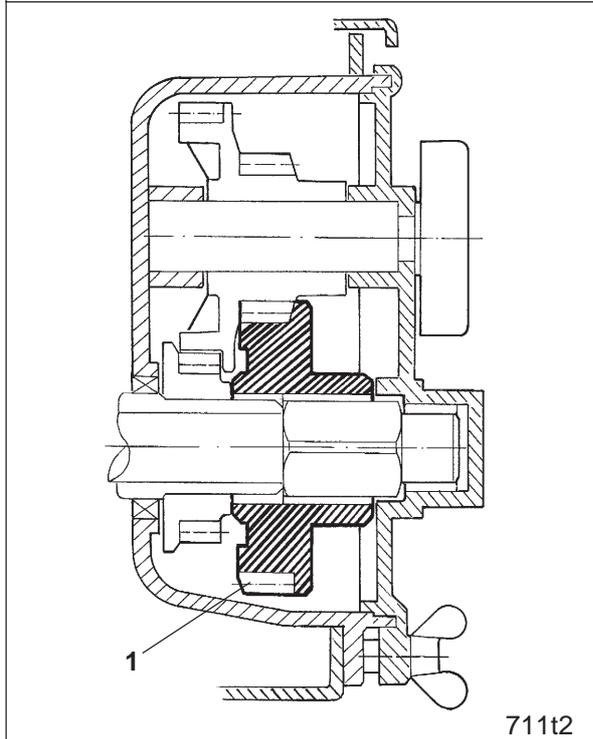
Fig. 10.13



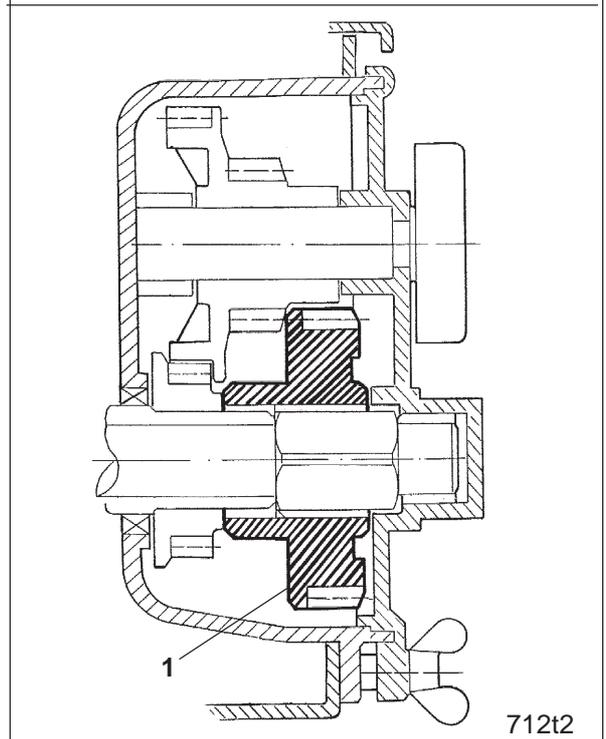
711712t1



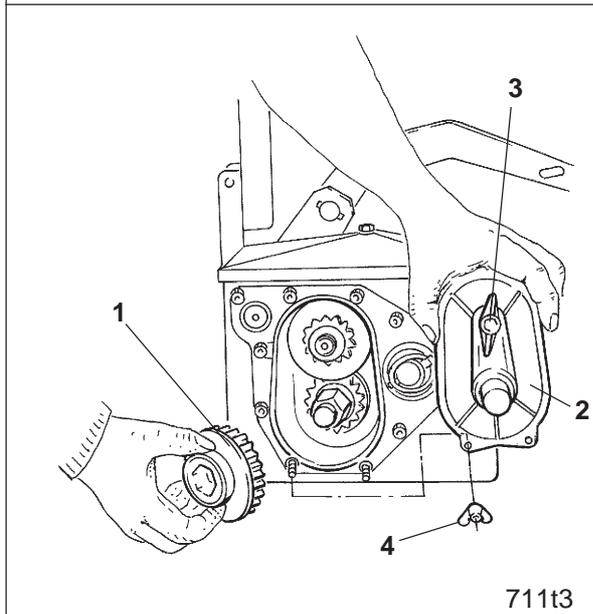
711712t1



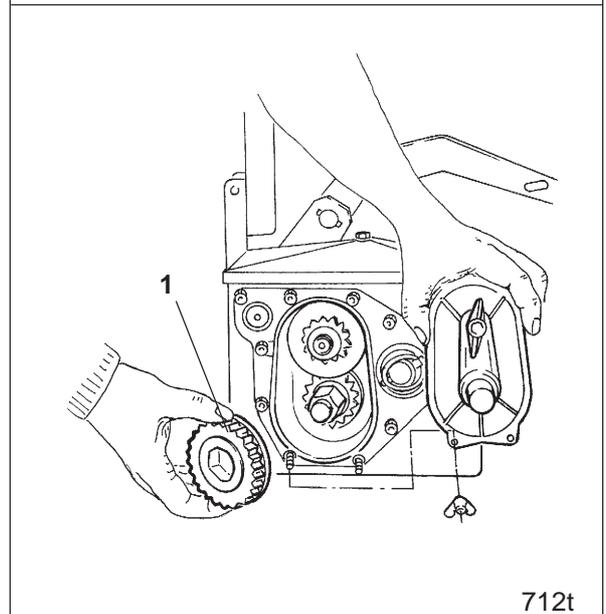
711t2



712t2



711t3



712t

Fig. 10.14

Fig. 10.15

En „**vitesse lente**“, le pignon (fig. 10.14/1) est en prise avec le deuxième pignon.

En „**vitesse rapide**“, le pignon (fig. 10.15/1) tourne en roue libre.

- Refermez le couvercle (fig. 10.14/2).
- Remplacez la turbine dans sa position initiale, fixez la en bloquant la visserie et rattrapez éventuellement la tension des courroies.



Après chaque modification du rapport de vitesse au sélecteur, vous devez déterminer et régler le débit de grain en suivant les procédures décrites au chap. 10.0.

10.4 Ecart de quantité entre le débit de grain réglé et le débit de grain obtenu dans le champ

Pour éviter des variations entre le débit de grain réglé et le débit de grain effectivement semé dans le champ, et pour avoir la garantie que les graines de semence seront distribuées également entre tous les socs, vous devez respecter les recommandations suivantes :

Semis effectués avec des semences traitées

Contrôlez périodiquement la tête de distribution et nettoyez la systématiquement à la fin de chaque journée.

Dans le cas de conditions de sol engendrant du patinage

La roue d'appui assurant l'entraînement des organes de distribution effectue moins de rotations sur son parcours en sols légers et meubles que dans des sols raffermissés et motteux. En cas de patinage important le nombre de tours de manivelle servant à déterminer le réglage du sélecteur doit être une nouvelle fois évalué.

Pour ce faire, mesurez dans le champ 250 m². La table de correspondance ci-après vous indique pour chaque cas la distance à parcourir dans le champ :

| | | |
|---------------------------|---|--------|
| Largeur de travail 3,00 m | = | 83,3 m |
| Largeur de travail 4,00 m | = | 62,5 m |
| Largeur de travail 4,50 m | = | 55,5 m |
| Largeur de travail 6,00 m | = | 41,7 m |

Le nombre de tours de manivelle est compté pendant le parcours précédemment mesuré sur la base des données fournies par le tableau ci-dessus. Le nombre de tours de manivelle ainsi décompté est utilisé pour régler le sélecteur en procédant comme décrit au chap. 10.0.

11.0 Traceurs

Le semoir est fourni avec deux traceurs (fig. 11.1) permettant de **marquer une trace dans l'axe du traceur**. Après avoir effectué sa manoeuvre en fin de rayage, le tracteur avance dans le passage suivant en se plaçant axialement sur la trace ainsi marquée.

La trace est marquée en cours de semis par l'un des disques traceurs (fig. 11.1/1).

Après avoir manoeuvré en bout de champ, le traceur (fig. 11.2) est relevé et le traceur du côté opposé est abaissé en position de travail.

en actionnant un distributeur simple effet, les traceurs

- sont abaissés en fourrière de la position de transport (fig. 11.2) en position de travail (fig. 11.1) ou inversement,
- sont relevés avant de manoeuvrer en bout de champ,
- sont relevés au passage d'un obstacle dans le champ et abaissés après avoir dépassé l'obstacle.



En actionnant le distributeur des pièces sont mises en mouvement pouvant engendrer des blessures corporelles !
Avant d'actionner le distributeur hydraulique du tracteur, éloignez toute personne stationnant dans la zone dangereuse !
Il est interdit de stationner dans la zone d'action des bras traceurs !



Fig. 11.1



Fig. 11.2

11.1 Mise des traceurs en position de travail / transport

Au transport, chaque bras de traceur (fig. 11.3/1) doit être fixé à l'aide d'une goupille agricole (fig. 11.4/1) brochée dans le perçage (fig. 11.4/2).

- N'oubliez pas que la goupille agricole (fig. 11.4/1) ne doit être retirée que **juste avant** de commencer à semer dans le champ.
- Si vous n'utilisez pas les goupilles agricoles (fig. 11.4/1), brochez les dans les perçages (fig. 11.4/3) prévus à cet effet.



Dès que vous retirez la goupille agricole (fig. 11.4/1), le bras du traceur s'incline légèrement sur le côté.



Faites éloigner toute personne stationnant dans la zone dangereuse et actionnez le distributeur du tracteur à partir du poste de conduite pour abaisser le traceur en position de travail.

En actionnant le distributeur du tracteur en pression, les deux traceurs (fig. 11.2) sont maintenus en position relevée contre les parois latérales de la trémie :

1. pour le transport
2. avant de manoeuvrer en fin de rayage
3. en passant un obstacle dans le champ.

En actionnant le distributeur du tracteur pour le placer en position flottante, l'un des traceurs s'abaisse (fig. 11.1) :

1. au début du travail
2. après avoir manoeuvré en bout de champ.

Avant tout déplacement, les bras des traceurs doivent être fixés contre le semoir en procédant dans l'ordre inverse et verrouillés à l'aide de goupilles agricoles (fig. 11.4/1).



Pour tous déplacements, relevez les traceurs et brochez chacun d'eux en sécurité à l'aide d'une goupille agricole!



Les tampons (fig. 11.5/1) ne doivent pas être retirés et doivent être remplacés en cas d'usure !

Les tampons ont pour rôle de rappeler à l'utilisateur de mettre en place les goupilles agricoles destinées à verrouiller en sécuri-



Fig. 11.3

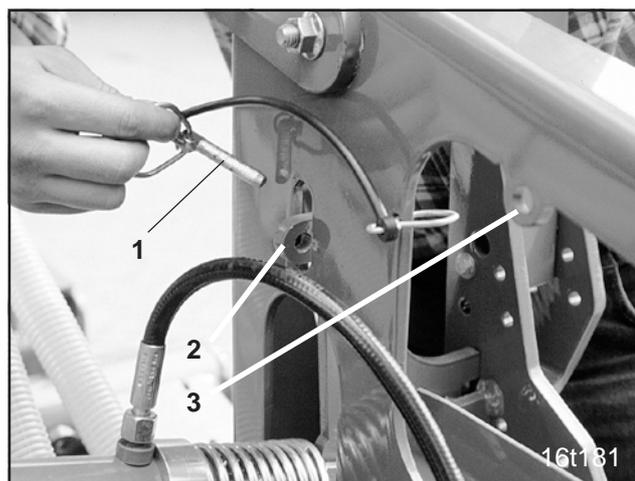


Fig. 11.4

té les traceurs en cours de déplacement (fig. 11.4/1).

11.2 Réglage des traceurs à la longueur de travail convenable

Le semoir est fourni avec des traceurs marquant une trace **dans l'axe** de la voie du tracteur.

La prise de mesure de la distance au disque traceur s'effectue soit à partir du milieu de la machine, soit à partir du soc d'extrémité (qui sème)(voir fig. 11.6).

Longueur "A" (fig. 11.6)
du traceur mesurée à partir du milieu du semoir AD-PL 302
24 rangs / 12,5 cm d'interligne :
Longueur A = 300,0 cm

Longueur "B" (fig. 11.6)
du traceur mesurée à partir du soc d'extrémité (qui sème) :
AD-PL 302
24 rangs / 12,5 cm d'interligne :
Longueur B = 156,0 cm.

Les disques traceurs (fig. 11.7) peuvent être engagés plus ou moins dans le bras du traceur pour atteindre la longueur convenable. Pour ce faire desserrez les deux vis 6 pans (fig. 11.7/1) puis resserrez les ensuite à fond.



Régalez immédiatement les disque de traceurs (fig. 11.7) de manière à ce qu'ils puissent avancer, sur sols légers, à peu près parallèlement au sens d'avancement et, sur sols lourds, qu'ils travaillent de manière plus agressive.

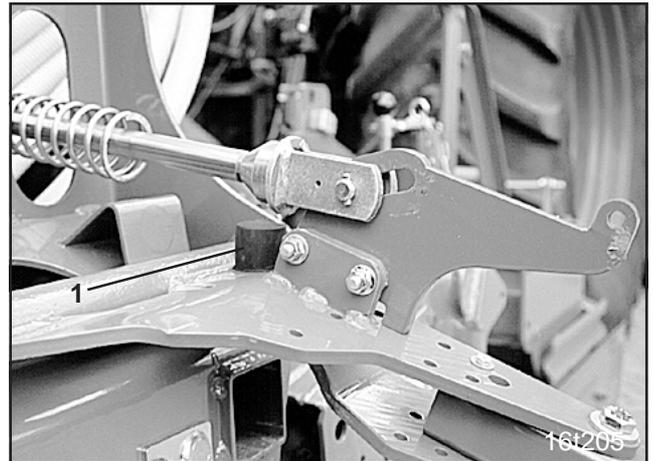


Fig. 11.5

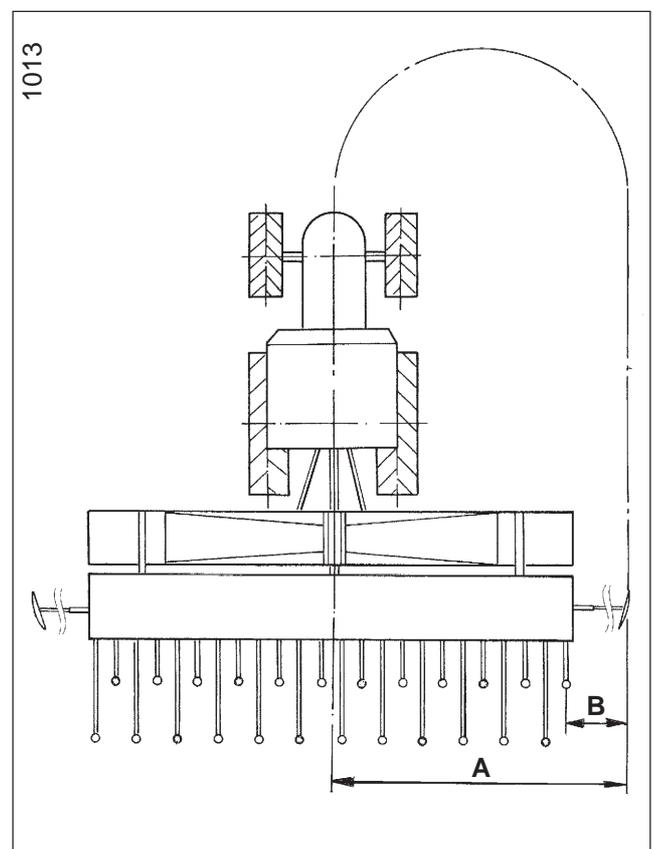


Fig. 11.6

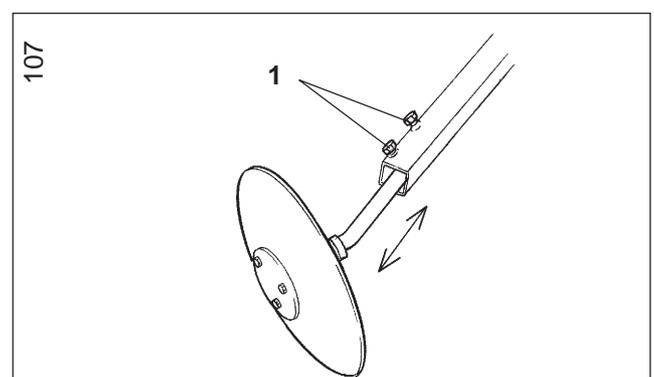


Fig. 11.7

11.3 Passage d'un obstacle dans le champ

Pour éviter tout endommagement, il faut relever le traceur en présence de tout obstacle rencontré dans le champ. Après avoir dépassé l'obstacle, le traceur est à nouveau abaissé. Cependant, notez qu'en actionnant le distributeur du tracteur c'est le traceur du côté opposé qui s'abaisse.

Actionnez à nouveau le distributeur pour le mettre en pression. Dès que les deux traceurs se trouvent relevés, actionnez le distributeur en position flottante afin que le traceur du côté convenable puisse s'abaisser en position de travail.

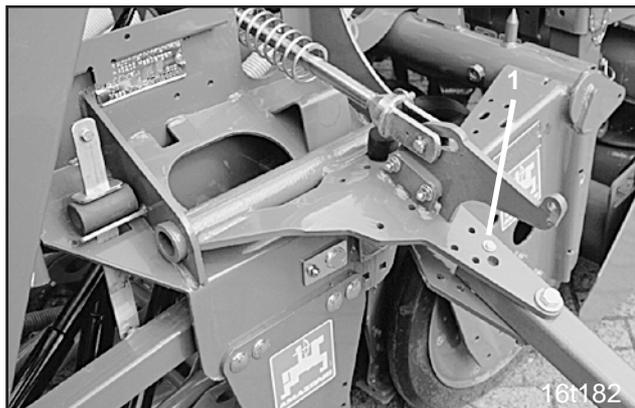


Fig 11.8



Pour éviter, que le boîtier AMADOS ne continue d'enclencher le jalonneur de post-levée (s'il y a lieu), appuyez, avant de relever le traceur, sur la "touche STOP de l'AMADOS" (voir notice d'utilisation AMADOS).

11.4 Sécurité à cisaillement

Lorsqu'en cours de travail, le traceur rencontre un obstacle sur son passage, le bras de traceur s'efface vers l'arrière en passant l'obstacle. Dans le même temps une vis 6 pans M6 x 90, 8.8 DIN 931 (fig. 11.8/1) se rompt en guise de sécurité.

12.0 Réglage de la profondeur d'implantation du semis

La recherche de rendements élevés à la récolte nécessite au préalable – et ceci est l'une des principales conditions de réussite – de pouvoir **maintenir avec précision la profondeur souhaitée d'implantation du semis**.

La profondeur d'implantation du semis est déterminée par la pression d'enterrage des socs, la vitesse d'avancement et les conditions de sol. L'unité de semis est fournie de série avec réglage centralisé permettant d'obtenir l'enterrage souhaité et régulier pour tous les socs.



Contrôlez systématiquement la profondeur du semis obtenue avant de commencer à semer :

Parcourez avec le semoir une trentaine (30 m) de mètres dans le champ en avançant à la vitesse qui sera utilisée au cours du semis et vérifiez la profondeur d'implantation des graines et affinez éventuellement le réglage.

Le réglage centralisé de la pression des socs peut s'opérer au moyen d'une manivelle (fig. 12.1) ou en actionnant un vérin hydraulique (fig. 12.4, option). L'emploi du vérin hydraulique (fig. 12.4) présente l'avantage de pouvoir moduler la pression des socs en cours de travail pour l'adapter aux conditions de sol dans les parcelles hétérogènes, lorsque par exemple, le semoir quitte une zone de sol normal pour pénétrer dans une zone de sol lourd et vice-versa. Un index (fig. 12.3/1), bien visible du poste de conduite, permet de lire la pression d'enterrage instantanée utilisée.

12.1 Réglage manuel (à l'aide de la manivelle) de la profondeur de semis

La pression d'enterrage des socs et donc la profondeur d'implantation des graines de semence est augmentée en faisant tourner la manivelle (fig. 12.1/1) dans le sens de rotation des aiguilles d'une montre et diminuée en faisant tourner la manivelle dans le sens inverse.

Dans le cas où les Rollsoccs (s'il y a lieu) sont équipés avec des **limiteurs de profondeur** (option) et que vous n'obteniez pas la profondeur de semis recherchée en actionnant la manivelle (fig. 12.1/1) il faut régler individuellement tous les limiteurs de profondeur équipant les Rollsoccs selon la procédure décrite au chap. 12.3.1.

Pour affiner le réglage, utilisez à nouveau la manivelle.

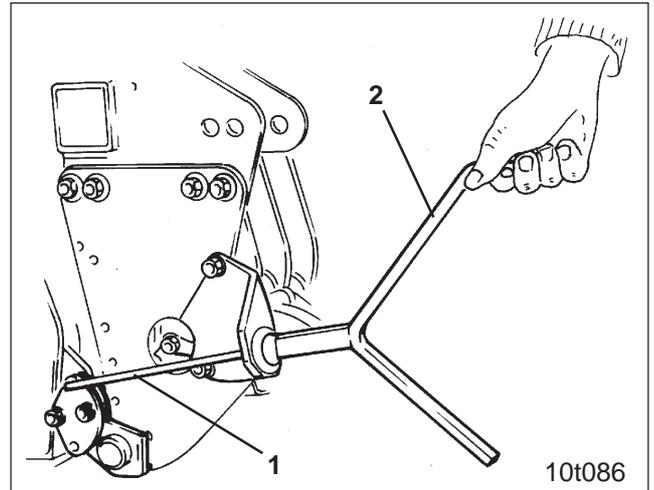


Fig. 12.1



Fig. 12.2

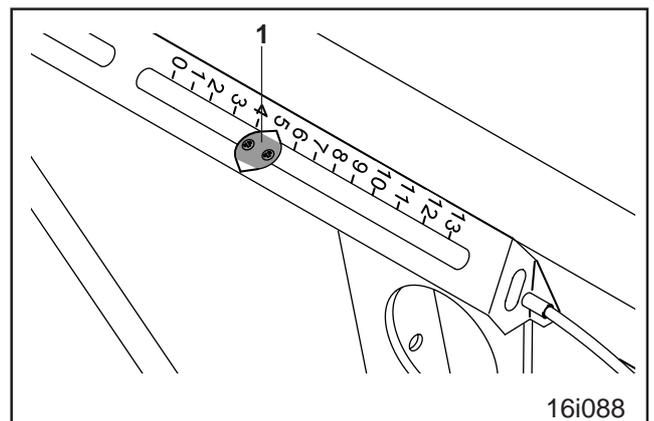


Fig. 12.3



Contrôlez impérativement la profondeur d'implantation du semis après chaque réglage en procédant comme indiqué au chap. 12.0 !

Pour actionner la tringle de réglage (fig. 12.1/1), engagez sur cette dernière la manivelle (fig. 12.1/2). La manivelle (fig. 12.2/1) est remise sur un support placé sur le côté gauche du châssis du semoir.

12.2 Réglage de la profondeur de semis à l'aide d'un vérin hydraulique (option)

La pression d'enterrage des socs et donc la profondeur d'implantation des graines de semence peut être réglée de manière centralisée en actionnant un vérin hydraulique (fig. 12.5/1). En cours de semis, il est possible d'augmenter la pression des socs dans les zones de la parcelle au sol lourd.

Lors de la livraison, le mécanisme de réglage (fig. 12.4/1) est déjà en place sur votre semoir. Raccordez le vérin hydraulique (fig. 12.5/1) à un distributeur simple effet du tracteur (voir chap. 3.6.4) et actionnez le distributeur à partir du poste de conduite du tracteur.



La modulation hydraulique de la pression des socs est synchronisée avec la modulation de la pression du recouvreur FlexiDoigts (s'il y a lieu). En augmentant la pression d'enterrage des socs, vous augmentez simultanément la pression du recouvreur FlexiDoigts.



**En actionnant le distributeur, les vérins respectifs de la modulation de pression des socs et celle du recouvreur FlexiDoigts montent en pression simultanément !
Faites évacuer les personnes stationnant dans la zone dangereuse !
Les pièces en mouvement peuvent provoquer des blessures corporelles !**

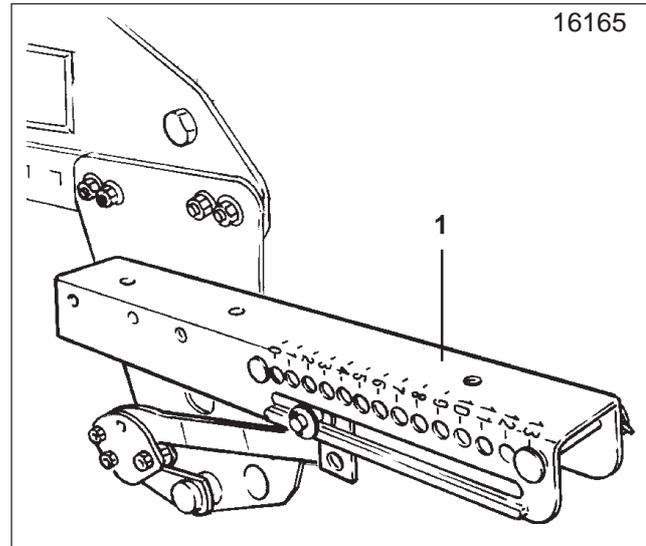


Fig. 12.4

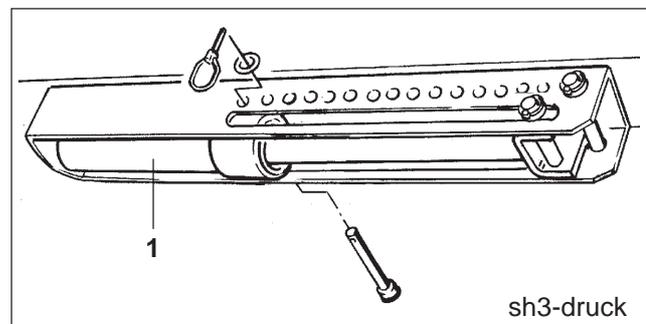


Fig. 12.5

Deux axes (fig. 12.6/3 et fig. 12.6/4) brochés dans la grille de réglage servent de butée au vérin hydraulique (fig. 12.6/1). La butée du vérin hydraulique s'appuie contre l'axe (fig. 12.6/3) lorsque le vérin est en échappement, et contre l'axe (fig. 12.6/4) lorsque le vérin est en pression.

Réglage de la pression d'enterrage normale

- Mettez le vérin (fig. 12.6/1) en pression.
- Introduisez l'axe (fig. 12.6/3) dans l'un des trous de la grille de réglage et verrouillez-le à l'aide d'une goupille agricole (fig. 12.6/2).

Les trous de la grille de perçage sont numérotés. En brochant l'axe dans un trou à numéro plus élevé, vous augmentez la pression d'enterrage.

Réglage d'une pression d'enterrage plus élevée

- Mettez le vérin hydraulique (fig. 12.7/1) en échappement.
- Introduisez l'axe (fig. 12.7/3) dans un des trous de la grille de réglage et verrouillez-le à l'aide d'une goupille agricole (fig. 12.7/2).

Les trous de la grille de perçage sont numérotés. En brochant l'axe dans un trou à numéro plus élevé, vous augmentez la pression d'enterrage.

Semoirs fournis avec Rollsocks

Si les Rollsocks sont équipés avec des limiteurs de profondeur (option) et que vous n'arrivez pas à obtenir la profondeur de semis souhaitée par brochage des axes, vous devez régler individuellement de manière identique tous les limiteurs de profondeur des Rollsocks de votre semoir en vous basant sur les indications fournies au chap. 12.3.1.

Pour ajuster le réglage modifiez le brochage des axes.



Contrôlez systématiquement la profondeur d'implantation des graines de semence avant de commencer à semer :

Parcourez avec le semoir une trentaine (30 m) de mètres dans le champ en avançant à la vitesse qui sera utilisée au cours du semis et vérifiez la profondeur d'implantation des graines et affinez éventuellement le réglage.

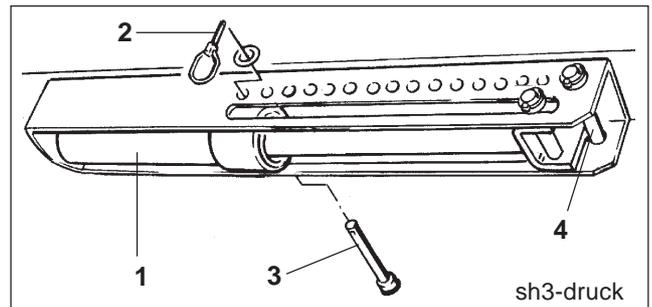


Fig. 12.6

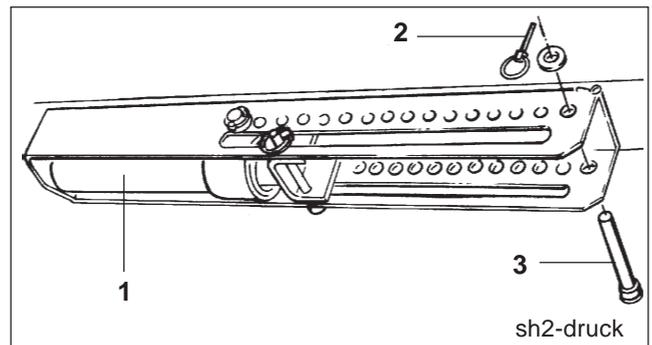


Fig. 12.7

12.3 Réglage de la profondeur de semis par réglage des limiteurs de profondeur des Rollsocs (option)

Pour obtenir dans les parcelles à sol hétérogène, la régularité souhaitée d'implantation des graines de semence, les Rollsocs du semoir peuvent être équipés avec des limiteurs de profondeur (fig. 12.8/1).

En cas de fourniture simultanée, les limiteurs de profondeur sont réglés en usine pour assurer une profondeur d'implantation du semis à 2,5 cm en sols moyens (vérifiez impérativement la profondeur de semis obtenue avant de commencer tout chantier de semis !). Pour obtenir une profondeur de semis légèrement plus élevée, la pression des Rollsocs peut être augmentée à l'aide de la modulation de l'enterrage des socs comme indiqué aux chap. 12.1 et chap. 12.2.



Une pression des Rollsocs excessive peut entraîner une usure prématurée des limiteurs de profondeur !

Si malgré tout vous n'arrivez pas à obtenir la profondeur d'enterrage souhaitée en modulant la pression des Rollsocs ou si vous souhaitez éviter l'usure des limiteurs de profondeur par la pression exercée sur les Rollsocs, il vous reste la faculté de régler individuellement, de manière identique, chaque limiteur de profondeur (fig. 12.8/1) en vous basant sur les conseils fournis au chap. 12.3.1. Les trous de la grille de perçage sont numérotés. En brochant l'axe dans un trou à numéro plus élevé, vous augmentez la pression d'enterrage.

12.3.1 Montage et réglage du limiteur de profondeur de Rollsoc

Au premier montage

Vissez dans le Rollsoc les vis 6 pans (fig. 12.9/2). Introduisez le limiteur de profondeur (fig. 12.9/1) sur les vis 6 pans (fig. 12.9/2) et mettez en place les écrous de fixation (fig. 12.9/3) sans les serrer dans un premier temps.

Réglage du limiteur de profondeur

Tous les limiteurs de profondeur (fig. 12.9/1) doivent être réglés de manière identique, à savoir que vous devez positionner tous les index (fig. 12.9/4) identiquement. Les crans découpés dans le corps du Rollsoc permettent de faciliter le réglage.

Dévissez ensuite, sans les retirer, les écrous de fixation (fig. 12.9/3) puis revissez-les en les bloquant.

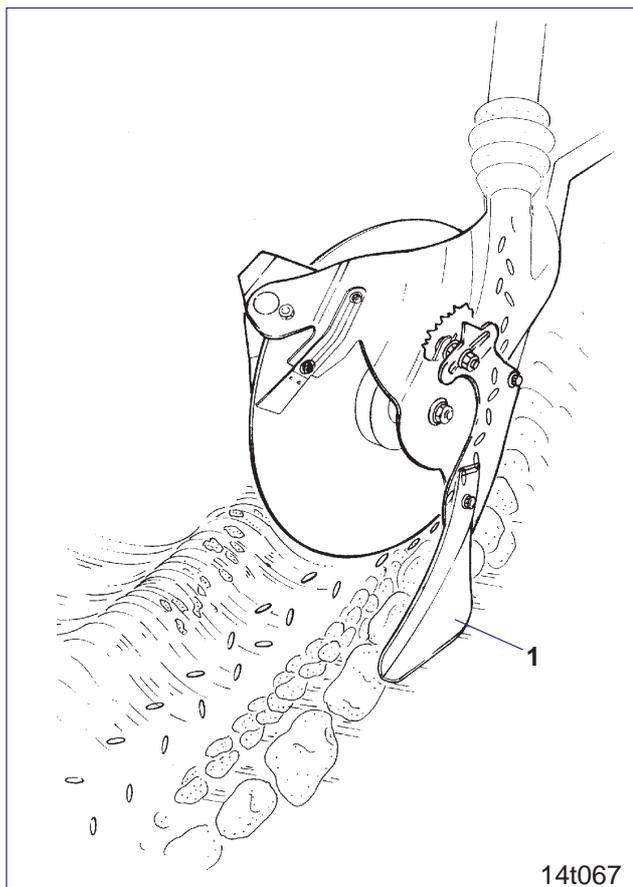


Fig. 12.8

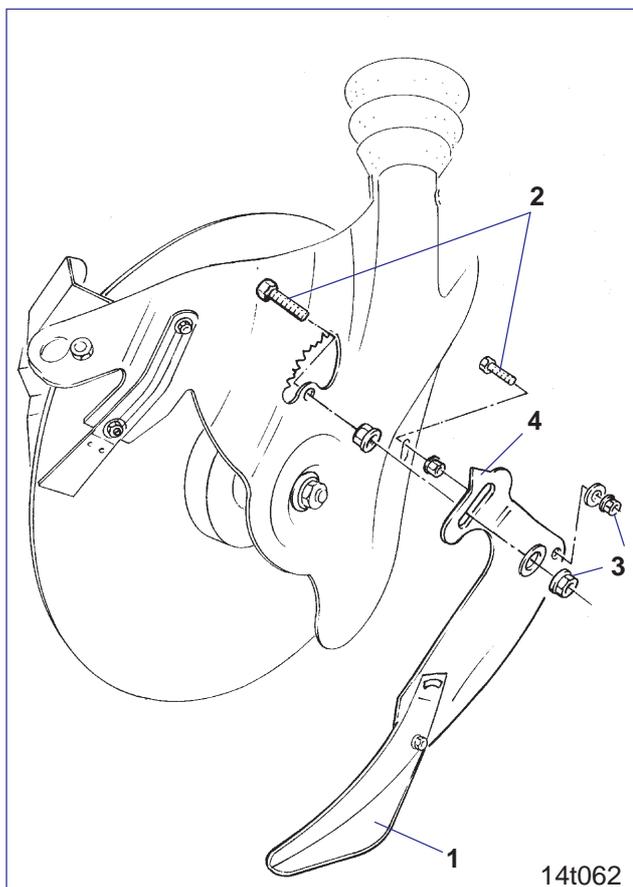


Fig. 12.9

En déplaçant l'index d'un cran (fig. 12.10) on obtient une modification de la position du limiteur de profondeur correspondant à une variation de la profondeur de semis en sols moyens de **1,5 cm**. En déplaçant de plus en plus l'index (fig. 12.10/1) vers la droite, vous obtenez une profondeur d'implantation du semis de plus en plus élevée.

Le réglage, représenté à la fig. 12.10 ci-contre, correspond à une profondeur d'implantation de semis de 2,5 cm env. en sols moyens.

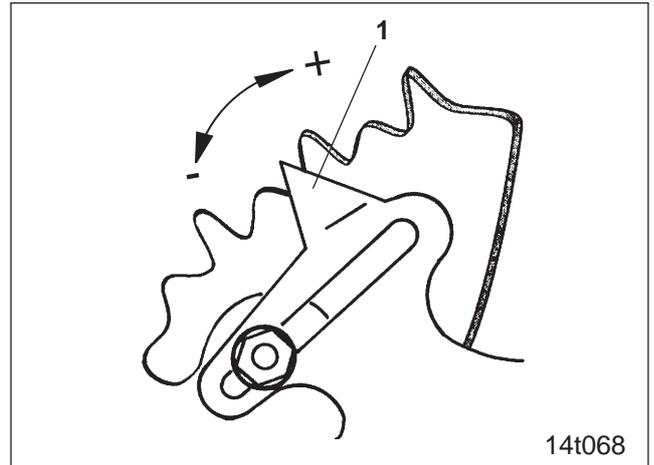


Fig. 12.10



Contrôlez impérativement la profondeur de semis après chaque réglage !
Un ajustage léger de la profondeur de semis peut s'opérer ensuite en modulant la pression d'enterrage des socs comme indiqué aux chap. 12.1 et chap. 12.2 !



Dans les sols argileux collants la terre s'amassant dans la zone des décrotteurs avant des Rollsoc peut amener l'arrêt total de rotation de ces derniers.
Dans un tel cas, démontez le décrotteur avec son support, de manière à ce que le disque du Rollsoc puisse tourner à nouveau. Cette mesure ne peut toutefois pas empêcher la terre de se coller sur la partie antérieure du disque.
Réglez les limiteurs de profondeur de manière à ce qu'il faille semer avec une pression d'enterrage des socs élevée. Cette manière de procéder permet de maintenir la profondeur souhaitée d'implantation du semis, même si de la terre se colle sur la partie antérieure du disque de Rollsoc.



13.0 Recouvreur FlexiDoigts

Après avoir été semées, les graines de semence sont recouvertes par une couche de terre régulière. Cette opération est assurée par le recouvreur FlexiDoigts (fig. 13.1) qui est fixé derrière le semoir.

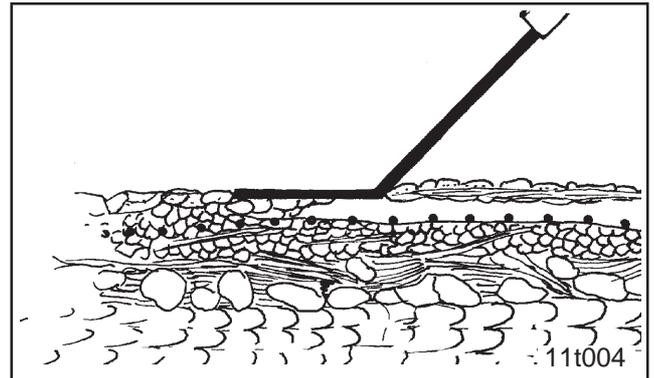


Fig. 13.1

13.1 Fixation du recouvreur FlexiDoigts sur le semoir

- Vissez les butées caoutchouc (fig. 13.2/1).
- A l'aide des axes (fig. 13.2/3), fixez les tirants tubulaires (fig. 13.2/2) aux supports de fixation (fig. 13.2/4) du recouvreur FlexiDoigts et verrouillez en sécurité avec les goupilles agricoles (fig. 13.2/5).
- A l'aide des axes (fig. 13.2/6) fixez les tirants tubulaires (fig. 13.2/2) aux cornières (fig. 13.2/7) et verrouillez en sécurité avec des goupilles agricoles (fig. 13.2/8).

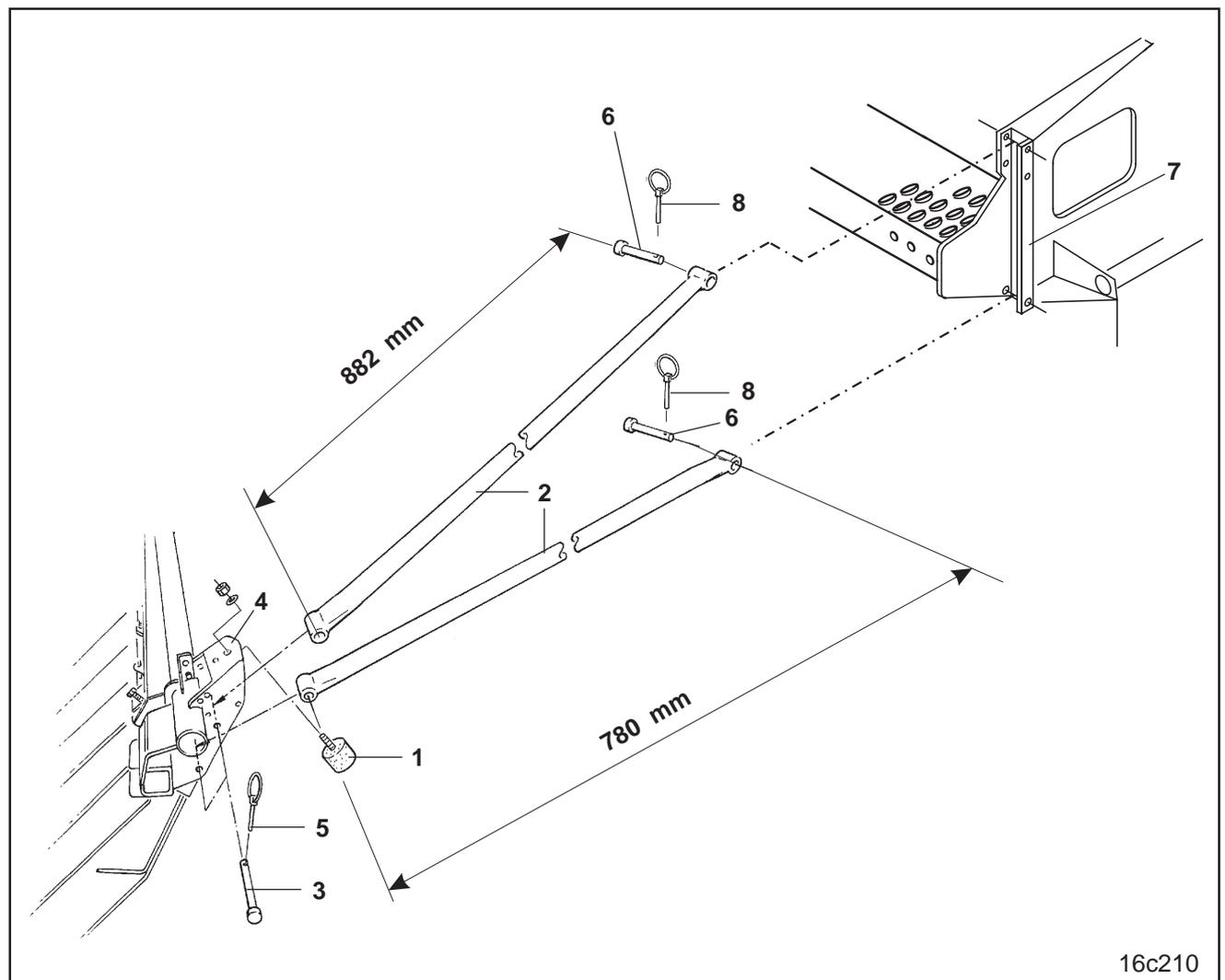


Fig. 13.2

16c210

13.1.1 Raccordement du vérin hydraulique de modulation de la pression du recouvreur FlexiDoigts (option)

Lors de la livraison, le vérin hydraulique (fig. 13.3/1) est déjà monté sur le recouvreur FlexiDoigts. Branchez le flexible hydraulique (fig. 13.3/2) au vérin hydraulique (fig. 13.3/1).



Faites cheminer le flexible hydraulique (fig. 13.3/2) le long des points d'articulation des tirants tubulaires du recouvreur FlexiDoigts en effectuant une boucle suffisamment dimensionnée, pour que le flexible ne puisse pas être arraché par les mouvements du recouvreur FlexiDoigts.

Raccordez le vérin hydraulique (fig. 13.3/1) à un raccord simple effet du tracteur (voire chap. 3.6.4), et n'actionnez-le qu'à partir de la cabine du tracteur à l'aide du distributeur correspondant.

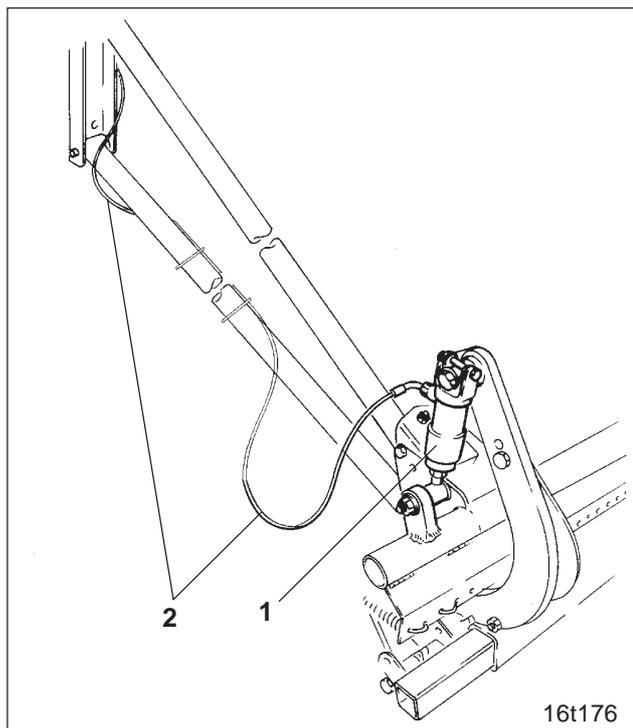


Fig. 13.3



La modulation hydraulique de la pression du recouvreur FlexiDoigts est synchronisée avec la modulation hydraulique de la pression des socs (s'il y a lieu). L'augmentation de la pression d'enterrage des socs entraîne simultanément l'augmentation de la pression exercée par le recouvreur FlexDoigts.



En actionnant dans la cabine du tracteur le distributeur hydraulique, vous mettez automatiquement et simultanément en pression les vérins hydrauliques de modulation de la pression d'enterrage des socs et de modulation de la pression du recouvreur FlexiDoigts !

Eloignez toute personne stationnant dans la zone dangereuse !

Les pièces en mouvement risquent de provoquer des blessures corporelles !

13.2 Réglage des FlexiDoigts d'extrémité en position de travail

En fonction de la vitesse d'avancement et des conditions de sol, le rouleau et les socs du semoir exercent un effet de rappuyage du sol sur une zone latérale inégale. En conséquence, les FlexiDoigts extérieurs du recouvreur (fig. 13.4/1) doivent être réglés de manière à ce que la terre non rappuyée puisse être ramenée afin de réaliser un lit de semis parfaitement égalisé.

Plus vous adoptez une vitesse d'avancement élevée et plus il faut déplacer le tube carré (fig. 13.4/2) sur lequel sont fixés les FlexiDoigts d'extrémité, vers l'extérieur.

Une fois convenablement positionnés, les tubes carrés supports des FlexiDoigts d'extrémité doivent être bloqués en place à l'aide des vis (fig. 13.4/3).



Contrôlez impérativement les réglages avant de commencer à semer ! Effectuez un parcours d'une trentaine (30 m) de mètres en avançant à la vitesse qui sera utilisée en semant. Vérifiez ensuite les réglages et ajustez éventuellement.

13.3 Positionnement correct du FlexiDoigt

Les doigts flexibles (fig. 13.5) du recouvreur FlexiDoigts doivent être réglés dans le champ de manière à ce qu'ils reposent sur le sol quasiment à l'horizontale et qu'ils puissent se mouvoir librement vers le bas avec une amplitude de 5 à 8 cm. La distance séparant le sol et le tube carré doit alors se situer dans une fourchette de 230 à 280mm.

Pour ce réglage, il suffit de rallonger ou de raccourcir la longueur du tirant (fig. 13.6/1).

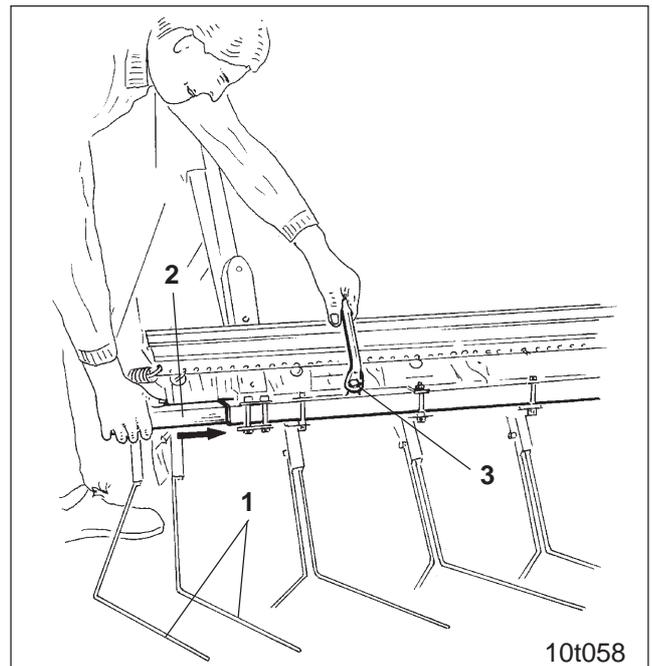


Fig. 13.4

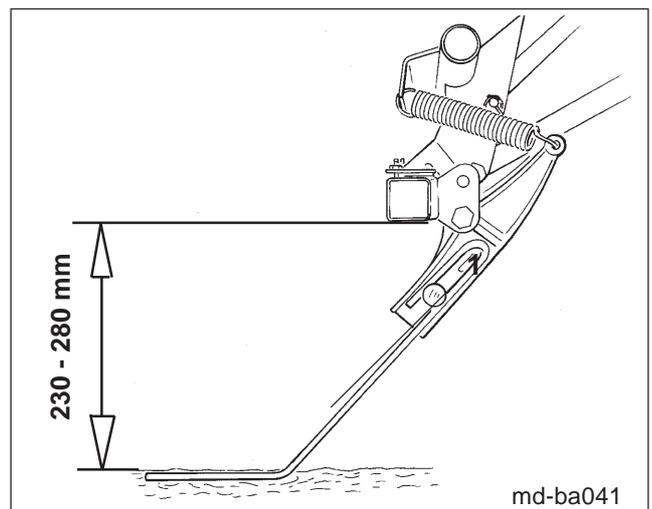


Fig. 13.5



Fig. 13.6

13.4 Réglage manuel de la pression du recouvreur FlexiDoigts

La pression exercée par les FlexiDoigts (fig. 13.7/1) sur le sol doit être réglée de façon à ce que le lit de semis, une fois refermé, on ne puisse constater aucun phénomène de billonnage dans le champ.

Pour régler la pression du FlexiDoigt procédez comme suit :

Déplacez la butée (fig. 13.7/2) **vers le haut**. Introduisez l'axe (fig. 13.7/3) dans un perçage situé **en-dessous** de la butée (fig. 13.7/2) et bloquez-le avec une goupille β (fig. 13.7/4). En déplaçant l'axe de plus en plus haut dans le groupe de perçages, vous obtenez une pression de recouvreur FlexiDoigts de plus en plus élevée. La butée (fig. 13.7/2) est actionnée par la manivelle de réglage de la pression d'enterrage des socs (fig. 13.7/5).



Contrôlez impérativement les réglages avant de commencer à semer !

Effectuez un parcours d'une trentaine (30 m) de mètres en avançant à la vitesse qui sera utilisée en semant et vérifiez si les graines sont recouvertes d'une couche de terre régulière et qu'il n'y a aucun phénomène de billonnage dans le champ.

13.5 Modulation hydraulique de la pression du recouvreur FlexiDoigts

La pression exercée par les FlexiDoigts (fig. 13.7/1) sur le sol doit être réglée de façon à ce que, le lit de semis une fois refermé, on ne puisse constater aucun phénomène de billonnage dans le champ. Dans les parcelles à sol fortement hétérogène, la modulation hydraulique de la pression du recouvreur FlexiDoigts permet d'augmenter momentanément la pression du recouvreur FlexiDoigts dans les zones à sol lourd.

En passant d'une zone de sol normal à une zone à sol lourd et vice-versa, la pression du recouvreur FlexiDoigts peut être modulée en actionnant un vérin hydraulique (fig. 13.8/1).

Deux axes (fig. 13.9/1 et fig. 13.9/2) sont brochés dans le segment de réglage et servent de butée au levier (fig. 13.9/3). Le levier (fig. 13.9/3), actionné par le vérin hydraulique (fig. 13.8/1), est en appui contre l'axe I (fig. 13.9/1) lorsque le vérin hydraulique est en échappement, et en appui contre l'axe II (fig. 13.9/2) lorsque le vérin hydraulique est en pression.

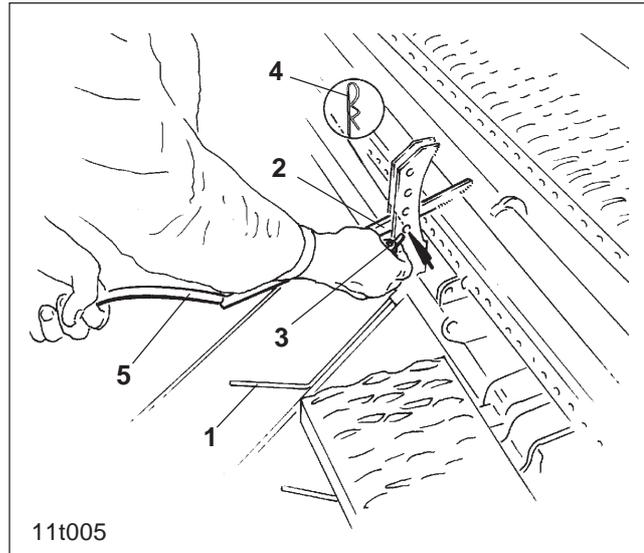


Fig. 13.7

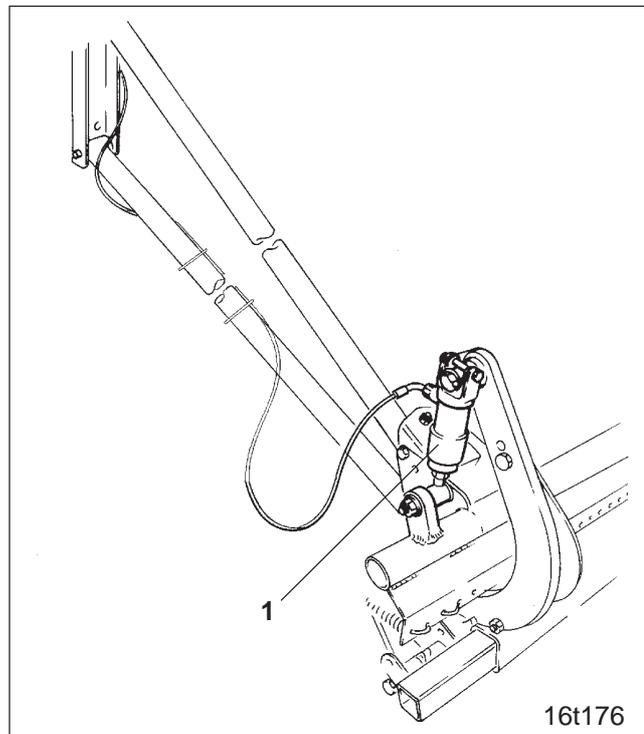


Fig. 13.8

Pour augmenter la pression du recouvreur FlexiDoigts

- Mettez le vérin hydraulique (fig. 13.8/1) en échappement.
- Introduisez l'axe II (fig. 13.9/2) dans l'un des perçages du segment de réglage placé **au-dessus** du levier (fig. 13.9/3) et verrouillez en sécurité avec une goupille Beta (fig. 13.9/4).

Pour revenir à la pression initiale du recouvreur FlexiDoigts

- Mettez le vérin hydraulique (fig. 13.8/1) en pression.
- Introduisez l'axe I (fig. 13.9/1) dans l'un des perçages du segment de réglage placé **en-dessous** du levier (fig. 13.9/3) et verrouillez en sécurité avec une goupille Beta (fig. 13.9/4).



En introduisant l'axe dans des perçages placés de plus en plus haut sur le segment de réglage, vous obtenez une pression du recouvreur FlexiDoigts de plus en plus élevée.



Contrôlez impérativement les réglage avant de commencer à semer !

Effectuez un parcours d'une trentaine (30 m) de mètres en avançant à la vitesse qui sera utilisée en semant et vérifiez si les graines de semence, sur sols légers à moyens, avec une pression normale du recouvreur FlexiDoigts ou sur sols lourds avec pression du recouvreur FlexiDoigts plus élevée, sont recouvertes par une couche de terre régulière et qu'il n'y a pas formation de billons.

13.6 Position de transport pour les déplacements sur voies publiques

Pour les déplacements sur voies publiques, rentrez les tubes carrés (fig. 13.10/1) supportant les FlexiDoigts d'extrémité (fig. 13.10/2) jusqu'à butée dans le tube carré central. Pour ce faire, desserrez les vis (fig. 13.10/3), puis resserrez-les ensuite en les bloquant.

Dans le champ, les FlexiDoigts d'extrémité (fig. 13.10/2) doivent être mis en position de travail en procédant comme indiqué au chap. 13.2.



Avant tout déplacement sur voies publiques, rentrez les tubes supports (fig.

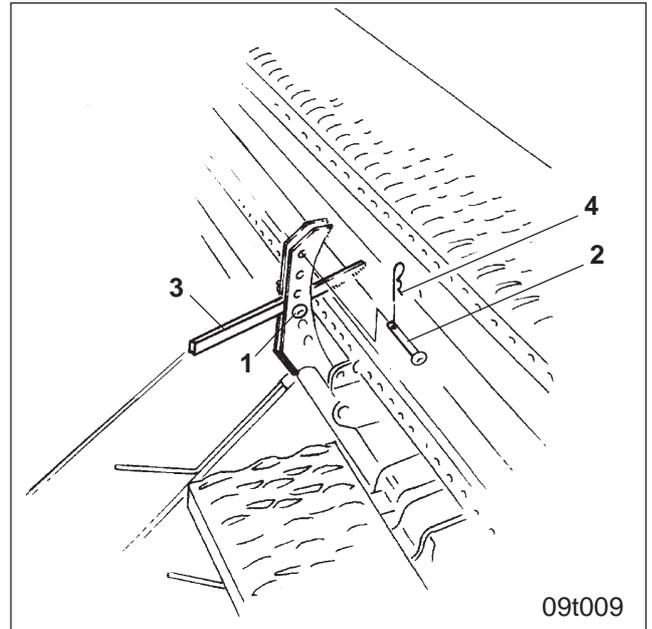


Fig. 13.9

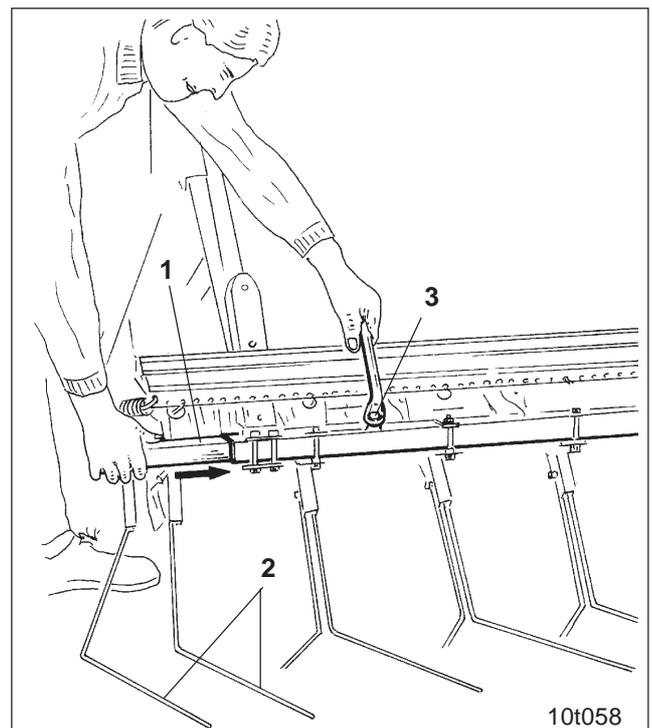


Fig. 13.10



**13.10/1) jusqu'à butée dans le tube central
et bloquez en position à l'aide de vis.**

14.0 Jalonnage hydroautomatique de post-levée piloté par boîtier électronique AMADOS

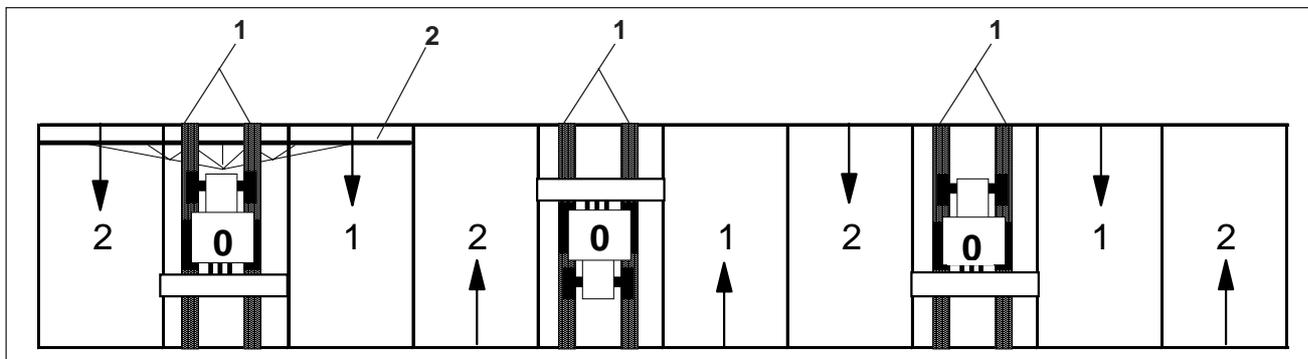


Fig. 14.1

Les voies jalonnées sont des voies (fig. 14.1/1) qui n'ont pas été ensemencées. L'écartement des voies doit nécessairement correspondre à la voie du tracteur utilisé pour la fertilisation et les traitements. L'intervalle entre passages jalonnés doit correspondre à la largeur de travail du pulvérisateur (fig. 14.1/2) et de l'épandeur d'engrais.

Le jalonneur de post-levée a pour fonction de tracer dans le champ des voies non-ensemencées qui seront utilisées ultérieurement pour le passage d'autres machines, par exemple épandeurs d'engrais ou pulvérisateurs opérant sur une largeur de travail précise.

| Cadence de jalonnage | Largeur de travail du semoir | | | | |
|----------------------|--|-------|-------|-------|--------------|
| | 2,5 m | 3,0 m | 4,0 m | 4,5 m | 6,0 m |
| | Intervalle entre voies jalonnées (Largeur de travail de l'épandeur d'engrais et du pulvérisateur) | | | | |
| 3 | | 9 m | 12 m | | 18 m |
| 4 | 10 m | 12 m | 16 m | 18 m | 24 m |
| 5 | | 15 m | 20 m | | 30 m |
| 6 | 15 m | 18 m | 24 m | 27 m | 36 m |
| 7 | | 21 m | 28 m | | 42 m |
| 8 | 20 m | 24 m | 32 m | 36 m | |
| 9 | | 27 m | 36 m | | |
| 2 | 10 m | 12 m | 16 m | 18 m | 24 m |
| 6 plus | 15 m | 18 m | 24 m | 27 m | 24 m 36 m |
| 5 / 13 à droite | | | 18 m | | |
| 5 / 13 à gauche | | | | | |

Fig. 14.2

t691-d01

Le cadencement du jalonnage (voir tableau fig. 14.2) dépend de la largeur de travail du semoir et aussi de l'épandeur d'engrais et du pulvérisateur qui seront utilisés.

A la livraison de votre semoir, les socs jalonneurs (ne devant pas semer) sont réglés de manière à correspondre aux données que vous aurez fournies concernant la voie du tracteur que vous utiliserez.

Un vérin électrique (fig. 14.3/1) actionne le mécanisme des clapets se trouvant à l'intérieur du coffre à clapets (fig. 14.3/2) et qui ferment les sorties (fig. 14.3/3) alimentant les socs jalonneurs (ne devant pas semer). Le grain non utilisé retourne dans la trémie du semoir par un tuyau de retour (fig. 14.3/4).

Lorsque le chiffre "0" s'affiche sur l'écran du boîtier AMADOS ainsi qu'en vis à vis de l'index (fig. 14.3/5) du coffre à clapets le flux de grain alimentant les socs jalonneurs est interrompu au niveau du coffre à clapets (fig. 14.3/2) et retourne vers la trémie du semoir; le semoir jalonne alors une voie non ensemençée. Le boîtier AMADOS surveille le fonctionnement du coffre à clapets au moyen d'un capteur qui en cas d'erreur active une alarme.

L'index (fig. 14.3/5) du coffre à clapets et l'affichage du boîtier AMADOS commutent de "1" à "0" lorsque le semoir jalonne.

Le boîtier AMADOS reçoit les impulsions commandant le cadencement du jalonnage (voir aussi au chap. 2.7) du vérin d'inversion des traceurs (fig. 14.4/1) par l'intermédiaire d'un commutateur piloté (fig. 14.4/2), qui fonctionne comme suit :

Lorsque le semoir travaille dans le champ, l'un des traceurs est relevé, l'autre traceur est abaissé de manière à marquer une trace dans le sol. Le distributeur du tracteur (fig. 2.2/Q1) est alors en position flottante. En fin de rayage, le traceur est relevé. Ceci a pour effet de créer une surpression à l'intérieur du vérin d'inversion des traceurs (fig. 14.4/1), laquelle actionne le commutateur piloté (fig. 14.4/2) ce qui enclenche la fonction jalonnage dans le boîtier AMADOS.

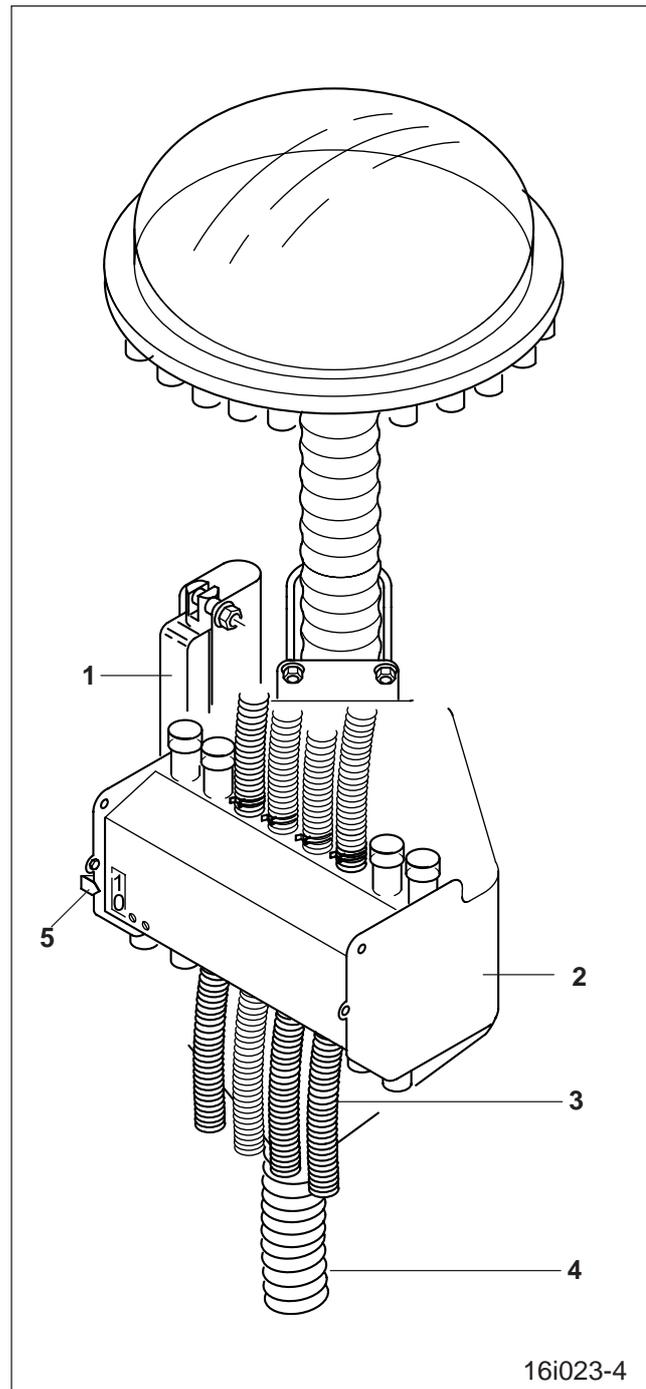


Fig. 14.3

14.1 Programmation au début du chantier

Dans les plans de jalonnage proposés au chapitre 14.2 recherchez le "chiffre pilote" correspondant à la fréquence de jalonnage recherchée et affichez ce chiffre à l'écran du boîtier AMADOS au début du travail.

Exemple :

"chiffre pilote" enclenchant le jalonnage : "3"
 Recherchez dans la colonne "C" le chiffre "3" (fréquence de jalonnage tous les 3 passages). Reportez-vous à la colonne "D". Le début du travail commence avec le premier chiffre placé sous le mot "DÉPART" dans la colonne "D". Dans notre exemple de "jalonnage tous les 3 passages" vous devez commencer à semer avec le chiffre "2" (chiffre pilote).



Le mécanisme placé à l'intérieur du coffre à clapets est synchronisé avec l'inverseur hydroautomatique des traceurs. Avant d'introduire le chiffre pilote, veuillez auparavant que le traceur qui s'abaisse au début du travail s'abaisse du côté convenable.

Actionnez éventuellement l'inversion des traceurs avant de programmer le chiffre pilote.

Le boîtier "AMADOS" reçoit les informations nécessaires pour enclencher le jalonnage à partir d'un commutateur piloté (fig. 14.4/2) au moment où le traceur se relève en fin de rayage, mais aussi lorsqu'il est nécessaire de relever le traceur dans le champ, par exemple en présence d'un obstacle.



Lorsque vous relevez le traceur dans le champ au passage d'un obstacle, veuillez procéder selon les recommandations contenues dans le guide d'utilisation spécifique au boîtier AMADOS !

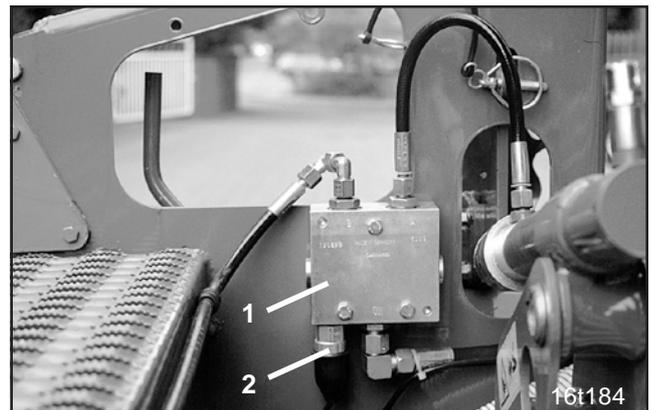


Fig. 14.4



14.2 Plans de jalonnage

| A | | B | | C | | D | | | | | |
|---------------|-------|------|------|------|--|---|--|---|--|---|--|
| DÉPART | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | 3 | | 1 | | 2 | |
| 3,0 m | 4,0 m | 9 m | 12 m | 18 m | | | | | | | |
| | | | | | | 4 | | 1 | | 2 | |
| 2,5 m | 3,0 m | 10 m | 12 m | 16 m | | | | | | | |
| | | | | | | 5 | | 1 | | 2 | |
| 3,0 m | 4,0 m | 15 m | 20 m | 30 m | | | | | | | |
| | | | | | | 6 | | 1 | | 2 | |
| 2,5 m | 3,0 m | 15 m | 18 m | 24 m | | | | | | | |

| A | | B | | C | | D | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------------------------|---------------|--|---|--|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| DÉPART | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3,0 m 4,0 m | 21 m 28 m | 7 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2,5 m 3,0 m 4,0 m | 20 m 24 m 32 m | 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 m | 27 m | 9 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m | 10 m 12 m 16 m 18 m | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m | 15 m 18 m 24 m 27 m 36 m | 6 plus | | | | | | | | | | | | | | | |

14.3 Jalonnage tous les 4-, 6- et 8 passages

Au chapitre 14.2 vous trouvez entre autre des exemples de plan de jalonnage tous les 4-, 6- et 8 passages. Le semoir illustré sème sur une demi-largeur de travail en avançant dans le premier passage. Etant donné que sur les semoirs AD-PL il n'est pas possible de semer sur une demi-largeur, il est possible de jalonner une voie en commençant à avancer dans le passage (voir fig. 14.5).

Si vous commencez le chantier en semant sur toute la largeur du semoir et en jalonnant la première voie, vous devrez lors du premier passage :

- épandre l'engrais avec votre épandeur unilatéralement en utilisant le disque de bordure ou le déflecteur de bordure
- pulvériser avec votre appareil de traitement en coupant un tronçon de rampe.

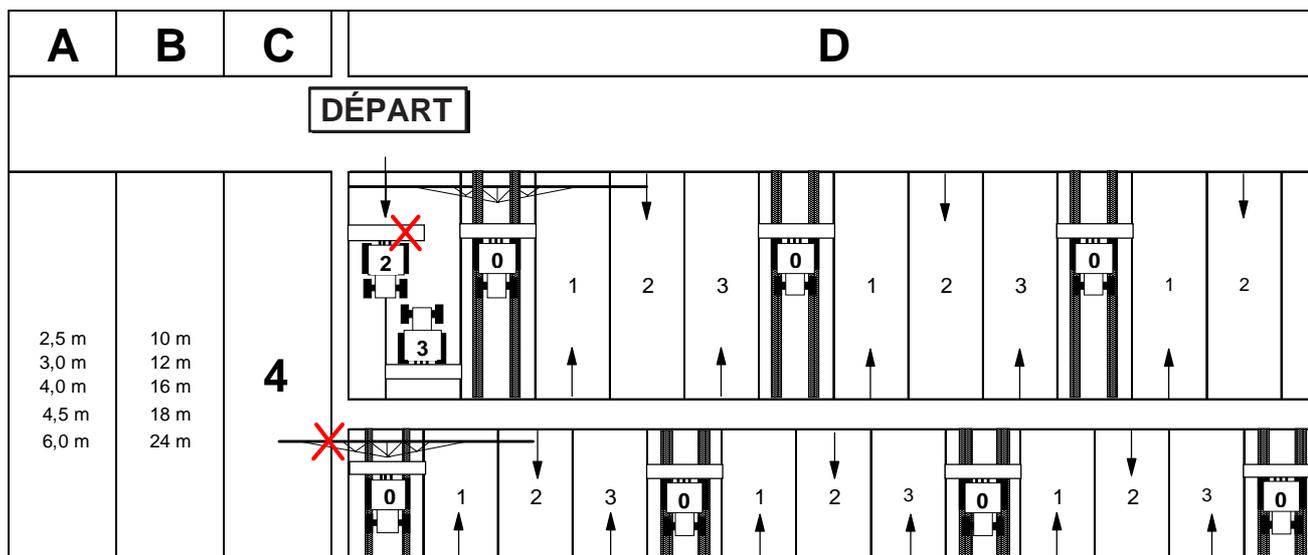


Fig. 14.5

14.4 Jalonnages successifs en 4, 6 ou 8 passages

Le jalonnage de voies en 2 passages successifs (voir fig. 14.6) consiste à jalonner successivement une voie au cours d'un aller-retour dans le champ.

Pour ce faire, il faut interrompre l'alimentation en grain des socs jalonneurs de la manière suivante :

- semoirs jalonnant tous les 4 et 8 passages : socs jalonneurs débrayés exclusivement côté droit du semoir
- semoirs jalonnant tous les 6 passages : socs jalonneurs débrayés exclusivement côté gauche du semoir.

Commencez toujours à semer par le côté droit de la parcelle.

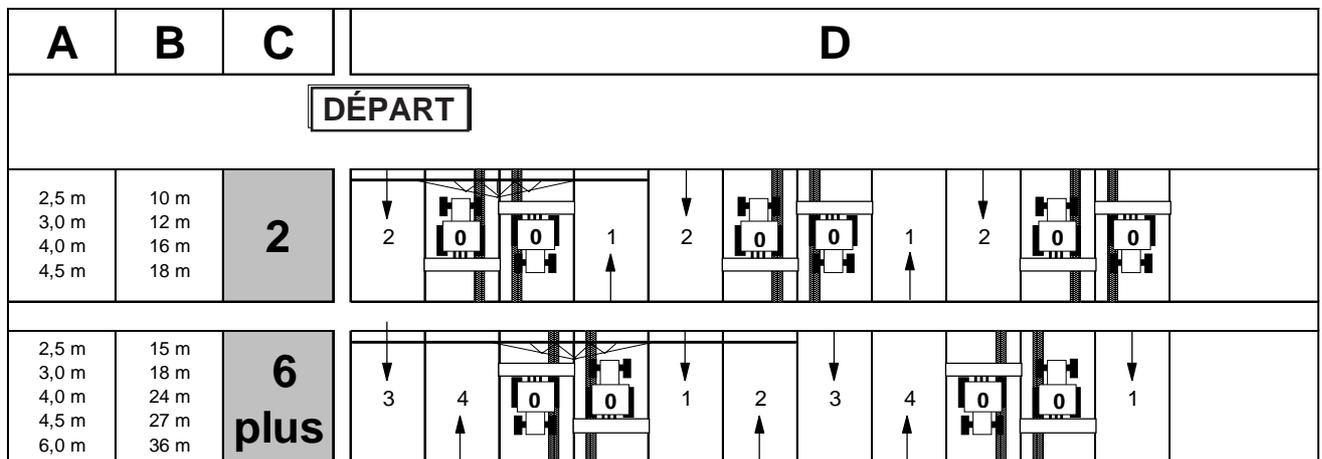


Fig. 14.6

14.5 Réglage de la voie jalonnée sur la voie du tracteur attelé au pulvérisateur/épandeur d'engrais

Les voies jalonnées sont des voies (fig. 14.1/1) qui n'ont pas été ensemencées. L'écartement des voies doit nécessairement correspondre à la voie du tracteur utilisé pour la fertilisation et les traitements. A la livraison de votre semoir, les socs jalonneurs (ne devant pas semer) sont réglés de manière à correspondre aux données que vous aurez fournies concernant la voie du tracteur que vous utiliserez. Si par la suite, vous faites l'acquisition d'un nouveau tracteur pour vos appareils de traitement/fertilisation, il est indispensable de régler les socs jalonneurs sur la nouvelle voie de tracteur, et pour ce faire modifier l'ordonnancement des descentes d'alimentation (fig. 14.7/1) au niveau de la poutre carrée servant de support aux socs.

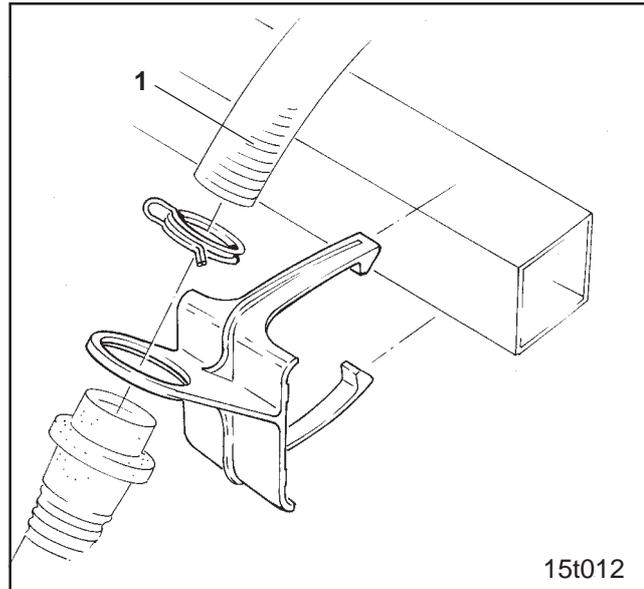


Fig. 14.7

 **Semoirs jalonnant tous les 4 et 8 passages (jalonnage en 2 passages successifs) socs jalonneurs exclusivement côté droit du semoir (voir chap. 14.4).**

 **Semoirs jalonnant tous les 6 passages (jalonnage en 2 passages successifs) socs jalonneurs exclusivement côté gauche du semoir (voir chap. 14.4).**

 **Si votre semoir est équipé avec un jalonneur de pré-émergence, réglez l'intervalle entre disques en conséquence.**

14.6 Modification de l'écartement de la voie non ensemencée

Pour modifier, si nécessaire, le nombre de socs jalonneurs, il faut raccorder au coffre à clapets (fig. 14.8/1), le nombre convenable de tuyaux d'alimentation. Le nombre convenable de tuyaux d'alimentation (fig. 14.8/2) à raccorder au coffre à clapets et à la tête de distribution est fourni de série avec le semoir. Coupez à longueur convenable les longs tuyaux (fig. 14.8/3) ce faisant veillez à ce que le coffre à clapets soit toujours garni avec des tuyaux sans interruption en partant du centre vers l'extérieur.

Mettez en place les capuchons de protection, fournis avec le semoir, sur les sorties non utilisées du coffre à clapets (fig. 14.8/4).

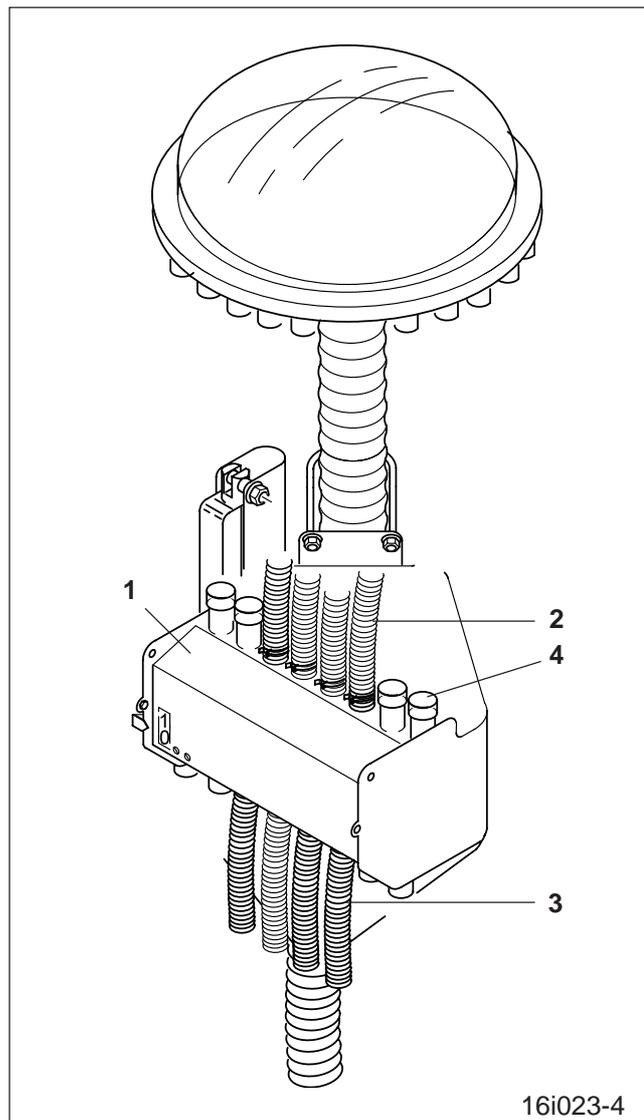


Fig. 14.8

15.0 Déplacements sur voies publiques



En circulant sur les voies publiques, les tracteurs et les machines attelées doivent être conformes à la réglementation routière en vigueur. Le propriétaire et le conducteur sont tenus légalement responsables de l'observance de ces règlements.

En circulant sur les voies publiques respectez les règles suivantes :

Transport de personnes

Il est prohibé de stationner sur le semoir en cours de déplacement.

Largeur au transport

En position de transport, les machines ne doivent pas excéder 3 m de largeur maximum.

Traceurs

Avant tout déplacement, repliez les traceurs en position de transport (voir chap. traceurs).

Panneaux de signalisation (avec rainurage rouge-blanc)

panneau de signalisation avant (fig. 15.1/1) et panneau de signalisation arrière (fig. 15.2/1) fixés à 10 cm maximum du rebord extérieur de la machine et au maximum à 150 cm de hauteur.

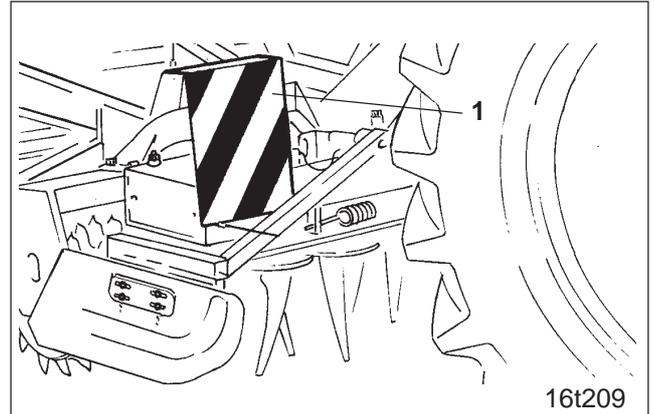


Fig. 15.1

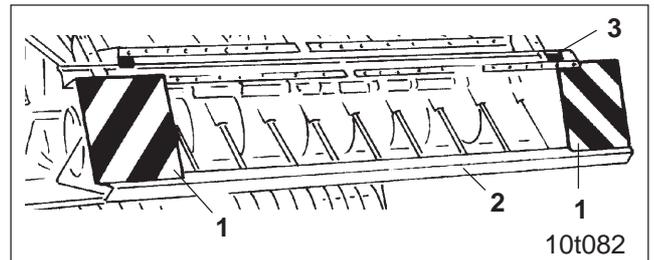


Fig. 15.2

Eclairage

Equipez votre semoir avec un éclairage conforme à la norme légale et vérifiez son état de fonctionnement avant de partir en déplacement sur voies publiques.

Lorsqu'il s'agit d'un éclairage amovible, ce dernier doit être remis en place avant le départ dans les porte-lanternes prévus à cet effet sur le semoir. Veillez à placer en haut l'éclairage orienté vers l'avant et en bas l'éclairage orienté vers l'arrière. L'éclairage amovible doit être retiré pour le travail dans le champ.

Le semoir peut également être équipé avec un éclairage à poste fixe (fig. 15.3, option) qui ne doit pas être démonté dans le champ. Fourni avec des panneaux de signalisation fixés d'origine aux supports, les panneaux représentés aux fig. 15.1 et 15.2 deviennent inutiles.

Recouvreur FlexiDoigts

Glissez vers le centre les tubes carrés portant les FlexiDoigts d'extrémité (voir chap. recouvreur FlexiDoigts) et recouvrez tous les doigts des FlexiDoigts qui pointent vers l'arrière avec la cornière de sécurité (fig. 15.2/2, option). Fixez un deuxième jeu de blocs d'éclairage (fig. 15.2/3) sur la barre carrée de fixation du recouvreur FlexiDoigts (mesure inutile en cas d'éclairage monté à poste fixe).

Cotes limites de hauteur ne devant pas être dépassées en cours de déplacement

Pour le transport, ne soulevez le semoir que dans la limite des cotes suivantes :

- distance maximale entre le bord supérieur des feux arrière et le revêtement de la chaussée : 1500 mm
- Distance maximale entre les cataphotes et le revêtement de la chaussée : 900 mm.

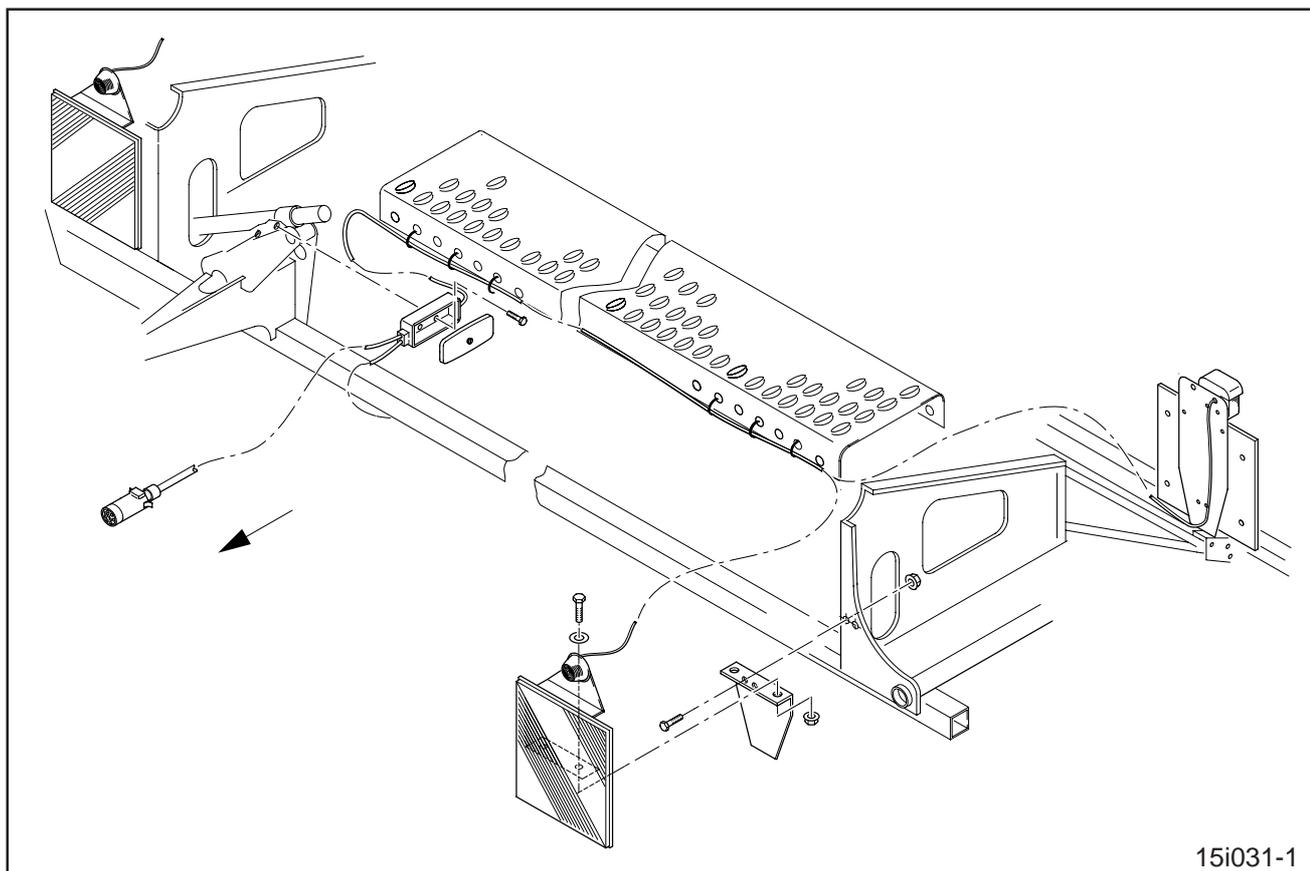


Fig. 15.3

AD-P avec entraînement par roue d'appui exclusivement :

Levez légèrement l'entraînement articulé avec la roue d'appui et brochez la goupille agricole (fig. 15.4/1).



Fig. 15.4

Retirez la goupille agricole (fig. 15.5/1), dégagez la roue d'appui de l'arbre d'entraînement (fig. 15.5/2) et introduisez-la dans l'axe de blocage au transport et verrouillez en utilisant la goupille agricole (fig. 15.5/1), retirée précédemment.



Fig. 15.5

Après avoir retiré la goupille agricole (fig. 15.6/1) faites glisser la roue d'appui vers le centre du semoir, de manière à ce que la cote maximale de 3 m autorisée au transport soit respectée.



N'oubliez pas de retirer la roue d'appui avant de commencer à semer et remettez la goupille agricole en place (fig. 15.6/1).

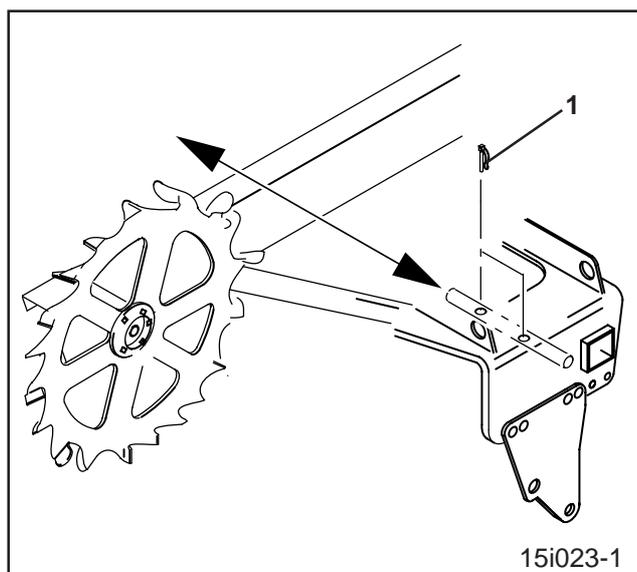


Fig. 15.6



Après le transport et juste avant de commencer à semer, introduisez à nouveau la roue d'appui sur l'arbre d'entraînement (fig. 15.7). Vous pouvez faire glisser la roue d'appui vers l'extérieur jusqu'à obtenir une rotation optimale dans le champ. Verrouillez alors en position à l'aide d'une goupille agricole (fig. 15.7/1).

Outil de préparation de sol

L'outil de préparation de sol doit lui aussi être conforme à la réglementation routière en vigueur. Vous trouverez des informations circonstanciées en vous reportant à la notice d'utilisation spécifique à l'outil.

Tracteur : charge sur essieux/ poids total en charge, autorisés

La charge autorisée sur l'essieu arrière du tracteur, le poids total en charge admis pour le tracteur et la charge autorisée supportée par les pneumatiques du tracteur ne doivent pas être outrepassés (vidangez la trémie) !

En soulevant le semoir pour effectuer un déplacement, l'essieu avant du tracteur est, en fonction du tracteur utilisé, soulagé de façon très différente. La charge exercée sur l'essieu avant du tracteur doit être au moins égale à 20 % du poids à vide du tracteur. Dans la négative, il n'est plus possible de conduire le tracteur avec suffisamment de sécurité. Si nécessaire, utilisez des masses à l'avant.

Veillez respecter ces recommandations qui contribuent à réduire les accidents sur la voie publique.



Fig. 15.7

16.0 Entretien et maintenance



Pour les opérations d'entretien et de maintenance, lisez auparavant et respectez les consignes générales de sécurité et de prévention des accidents du travail reprises au chap. 3.6.6 du présent manuel !

16.1 Contrôle de la visserie

Après les 10 premières heures de service, vérifiez le serrage de l'ensemble des vis et des écrous et resserrez si nécessaire.

Resserrez les vis des bagues de serrage (chap. 6) après la première heure de service.

16.2 Nettoyage du semoir

Vous pouvez nettoyer le semoir au jet d'eau ou avec un nettoyeur haute pression.



Si vous nettoyez la trémie préalablement à l'air comprimé, rappelez-vous que la poussière issue des produits de traitement est nocive et que vous devez éviter son inhalation !

Evacuez périodiquement les reliquats de semence se trouvant à l'intérieur de l'organe de dosage. Pour ce faire, vidangez auparavant la trémie.



Les reliquats de semence à l'intérieur de l'organe de dosage, en état de fermentation ou de germination peuvent modifier le débit de grain ou bloquer la rotation des roues distributrices ou occasionner la rupture brutale de ces dernières.

Pour nettoyer l'organe de dosage, ouvrez

- la trappe en plastique transparent (fig. 16.1/1)
- le clapet de la chambre d'injection (fig. 16.1/2) et
- le clapet de vidange.

Pour ouvrir le clapet de vidange placé derrière l'organe doseur, manœuvrez le levier (fig. 16.1/3) vers le bas et bloquez le dans cette position.

Evacuez le reliquat de grain restant entre les roues distributrices en effectuant quelques tours de l'arbre à la main (fig. 16.2).

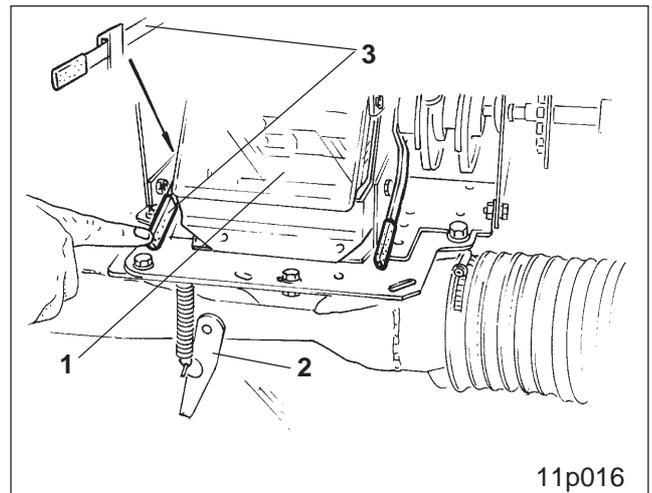


Fig. 16.1

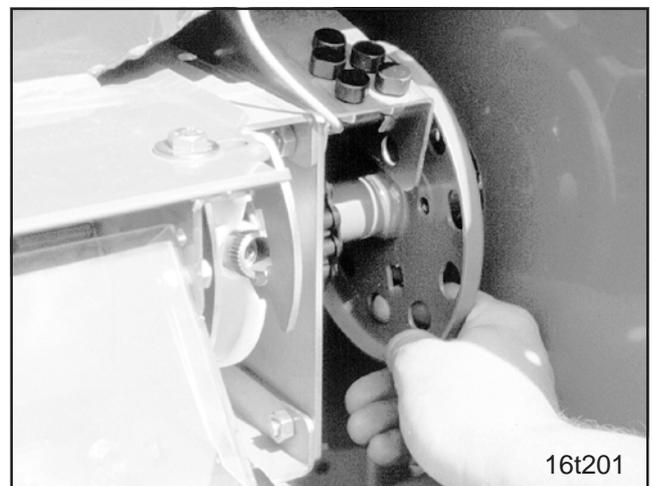


Fig. 16.2

16.3 Contrôle du niveau d'huile du boîtier à double démultiplication

Pour contrôler le niveau de l'huile contenue dans le boîtier sélecteur à double démultiplication, mettez le semoir d'aplomb puis visionnez le niveau d'huile à l'aide du voyant (fig. 16.3/1). Il n'est pas nécessaire de procéder à la vidange.

Pour compléter le niveau d'huile, dévissez le couvercle du boîtier :

Dose prescrite : 1,8 litre

Utilisez exclusivement les qualités d'huile suivantes :

Huile hydraulique WTL 16,5 CST/50° C
ou
Huile moteur SAE 10 W.

16.4 Vérification des chaînes à rouleaux

L'entraînement des organes de distribution du semoir s'effectue par l'intermédiaire de chaînes à rouleaux. A la fin de la campagne ou en cas de remisage prolongé, il est recommandé de déposer le capot de protection des chaînes, de lubrifier les chaînes puis de remonter la protection.

Le cheminement des chaînes apparaît dans les illustrations suivantes :

- Chaîne d'entraînement principal (fig. 16.4)
- Chaîne d'entraînement de la roue d'appui (fig. 16.5)

Un tendeur (fig. 16.4/2) maintient automatiquement la chaîne d'entraînement principal (fig. 16.4/1) en tension.

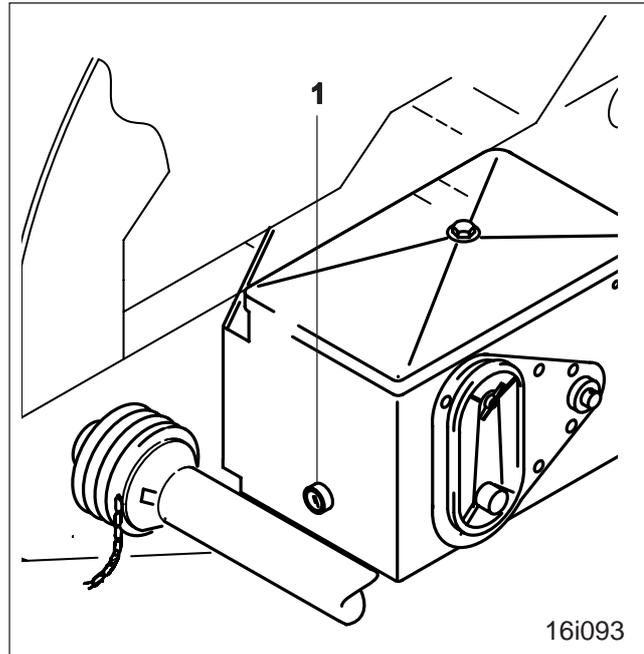


Fig. 16.3

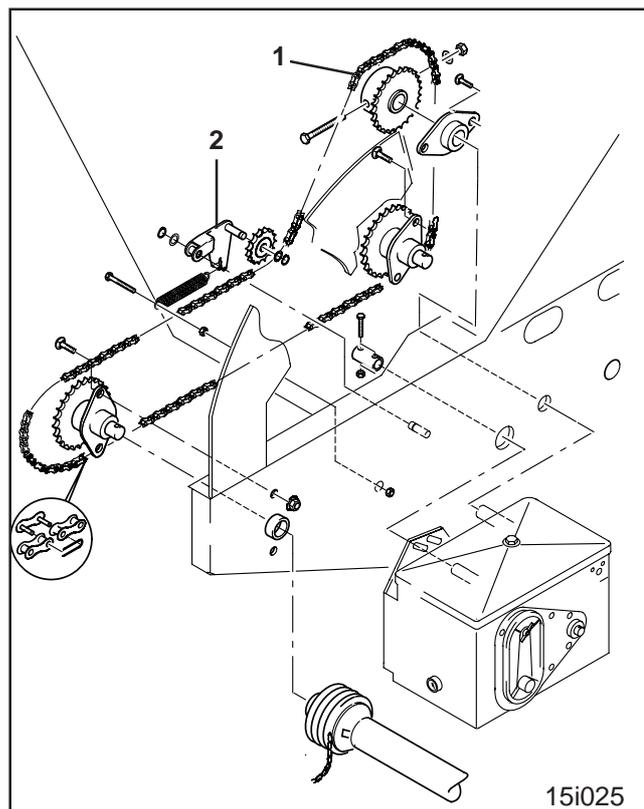
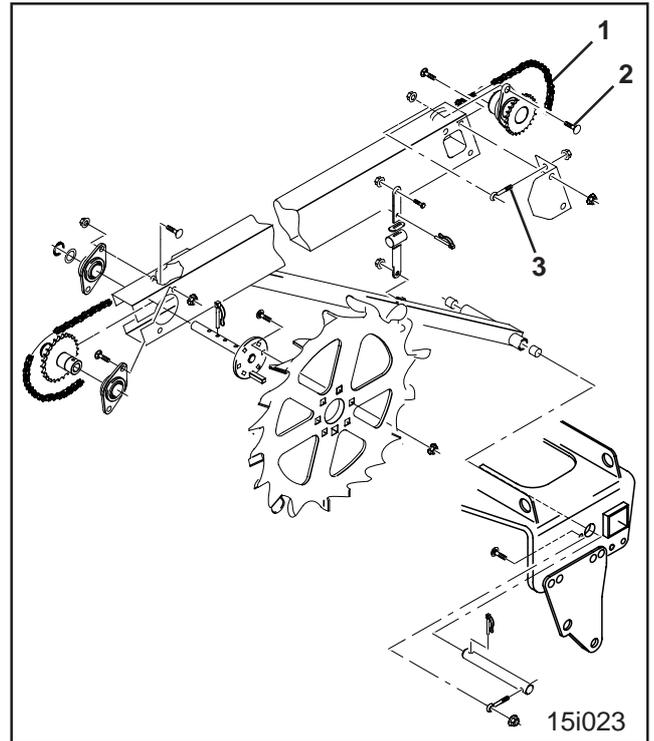


Fig.16.4

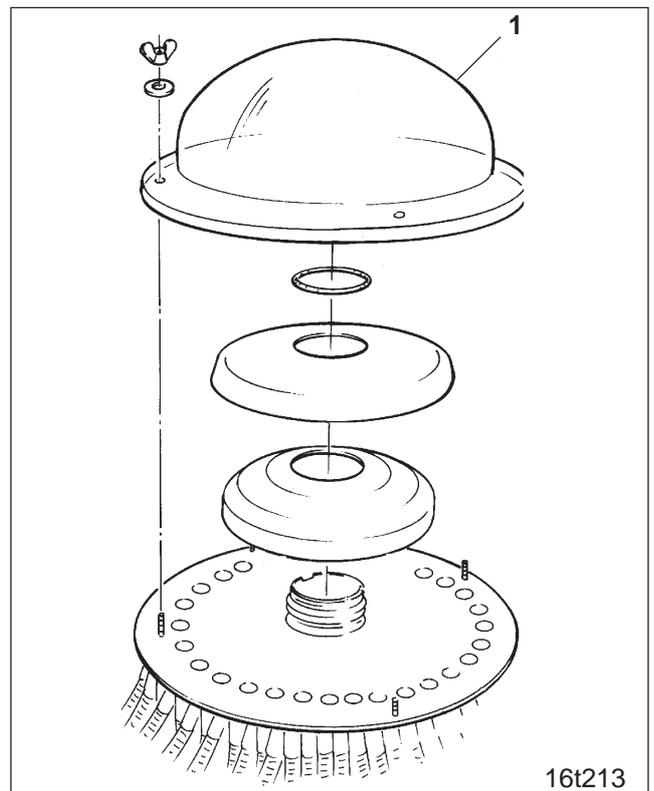
La chaîne à rouleaux (fig. 16.5/1), d'entraînement de la roue d'appui, doit être vérifiée avant chaque campagne et retendue si nécessaire. Pour ce faire, desserrez la vis 6 pans (fig. 16.5/2) et serrez la vis à oeillet (fig. 16.5/3) jusqu'à ce que la chaîne soit correctement tendue. Revissez ensuite les vis en les bloquant.


Fig.16.5

16.5 Nettoyage de la tête de distribution

Contrôlez à intervalles réguliers l'état de la tête de distribution et ce tout particulièrement dans le cas de semis effectués avec des semences traitées auquel cas il est impératif de nettoyer cet organe à la fin de chaque journée de travail. Pour ce faire :

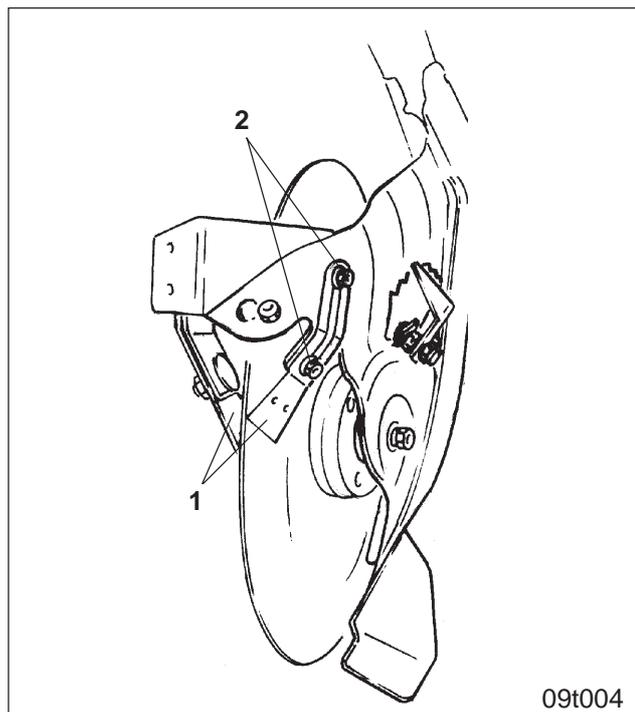
- démontez le dôme (fig. 16.6/1) de la tête de distribution pour y accéder.


Fig. 16.6

16.6 Réglage fin du décrotteur de Rollsoc

Chaque Rollsoc est fourni de série avec deux décrotteurs (fig. 16.7/1) dont le rôle est de débarrasser le disque du Rollsoc de la terre qui s'y agglutine.

Les décrotteurs subissent un phénomène normal d'usure et doivent être à nouveau réglés si besoin est. Réglez les décrotteurs de manière à ce qu'ils effleurent sur le rebord extérieur du disque de Rollsoc sans toutefois le freiner perceptiblement. Avant réglage, desserrez les vis (fig. 16.7/2) puis resserrez les après réglage.



09t004

Fig. 16.7



AMAZONEN-WERKE H.DREYER GmbH & Co. KG

D-49202 Hasbergen-Gaste
Tel.: Hasbergen (0 54 05) *501-0
Fax: (0 54 05) 50 11 93

<http://www.amazone.de>

D-27794 Hude/Oldbg.
Tel.: Hude (0 44 08) *927-0
Fax: (0 44 08) 92 73 99

email: amazone@amazone.de

AMAZONE-Machines Agricoles S.A.
F- 57602 Forbach/France . rue de la Verrerie
Tél.: (0033) 38 78 46 57 0
Fax: (0033) 38 78 46 57 1